



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. november 9.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2015/0277 (COD)

13505/16
ADD 1

LIMITE

AVIATION 215
CODEC 1490
RELEX 867

JELENTÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (I. rész)
Előző dok. sz.:	13219/2/16 REV2
Biz. dok. sz.:	14991/15 AVIATION 152 CODEC 1667 RELEX 1014
Tárgy:	<i>A Tanács 2016. december 1-jei ülésének (<u>Közlekedés, Távközlés és Energia</u>) előkészítése</i> Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a polgári repülés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról, valamint a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről – Általános megközelítés

2015/0277 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a polgári repülés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági
Ügynökségének létrehozásáról, valamint a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet
hatályon kívül helyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2)
bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

¹ HL C [...], [...], [...] o.

² HL C [...], [...], [...] o.

- (1) A polgári repülés biztonsága és a környezetvédelem egységesen magas szintjének folyamatos garantálása érdekében közös biztonsági szabályokat és intézkedéseket kell elfogadni annak biztosítására, hogy az Unióban zajló polgári repülésben használt áruk, illetve a tevékenységben részt vevő személyek és szervezetek megfeleljenek ezeknek a szabályoknak és a környezetvédelmi előírásoknak.
- (2) Emellett megfelelő uniós szintű felügyeletet kell végezni a harmadik országbeli azon légi járművek viszonylatában is, amelyeket az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: EUSZ), valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) (a két szerződés a továbbiakban: a Szerződések) idevágó rendelkezéseinek hatálya alá tartozó területre, területen belül vagy területről kiindulóan üzemeltetnek, a nemzetközi polgári repülésről szóló, Chicagóban 1944. december 7-én aláírt egyezmény (a továbbiakban: Chicagói Egyezmény) által meghatározott korlátokon belül; ezen egyezménynek minden tagállam részese.
- (3) Nem lenne célszerű minden légi járművet a közös szabályok hatálya alá vonni. Továbbra is tagállami szabályozás alá kell tartozniuk különösen az egyszerű tervezésű légi járműveknek, valamint a főként helyi szinten működő, illetve saját építésű vagy különösen ritka típusú vagy csak kis számban létező légi járműveknek, mivel ezek a polgári repülés biztonságára csak alacsony kockázatot jelentenek, és nem indokolt a többi tagállamot e rendeletben arra kötelezni, hogy ezeket a nemzeti szabályozásokat elismerjék.
- (4) Arról a lehetőségről azonban gondoskodni kell, hogy e rendelet egyes rendelkezéseit alkalmazni lehessen a légi járművek bizonyos, egyébként nem a rendelet hatálya alá tartozó típusaira, különösen az ipari módszerekkel gyártott járműtípusokra, és amelyek esetében előnyös lehet az Unión belüli szabad mozgás lehetősége. Ezért az ilyen légi járművek tervezésében részt vevő szervezetek számára lehetővé kell tenni annak kérelmezését, hogy a Bizottság a légi járművek tervezésére, gyártására és karbantartására vonatkozó uniós követelményeket kiterjessze az e szervezetek által forgalomba hozni kívánt járművek új típusaira.

- (4a) Célszerű e rendeletben több olyan új eszközről rendelkezni, amelynek célja annak elősegítése, hogy a sport- és szabadidős repülésre vonatkozóan egyszerű és arányos szabályokat alkalmazzanak. A repülés e szegmensének szabályozása érdekében ezzel a rendelettel összhangban hozott intézkedéseknek arányosnak és rugalmasnak kell lenniük, továbbá a tagállamokban már alkalmazott bevált gyakorlatokon kell alapulniuk. Az említett intézkedéseket kellő időben ki kell dolgozni.
- (5) Nem lenne célszerű minden repülőteret a közös szabályok hatálya alá vonni. Továbbra is tagállami szabályozás alá kell tartozniuk azoknak a repülőtereknek, amelyek nem nyilvánosak, vagy amelyek nem kereskedelmi célú légi fuvarozást szolgálnak ki, vagy amelyek nem rendelkeznek 800 méternél hosszabb, burkolt felületű műszeres futópályával, és nem indokolt a többi tagállamot e rendeletben arra kötelezni, hogy ezeket a nemzeti szabályozásokat elismerjék.
- (6) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a kis forgalmú repülőtereket mentesíthessék e rendelet rendelkezései alól, feltéve, hogy az érintett repülőterek teljesítik a megfelelő alapvető követelményekben meghatározott közös biztonsági minimum-célkitűzéseket. Indokolt, hogy a tagállamok által adott mentességek egyaránt vonatkozzanak az érintett repülőtereken használt berendezésekre, valamint a mentesített repülőtereken működő, földi kiszolgálást és előtér-irányítói szolgáltatásokat biztosító szervezetekre is. Helyénvaló, hogy azok a mentességek, amelyeket a tagállamok e rendelet hatálybalépése előtt adtak meg, érvényben maradjanak, de gondoskodni kell arról, hogy a mentességekkel kapcsolatos információk elérhetőek legyenek a nyilvánosság számára.
- (7) A tagállamok vélekedhetnek úgy, hogy a biztonság, a műszaki átjárhatóság vagy a nagyobb hatékonyság reményében a közérdekből katonai, vámügyi, rendőrségi, felkutatási és mentési, tűzoltási, határellenőrzési és parti őrési vagy hasonló tevékenységet végző vagy szolgáltatot ellátó légi járművekre nemzeti joguk helyett inkább e rendelet rendelkezéseit alkalmazzák. Ezt lehetővé kell tenni számukra. Annak érdekében, hogy az ilyen tárgyú kérelmekről dönthessen, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Az ezzel a lehetőséggel élő tagállamoknak együtt kell működniük az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségével (a továbbiakban: az Ügynökség), és minden olyan információt rendelkezésre kell bocsátaniuk, amely annak megerősítésére szolgál, hogy az érintett légi járművek és tevékenységek megfelelnek e rendelet vonatkozó rendelkezéseinek.

- (8) A polgári repülésnek az Unióban történő szabályozása érdekében e rendelettel összhangban hozott intézkedéseknek, többek között az e rendelet alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak és végrehajtási jogi aktusoknak igazodniuk kell a hatályuk alá tartozó különböző típusú műveletek és tevékenységek jellegéhez és a hozzájuk társuló kockázatokhoz, és azokkal arányosaknak kell lenniük. Emellett az intézkedéseket lehetőség szerint úgy kell megfogalmazni, hogy a hangsúly az elérendő célokon legyen, de e célokat különböző módokon lehessen megvalósítani. Ennek köszönhetően az előírt biztonsági szinteket várhatóan költséghatékonyabban el lehet majd érni, és a műszaki és az üzemeltetési innováció is ösztönzést kaphat. Alkalmazni kell az olyan elismert ipari szabványokat és gyakorlati megoldásokat, amelyekkel kapcsolatban bebizonyosodott, hogy biztosítják az e rendeletben megállapított alapvető követelmények teljesülését.
- (9) A polgári repülés Unión belüli biztonságának folyamatos javítása, az újszerű biztonsági kockázatok korai felismerése és a korlátozott műszaki erőforrások lehető legjobb kihasználása érdekében elengedhetetlen a repülésbiztonság-menedzsmenttel kapcsolatos szilárd alapelvek alkalmazása. Ezért a biztonság javítására irányuló fellépések tervezéséhez és végrehajtásához közös keretet kell létrehozni. Ennek érdekében az Unió szintjén ki kell dolgozni egy Európai Légiközlekedés-biztonsági Tervet és egy Európai Légiközlekedés-biztonsági Programot. Emellett minden egyes tagállamnak nemzeti repülésbiztonsági programot kell elfogadnia a Chicagói Egyezmény 19. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelően. E programokat egy-egy tervnek kell kísérnie, amely ismerteti a tagállam által az azonosított biztonsági kockázatok enyhítése érdekében beütemezett intézkedéseket.
- (10) A Chicagói Egyezmény 19. mellékletében foglalt rendelkezéseknek megfelelően a tagállamoknak elfogadható biztonságiteljesítmény-szintet kell elérniük azoknak a légi közlekedési tevékenységeknek a vonatkozásában, amelyekért felelősek. Annak elősegítése érdekében, hogy a tagállamok koordinált módon tudják teljesíteni ezt a követelményt, uniós szinten az Európai Légiközlekedés-biztonsági Tervben meg kell határozni, hogy a légi közlekedési tevékenységek különféle kategóriáinak vonatkozásában mi minősül elfogadható biztonságiteljesítmény-szintnek. A biztonsági teljesítmény fent említett, elfogadhatónak tekintett szintjének nem kell kötelező jellegűnek lennie, hanem azt kell kifejeznie, hogy az Unió és a tagállamok a polgári repülésbiztonság területén milyen szint elérésére törekszenek.

- (11) A Chicagói Egyezmény minimumkövetelményeket állapít meg a polgári repülés biztonságának és a környezet ezzel kapcsolatos védelmének biztosítása érdekében. Az ebben a rendeletben megállapított alapvető uniós követelmények, valamint az azok végrehajtására szolgáló további szabályok célja, hogy a tagállamok egységes módon tegyenek eleget a Chicagói Egyezményből fakadó kötelezettségeiknek, beleértve a harmadik országokkal szemben fennállókat is. Nem érinti a tagállamoknak a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezettel szemben fennálló értesítési kötelezettségét, ha az uniós szabályok eltérnek a Chicagói Egyezményben megállapított minimumkövetelményektől.
- (12) A Chicagói Egyezményben meghatározott szabványokkal és ajánlott gyakorlatokkal összhangban meg kell határozni a repüléstechnikai termékekre, részegységekre és fel nem szerelt berendezésekre, a repülőterekre, valamint az ATM/ANS-szolgáltatásra vonatkozó alapvető követelményeket. Emellett meg kell határozni a légi járművek üzemeltetésében, a repülőterek üzemeltetésében, az ATM/ANS-szolgáltatásban részt vevő személyekre és szervezetekre vonatkozó alapvető követelményeket, valamint a repülőszemélyzet és a légiforgalmi irányítók képzésében és orvosi vizsgálatában részt vevő személyekre és az e tevékenységek során használt termékekre vonatkozó alapvető követelményeket is.
- (13) A repüléstechnikai termékek tervezésének környezetvédelmi megfelelőségével összefüggésben meghatározott alapvető követelményeknek mind a légi járművek által keltett zajra, mind pedig a légi járművek kibocsátásaira ki kell terjedniük, és lehetővé kell tenniük, hogy az Unió részletes műszaki szabványokat határozhasson meg a környezetnek és az emberi egészségnek a repülőipari **termékek** [...] által okozott káros hatásokkal szembeni védelmére vonatkozóan. E részletes műszaki szabványoknak meg kell felelniük a Chicagói Egyezményben meghatározott szabványoknak és ajánlott gyakorlatoknak. Ugyanakkor az Unió számára lehetőséget kell biztosítani ezeknek a műszaki szabványoknak a kiigazítására vagy kiegészítésére abban az esetben, ha a termékek környezetvédelmi megfelelőségével összefüggő műszaki, üzemeltetési vagy tudományos fejlemények vagy bizonyítékok ezt indokoltá teszik. Ennek a rugalmasságnak a gyakorlati végrehajtása során figyelembe kell venni azt, hogy biztosítani kell a környezetvédelmi tanúsítási követelmények nemzetközi kompatibilitását, különösen a világszerte forgalmazott repüléstechnikai termékek esetében.

- (14) Az Uniónak emellett a biztonságos földi kiszolgálásra és előtér-irányítói szolgáltatásra vonatkozó alapvető követelményeket is meg kell határozni.
- (15) Tekintettel arra, hogy a polgári repülés egyre nagyobb mértékben támaszkodik modern információs és kommunikációs technológiákra, a polgári repülési ágazatban használt információk biztonságát garantáló alapvető követelményeket kell meghatározni.
- (15a) A repülőtér-üzemeltető kötelezettségeit teljesítheti közvetlenül a repülőtér-üzemeltető vagy bizonyos esetekben egy harmadik fél. Ez utóbbi esetben a repülőtér-üzemeltetőnek megállapodást kell kötnie a szóban forgó harmadik féllel, amelyben kiköti, hogy a harmadik félnek gondoskodnia kell az e rendeletnek, valamint az e rendelet alapján elfogadott intézkedéseknek való megfelelésről.
- (15b) E rendeletben meg kell határozni a légi közlekedési események jelentésére és elemzésére vonatkozó alapvető követelményeket. A szóban forgó alapvető követelmények egységes végrehajtása és az azoknak való megfelelés érdekében elfogadott részletes szabályoknak összhangban kell lenniük a 376/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel.
- (16) A repüléstechnikai termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések, a repülőterek és berendezéseik, a légi járművek üzemeltetői és a repülőtér-üzemeltetők, az ATM/ANS-rendszerek és az ATM/ANS-szolgáltatók, csakúgy mint a pilóták és légiforgalmi irányítók, illetve a képzésükben és orvosi vizsgálatukban részt vevő személyek, termékek és szervezetek részére tanúsítványt vagy engedélyt kell kiadni, miután megállapítást nyert, hogy az alapvető követelményeknek, illetve adott esetben az e rendeletben vagy az e rendelet alapján megállapított egyéb követelményeknek megfelelnek. A Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az említett tanúsítványok kiállításához vagy, adott esetben, az e célra szolgáló nyilatkozatok megtételéhez szükséges részletes szabályokat fogadjon el, figyelembe véve a rendelet céljait és a szóban forgó konkrét tevékenység jellegét és az azzal kapcsolatos kockázatokat.

- (17) A repüléstechnikai termékek és részegységek tervezésében és gyártásában részt vevő szervezetek számára lehetővé kell tenni, hogy nyilatkozattal igazolhassák, hogy a termékek és részegységek megfelelnek a vonatkozó ipari szabványoknak, amennyiben a nyilatkozattétel az elfogadható biztonsági szint garantálásának bevett módja. Ezt a lehetőséget célszerű a sport- és szabadidős repülésben használt termékekre korlátozni, a biztonsági célokat szolgáló megfelelő megszorításokkal és feltételekkel.
- (18) Mivel a légtérben a [...] legénységgel rendelkező légi járművek mellett pilóta nélküli légi járművek is üzemelnek, e rendeletnek ez utóbbiakra is célszerű kiterjednie, függetlenül azok üzemi tömegétől. A pilóta nélküli légi járművekkel kapcsolatos technológia ma már műveletek egész sorát lehetővé teszi. E rendelet rendelkezéseinek lehetővé kell tenniük a pilóta nélküli légi járművekkel végzett műveletek széles körét azáltal, hogy olyan szabályokat állapítanak meg, amelyek arányosak a konkrét műveletekkel vagy művelettípusokkal járó kockázattal, és amelyek, amennyire lehetséges, a már létező tevékenységek folyamatosságának a biztosítását szolgálják.
- (18a) Annak érdekében, hogy érvényesülhessen a kockázatalapú megközelítés és az arányosság elve, bizonyos fokú rugalmasságot kell biztosítani a tagállamoknak a pilóta nélküli légi járművekkel végzett műveletek tekintetében, figyelembe véve a tagállamok különféle helyi jellegzetességeit, így például a népsűrűséget, biztosítva ugyanakkor a biztonság megfelelő szintjét.
- (19) A pilóta nélküli légi járművekre vonatkozó szabályoknak a lehető legnagyobb mértékben összhangban kell lenniük az uniós jogszabályok által szavatolt megfelelő jogokkal, különösen a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való joggal, amelyet az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. cikke fektet le, valamint a személyes adatok védelméhez való joggal, amelyet a Charta 8. cikke és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 16. cikke fektet le, és a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv³ szabályoz.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/46/EK irányelve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

(20) A pilóta nélküli légi járművek bizonyos típusainak esetében a megfelelő biztonsági szintek eléréséhez nincs szükség e rendelet tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási rendelkezéseinek, illetve az Ügynökséggel kapcsolatos rendelkezéseinek az alkalmazására. Célszerű arról rendelkezni, hogy ezekben az esetekben az uniós termékharmonizációs jogszabályok által előírt piacfelügyeleti mechanizmusok legyenek alkalmazandók.

(20a) A pilóta nélküli légi járművek tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemeltetésére, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre vonatkozó tanúsítási kötelezettség feltételeinek meghatározása során figyelembe kell venni az érintett művelettípus jellegét és kockázatát. E feltételeknek figyelembe kell venniük különösen a művelet típusát, nagyságrendjét és összetettségét, ideértve, amennyiben releváns, a felelős szervezet vagy személy által kezelt forgalom méretét és típusát; azt, hogy a művelet nyitott-e a nagyközönség számára; azt, hogy a művelet mennyire veszélyeztetheti az ezen kívüli légi forgalmat vagy olyan személyeket és vagyontárgyakat, amelyek a földön találhatók; a repülés célját és az igénybe vett légtér típusát; az érintett pilóta nélküli légi jármű összetettségét és teljesítményét.

(20b) Rendelkezni kell arról, hogy a polgári repülés biztonságának érdekében be lehessen tiltani, illetve korlátozásnak vagy bizonyos feltételeknek lehessen alárendelni az e rendelet III. fejezetében említett tevékenységeket. Azt is célszerű tisztázni, hogy az említett fejezet rendelkezései, különösen a pilóta nélküli légi járművek üzemeltetésére vonatkozóak, nem érintik azt, hogy a tagállamoknak lehetőségük van ezeknek a tevékenységeknek olyan indokok alapján történő betiltására, korlátozására, illetve bizonyos feltételeknek való alárendelésére, amelyek nem tartoznak e rendelet hatálya alá, a megfelelő biztonsági szint fenntartása mellett. Ezen indokok között szerepelhet [...] a biztonság megóvása, valamint a magánélet, a személyes adatok vagy a környezet védelme[...].

- (21) E rendelet céljainak elérése érdekében a Bizottságnak, az Ügynökségnek és a tagállamok illetékes hatóságainak az erőforrások megosztása és a munkavégzés tekintetében köztük megvalósuló együttműködés révén egységes európai repülésbiztonsági rendszerként kell működniük.
- (21a) Támogatást kell biztosítani a tagállamoknak a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladataik ellátásához, aminek érdekében egy hatékony keretrendszer segítségével összevont állományt kell létrehozni a repülésbiztonsági ellenőrökből és a vonatkozó szakismeretekkel rendelkező egyéb szakemberekből, továbbá lehetővé kell tenni, hogy azok bármelyik tagállamban végezzenek tevékenységeket.
- (22) Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok között partnerségi viszonyt kell kialakítani, és ennek keretében közösen kell fellépniük a nem biztonságos körülmények azonosításának javítása, és adott esetben a megfelelő korrekciós intézkedések meghozatala céljából. Lehetővé kell tenni különösen azt, hogy a tagállamok egymásra vagy az Ügynökségre átruházhassák az e rendelet szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási felelősségi köreiket, kiváltképp, ha erre a fokozott biztonság vagy a hatékonyabb erőforrás-felhasználás érdekében van szükség. E felelősségi körök átruházására önkéntes alapon és csak abban az esetben kerülhet sor, ha a szóban forgó feladatokat minden kétséget kizáróan hatékonyan el lehet végezni, továbbá – mivel a tanúsítás, a felügyelet és a végrehajtás szorosan összefüggő tevékenységek – az adott jogi vagy természetes személy, légi jármű, berendezés, repülőtér, rendszer vagy rendszerelem vonatkozásában ezen felelősségi körök mindegyikét át kell ruházni. A felelősségi körök átruházására kölcsönös egyetértés esetén kerülhet sor, továbbá annak keretében lehetőséget kell biztosítani a felelősségi körök átruházásának visszavonására és arra is, hogy a felek között megállapodás jöjjön létre a felelősségi körök átruházásának egyes részleteiről, biztosítva ezzel a zökkenőmentes átadás-átvételt és az érintett feladatok folyamatos és hatékony elvégzését. A részletes megállapodás megkötésekor kellően figyelembe kell venni az érintett jogi vagy természetes személyek véleményét és jogos érdekeit, valamint adott esetben az Ügynökség véleményét is.

(22a) Abban az esetben, ha felelősségi körök egy másik tagállamra történő átruházására kerül sor a fent említettek szerint, a hatáskör átruházására vonatkozó megkeresést elfogadó tagállamnak az illetékes nemzeti hatósága lesz az illetékes hatóság, ennek megfelelően pedig az érintett jogi vagy természetes személyek vonatkozásában ez az illetékes hatóság fog gyakorolni minden olyan hatáskört és felelősségi kört, amelyről e rendelet, az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok és a megkeresést elfogadó tagállam nemzeti joga rendelkezik. A felelősségi körök végrehajtás tekintetében történő átruházásának a tanúsítás és a felügyelet területével összefüggő feladatokkal kapcsolatos olyan döntésekre és intézkedésekre kell korlátozódnia, amelyeket a megkeresést elfogadó tagállam illetékes nemzeti hatóságára átruháztak. A szóban forgó döntéseket és intézkedéseket ennek a tagállamnak a nemzeti bíróságai a tagállam nemzeti jogának megfelelően felülvizsgálatnak vethetik alá. Az említett tagállam tartozik felelősséggel a szóban forgó feladatok elvégzéséért. A felelősségi körök átruházása nem érinti a megkereső tagállam végrehajtással összefüggő egyéb felelősségi köreit.

(22b) Nem érinti a tagállamoknak a Chicagói Egyezmény szerinti jogait és kötelezettségeit az, hogy a tanúsítással, a felügyelettel és a végrehajtással összefüggő, e rendelet szerinti feladatok elvégzésével kapcsolatos felelősségi köröket át lehet ruházni az Ügynökségre vagy egy másik tagállamra. Ennek megfelelően a felelősségi körök említett átruházása az uniós jog szempontjából azt eredményezi, hogy a felelősség átkerül az Ügynökséghez vagy egy másik tagállamhoz, a megkereső tagállamnak a Chicagói Egyezmény szerinti felelőssége szempontjából azonban nem jelent változást.

(22c) Bizonyos esetekben előfordulhat az, hogy több tagállam közösen kíván felelősséget vállalni a légi fuvarozókkal összefüggő tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok elvégzése vonatkozásában. Erről a lehetőségről kifejezetten rendelkezni kell, de azt is elő kell írni, hogy ezzel a lehetőséggel csak akkor lehet élni, ha teljesülnek bizonyos feltételek, így például a közös felelősségvállalásnak indokoltnak kell lennie és maradéktalanul teljesülniük kell a vonatkozó követelményeknek többek között annak révén is, hogy az érintett tagállamok részletes megállapodást kötnek egymással, és abban meghatározzák a közös felelősségvállalásra vonatkozó részletes szabályokat. A közös felelősségvállalás azonban nem engedhető meg abban az esetben, ha több mint öt tagállam lenne érintett, tekintettel arra, hogy ilyen esetben várhatóan komoly gyakorlati és jogi bonyodalmak merülhetnek fel. Ezen túlmenően az ellenőrzés objektivitásának, az átláthatóságnak és a jogbiztonságnak a garantálása érdekében az érintett tagállamok közös felelősségvállalása csak azután kezdődhet meg, hogy a Bizottság megbizonyosodott a vonatkozó feltételek teljesüléséről és arról határozatot fogadott el.

(22d) A közös felelősségvállalásra vonatkozóan e rendeletben meghatározott szabályokat és eljárásokat egyformán kell alkalmazni, tekintet nélkül arra, hogy a szándékukról szóló értesítés megküldésének pillanatában a légi fuvarozó és az érintett tagállamok milyen jogi helyzetben voltak. Az eljárás alkalmazását az olyan légi fuvarozók vonatkozásában is lehetővé kell tenni, amelyek az e rendelet alkalmazásának kezdőidőpontjában már rendelkeznek olyan tanúsítvánnyal, amelyet az esettől függően több tagállam illetékes hatóságai vagy olyan harmadik ország illetékes hatóságai adtak ki, amelyek az Unióval kötött nemzetközi megállapodás alapján alkalmazzák az uniós repülésbiztonsági jogszabályokat. Az a tény, hogy e rendelet a közös felelősségvállalásra vonatkozó kifejezett rendelkezéssel egészül ki, önmagában nem értelmezhető úgy, hogy érinti a már meglévő jogi helyzeteket.

- (23) [...]
- (24) E rendelet fő céljainak, valamint az áruk, a személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgásával kapcsolatos céloknak az elérése érdekében az e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban kiadott tanúsítványoknak és tett nyilatkozatoknak további követelmények teljesítése vagy értékelés elvégzése nélkül az összes tagállamban érvényesnek kell lenniük.
- (25) Az e rendelet alapján történő tanúsítványkiadás során szükség lehet harmadik országok jogszabályai szerint kiállított, a vonatkozó előírások teljesülését igazoló tanúsítványok vagy más releváns dokumentumok figyelembevételére is. Erre akkor kerül sor, ha az Unió és harmadik országok között létrejött, vonatkozó nemzetközi megállapodások vagy a Bizottság által az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok így rendelkeznek, tiszteletben tartva az e megállapodásokban és jogi aktusokban meghatározott feltételeket.
- (26) Tekintettel a harmadik országok jogszabályai szerint kiállított, a vonatkozó előírások teljesülését igazoló, e rendelet hatálya alá tartozó tanúsítványok vagy más releváns dokumentumok elfogadásával kapcsolatos szabályokra, az egyes tagállamok és harmadik országok között létrejött minden olyan nemzetközi megállapodást meg kell szüntetni, illetve aktualizálni kell, amely nem felel meg az említett szabályoknak.

- (27) Az ebben a rendeletben megállapított vagy az e rendelet alapján elfogadott szabályok alkalmazása terén a tagállamok számára bizonyos fokú rugalmasságot kell biztosítani az ahhoz szükséges intézkedések meghozatala céljából, hogy azonnal reagálni tudjanak a polgári repülés biztonságával kapcsolatos problémákra, vagy mentességet adhassanak bizonyos sürgős, előre nem látott körülmények vagy az üzemeltetéssel kapcsolatos igények esetén – mindezt a megfelelő feltételekkel, melyek különösen az intézkedések arányosságát, objektív ellenőrzését és átláthatóságát hivatottak biztosítani. Az arányosság elvét figyelembe véve indokolt, hogy az Ügynökség és a Bizottság ajánlás kiadása, illetve határozat meghozatala céljából kizárólag az egy menetrendi időszaknál, azaz nyolc hónapnál hosszabb időbeli hatályú intézkedéseket vagy mentességeket értékelje, az EUMSZ 258. cikkében a Bizottság részére megállapított hatáskörök sérelme nélkül. Amennyiben e rendelet szerint az Ügynökség minősül illetékes hatóságnak bizonyos tanúsítványok kiadása terén, az Ügynökséget is fel kell hatalmazni arra, hogy – ugyanazon helyzetekben és ugyanazokkal a feltételekkel, mint a tagállamok – megadhassa a fent említett mentességeket. Ebben az összefüggésben az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban megállapított idevágó szabályok megfelelő esetben történő módosításának lehetőségéről is rendelkezni kell, különösen azért, hogy – mindaddig, amíg az Unióban a polgári repülés biztonsága elfogadható szintű – alternatív megfelelési módok is megengedettek legyenek.
- (28) E rendelet megfelelő alkalmazásának érdekében és tekintettel a polgári repülés biztonságát fenyegető kockázatok azonosításának, értékelésének és csökkentésének szükségességére, a Bizottságnak, az Ügynökségnek és a nemzeti illetékes hatóságoknak e rendelet alkalmazásával kapcsolatban minden rendelkezésükre álló információt közölniük kell egymással. Ezért lehetővé kell tenni az Ügynökség számára, hogy strukturált együttműködést alakítson ki a biztonsággal kapcsolatos releváns információk gyűjtésének, cseréjének és elemzésének céljára. E célból engedélyezni kell számára, hogy megkösse a szükséges igazgatási megállapodásokat.

- (28a) Az e rendelet alkalmazása során a Bizottság, az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok által összegyűjtött, kicserélt és elemzett információ megfelelő védelmét biztosító intézkedéseket kell kidolgozni, valamint az információforrások védelméről is gondoskodni kell. Ezek az intézkedések nem avatkozhatnak bele indokolatlan mértékben a tagállamok igazságszolgáltatási rendszereinek a működésébe. Ennek megfelelően nem érinthetik az alkalmazandó nemzeti büntetőjog anyagi jogi és eljárásjogi vonatkozásait, beleértve az információ bizonyítékként való felhasználását is. Ezen túlmenően ezek az intézkedések nem érinthetik a harmadik felek polgári eljárás indításához való jogát, amelyre kizárólag a nemzeti jogszabályokat kell alkalmazni.
- (29) A tagállamok, a Bizottság és az Ügynökség közötti, a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási tevékenységek szempontjából releváns információ- és adatcsere elősegítése érdekében az Ügynökségnek – a tagállamokkal és a Bizottsággal együttműködve – elektronikus adattárat kell létrehoznia és karbantartania.
- (30) A személyes adatok e rendelet céljaira történő feldolgozására a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv vonatkozik. Ezen irányelv szerint a tagállamok mentességeket adhatnak és korlátozásokat szabhatnak az irányelvben megállapított jogok és kötelezettségek némelyikével kapcsolatban, többek között az egészségügyi adatok kezelését illetően. Annak érdekében, hogy a tagállamok hatékonyan együtt tudjanak működni a pilóták egészségi alkalmassága tanúsításának és felügyeletének terén, a személyes adatokat, különösen az egészségügyi adatokat a rendelet 63. cikke szerinti adattárral összefüggésben kell kezelni. A személyes adatok cseréje csakis szigorú feltételekkel történhet, és azokra az adatokra kell korlátozódnia, amelyek e rendelet céljainak eléréshez feltétlenül szükségesek. A fentiekre való tekintettel a 95/46/EK irányelvben meghatározott elveket szükség esetén e rendeletben ki kell egészíteni, illetve pontosítani kell.

- (31) A 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ és különösen annak az adatkezelés titkosságára és biztonságára vonatkozó rendelkezései arra az esetre is érvényesek, amikor az Ügynökség e rendelet alkalmazásában rá háruló feladatokat ellátva személyes adatokat kezel, különösen, ami a rendelet 63. cikke szerinti adattár karbantartását illeti. A fentiekre való tekintettel a 45/2001/EK rendeletben meghatározott elveket szükség esetén e rendeletben ki kell egészíteni, illetve pontosítani kell.
- (32) Az Ügynökséget az 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵ hozta létre az Unió fennálló intézményi szerkezetén belül és az intézmények hatáskörei közötti egyensúlyt tiszteletben tartva; az Ügynökség technikai ügyekben független, és jogi, igazgatási és pénzügyi autonómiával rendelkezik. A 216/2008/EK rendelet az Ügynökséget további hatáskörökkel ruházta fel. Annak érdekében, hogy jobban el tudja látni az e rendeletből fakadó új feladatait, bizonyos kiigazításokra van szükség szerkezetét és működését illetően.
- (33) Az Unió intézményrendszerében az uniós jog alkalmazása elsődlegesen a tagállamok feladata. Az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban előírt tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok elvégzéséről ennek megfelelően főszabály szerint nemzeti szinten kell gondoskodni, egy vagy több tagállami illetékes hatóságnak. Egyes jól meghatározott esetekben azonban az Ügynökségnek is felhatalmazást kell kapnia az e rendeletben megállapított feladatok elvégzésére. Ezekben az esetekben az Ügynökség számára azt is engedélyezni kell, hogy a légi járművek üzemeltetéséhez, a repülőszemélyzet képzéséhez vagy a harmadik országbeli légi járművek használatához kapcsolódó szükséges intézkedéseket meghozza, amennyiben az egységesség biztosítása és a belső piac működésének megkönnyítése szempontjából ez a legcélravezetőbb.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendelete a polgári repülés területén a közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról (HL L 240., 2002.9.7., 1. o.).

- (34) Az Ügynökségnek technikai szakértelmet kell biztosítania a Bizottság számára a szükséges jogszabályok előkészítéséhez, valamint adott esetben támogatnia kell a tagállamokat és az ipart a jogszabályok végrehajtásában. Az Ügynökségnek megfelelő kompetenciák birtokában kell lennie ahhoz, hogy tanúsítási és egyéb részletes előírásokat és útmutató dokumentumokat adjon ki, műszaki szakvéleményt alkosson, valamint szükség szerint tanúsítványokat adjon ki, illetve nyilatkozatokat vegyen nyilvántartásba.
- (35) A globális navigációs műholdrendszereknek és különösen az uniós Galileo programnak meghatározó szerep jut majd az európai légiforgalmi szolgáltatási rendszer végrehajtásában. Az Ügynökséget fel kell hatalmazni arra, hogy kidolgozza a szükséges műszaki előírásokat és tanúsítványokat állítson ki a tagállamok nagy részében vagy valamennyi tagállamban olyan ATM-et/ANS-t szolgáltató szervezetek számára, amely a Szerződések hatálya alá tartozó terület feletti légtéren is túlterjedhet, így például az uniós **EGNOS-rendszer szolgáltatója** számára [...] annak érdekében, hogy garantálható legyen a biztonság, a műszaki átjárhatóság és a működési hatékonyság egységesen magas szintje.
- (36) A 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ arra kötelezi az Ügynökséget, hogy közöljön minden olyan információt, amely az Unión belül biztonsági okokból működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók listájának frissítése vonatkozásában lényeges lehet. Az Ügynökségnek továbbá segítenie kell a Bizottság munkáját a 2111/2005/EK rendelet végrehajtásában a harmadik országbeli üzemeltetők és a felügyeletükért felelős hatóságok szükséges értékelésének elvégzésével, valamint a Bizottsághoz intézett megfelelő ajánlások megfogalmazásával.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2005. december 4-i 2111/2005/EK rendelete a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról (HL L 344., 2005.12.27., 15. o.).

- (37) Az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében lehetővé kell tenni pénzbírságok és/vagy kényszerítő bírságok kiszabását az Ügynökség által kiadott tanúsítványok birtokosaira, illetve az Ügynökség által nyilvántartásba vett nyilatkozatot tevő vállalkozásokra, amennyiben megsértették az e rendelet értelmében rájuk vonatkozó szabályokat. Ezeket a pénzbírságokat és kényszerítő bírságokat az Ügynökség ajánlása alapján eljárva a Bizottságnak kell kiszabnia. A Bizottságnak ezekre a jogsértésekre – minden egyes eset sajátos körülményeire tekintettel – arányos és megfelelő módon kell reagálnia, más lehetséges intézkedéseket, mint például a tanúsítvány visszavonását is fontolóra véve.
- (38) E rendelet egységes alkalmazását elősegítendő, az Ügynökséget fel kell hatalmazni arra, hogy – többek között ellenőrzések révén – nyomon kövesse a tagállamok általi jogalkalmazást.
- (39) Az Ügynökségnek technikai szakértelmével segítenie kell a Bizottság munkáját a kutatáspolitikai meghatározásában és az uniós kutatási programok megvalósításában. Engedélyezni kell számára, hogy elvégezze a sürgősen szükséges kutatásokat, és részt vegyen olyan eseti kutatási projektekben, amelyek az uniós kutatási és innovációs keretprogram, valamint egyéb uniós vagy nem uniós magán- vagy közfinanszírozású programok révén valósulnak meg.
- (40) Tekintettel a polgári repülés biztonsága és védelme közötti kölcsönhatásokra, az Ügynökségnek részt kell vennie a polgári repüléssel kapcsolatos védelmi ügyekben folytatott együttműködésben, ideértve a kiberbiztonság kérdését is. Szakértelmével támogatnia kell az e területre vonatkozó uniós jogszabályok Bizottság és tagállamok általi végrehajtását.

- (41) Az Ügynökségnek, felkérésre, segítenie kell a tagállamok és a Bizottság munkáját az e rendelet tárgyát képező ügyekkel összefüggő nemzetközi kapcsolatok területén, különösen a szabályok harmonizációját és a tanúsítványok kölcsönös elismerését illetően. Az Ügynökséget fel kell hatalmazni arra, hogy a Bizottság előzetes engedélyével munkamegállapodások révén megfelelő kapcsolatokat alakítson ki az e rendelet tárgyát képező ügyekben illetékes harmadik országbeli hatóságokkal és nemzetközi szervezetekkel. Tekintettel arra, hogy az Unión belül alkalmazott szigorú előírások világszerte emelnék a biztonság szintjét, engedélyezni kell az Ügynökség számára, hogy a hatáskörébe tartozó területeken harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kezdeményezett eseti technikai együttműködésben és kutatási és segítségnyújtási projektekben is részt vegyen. Az Ügynökségnek – amennyiben rendelkezik a megfelelő szakértelemmel – segítséget kell nyújtania a Bizottságnak a polgári repülés szabályozásának egyéb technikai területeivel, így a légi közlekedés védelmével vagy az egységes európai égbolttal kapcsolatos uniós jogszabályok végrehajtásában.
- (42) A bevált módszerek népszerűsítése, valamint az uniós repülésbiztonsági jogszabályok egységes végrehajtásának előmozdítása érdekében az Ügynökség jóváhagyhatja a légi közlekedési képzést biztosító szolgáltatókat és képzést biztosíthat.
- (43) Az Ügynökséget az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság 2012. július 19-én a decentralizált ügynökségekről elfogadott együttes nyilatkozatában foglalt elveknek megfelelően kell irányítani és működtetni.
- (44) A Bizottságnak és a tagállamoknak képviseltetniük kell magukat az Ügynökség igazgatóságában, hogy hatékonyan felügyelni tudják ez utóbbit feladatköreinek gyakorlásában. Az igazgatóságot fel kell ruházni az ahhoz szükséges hatáskörökkel, hogy kinevezze az ügyvezető igazgatót, valamint elfogadja a konszolidált éves tevékenységi jelentést, a programozási dokumentumot, az éves költségvetést és az Ügynökségre alkalmazandó pénzügyi szabályokat.
- (45) Az átláthatóság jegyében az érdekelt feleknek megfigyelői státuszt kell adni az Ügynökség igazgatóságában.

(46) [...]

(47) A közérdek megköveteli, hogy az Ügynökség a biztonsággal kapcsolatos tevékenységeit kizárólag független szakértelemre alapozza, e rendelet és a rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok szigorú alkalmazásával. Az Ügynökség biztonsággal kapcsolatos határozatait ezért az ügyvezető igazgatónak kell meghoznia, akinek nagyfokú rugalmasságot kell biztosítani a tanácsadás igénybevétele tekintetében és az Ügynökség belső működésének a megszervezésében.

(48) Biztosítani kell, hogy az Ügynökség által meghozott határozatok által érintett felek a légi közlekedési terület speciális jellegének megfelelő módon élhessenek a jogorvoslathoz fűződő jogukkal. Ezért megfelelő fellebbezési mechanizmust kell kialakítani annak érdekében, hogy az Ügynökség határozatai tárgyában fellebbezéssel lehessen élni egy erre szakosodott fellebbezési tanács előtt, mely utóbbi határozatai ellen az EUMSZ-ben foglaltaknak megfelelően az Európai Unió Bíróságához (a továbbiakban: a Bíróság) lehet keresetet benyújtani.

(49) Az EUMSZ-nek megfelelően a Bizottság által az e rendelet alapján hozott valamennyi határozat a Bíróság általi felülvizsgálat tárgyát képezi. A Bíróságnak az EUMSZ 261. cikkének megfelelően teljes körű mérlegelési jogkörrel kell rendelkeznie a Bizottság pénzbírságot vagy kényszerítő bírságot kiszabó határozatainak felülvizsgálatára.

(50) Ha az Ügynökség a nemzeti hatóságok által végrehajtandó általános jellegű szabályokra dolgoz ki tervezeteket, konzultálnia kell a tagállamokkal. Ha e szabályoknak fontos társadalmi hatásaik is lehetnek, az Ügynökségnek az érdekeltekkel, köztük az európai uniós szociális partnerekkel is megfelelő módon konzultálnia kell, amikor elkészíti az idevágó szabályok tervezeteit.

- (51) Az e rendeletből fakadó feladatainak hatékony elvégzése céljából az Ügynökségnek szükség szerint együtt kell működnie más uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel azokon a területeken, ahol azok tevékenysége összekapcsolódik a polgári repülés műszaki aspektusaival. Különösen együtt kell működnie az Európai Vegyianyag-ügynökséggel a vegyi anyagok biztonságosságával, azok repülésbiztonságban betöltött szerepével, valamint a kapcsolódó tudományos és műszaki szempontokkal kapcsolatos információk cseréjében. Amennyiben katonai kérdésekről is konzultálni kell, az Ügynökségnek a tagállamok mellett [...] az Európai Védelmi Ügynökséggel is **konzultálnia** kell.
- (52) A nyilvánosságot megfelelő tájékoztatásban kell részesíteni a polgári repülés biztonságának és a kapcsolódó környezetvédelemnek a szintjével kapcsolatban, figyelemmel az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre és az idevágó nemzeti jogszabályokra.
- (53) Annak érdekében, hogy az Ügynökség teljes autonómiát és függetlenséget élvezzen, önálló költségvetéssel kell rendelkeznie, amely elsősorban az Unió hozzájárulásaiból és az európai repülésbiztonsági rendszer felhasználói által befizetett díjakból származik. Az Ügynökség által a tagállamoktól, harmadik országoktól, más jogalanyoktól vagy személyektől kapott pénzügyi hozzájárulások nem veszélyeztethetik az Ügynökség függetlenségét és pártatlanságát. Az uniós hozzájárulás és az Európai Unió általános költségvetése terhére nyújtott egyéb támogatások tekintetében az uniós költségvetési eljárást kell alkalmazni, míg az elszámolások ellenőrzését a Számvevőszéknek kell elvégeznie. Annak érdekében, hogy az Ügynökség a jövőben részt vehessen minden fontos projektben, lehetővé kell tenni számára, hogy vissza nem térítendő támogatásokat kaphasson.

(53a) [...]

- (54) Annak érdekében, hogy az Ügynökség hatékonyan és időben ki tudja elégíteni az általa végzett tevékenységek iránti igényt, különösen a tanúsítást és a tagállamok felelősségének átruházásból adódó tevékenységeket, és eközben képes legyen hatékony és eredményes pénzgazdálkodást folytatni, a létszámtervet annak figyelembevételével kell kialakítani, hogy milyen nagyságrendű erőforrásra van szükség a tanúsítás és más ügynökségi tevékenységek, köztük az 53. és az 54. cikk szerinti felelősségátruházásból adódó tevékenységek hatékony és időben történő elvégzéséhez. Ezért mutatókat kell kidolgozni az Ügynökség díjakból finanszírozott tevékenységekkel kapcsolatos munkaterhének és hatékonyságának a mérésére. E mutatók segítségével az Ügynökségnek módosítania kell a személyi állományra vonatkozó tervezését és a díjakkal összefüggő forrásgazdálkodást, hogy képes legyen gyorsan reagálni az igényekre és a díjakból származó bevételek ingadozására.
- (55) [...] *[a (28a) tartalmazza]*.
- (56) Az Ügynökség által felszámított díjakat átlátható, méltányos, megkülönböztetésmentes és egységes módon kell meghatározni. A díjak nem veszélyeztethetik az érintett uniós ágazat versenyképességét. A díjszabás során továbbá kellőképpen figyelembe kell venni az érintett jogi vagy természetes személyek fizetőképességét, különösen ami a kis- és középvállalkozásokat illeti.
- (57) Annak érdekében, hogy e rendelet végrehajtására egységes feltételek mellett kerülhessen sor, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi⁷ rendeletnek megfelelően kell gyakorolni.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (58) A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia a korrekciós intézkedésekkel és a védintézkedésekkel összefüggő, kellően indokolt rendkívül sürgős esetekben.
- (59) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkével összhangban olyan jogi aktusokat fogadjon el, amelyek a műszaki, a tudományos, az üzemeltetési vagy a biztonsági szükségletek figyelembevétele céljából módosítják vagy kiegészítik az e rendelet IX. mellékletében meghatározott követelményeket. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során, többek között szakértői szinten, megfelelő konzultációkat folytasson, és a konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban szereplő elvekkel összhangban kerüljön sor. Ennek megfelelően a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak minden dokumentumot a tagállami szakértőkkel egy időben kell megkapnia, és szakértőiknek szisztematikusan lehetőséget kell biztosítani arra, hogy részt vegyenek a Bizottság szakértői csoportjainak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó ülésein.
- (60) A polgári repülés biztonságának egész Európán belüli javítása érdekében törekedni kell az európai harmadik országok bevonására. Azon országokat, amelyek az e rendelet hatálya alá tartozó területen az Unióval nemzetközi megállapodást kötöttek az uniós vívmányok elfogadására és alkalmazására, be kell vonni az Ügynökség munkájába az említett megállapodások keretében megállapított feltételekkel összhangban.
- (61) Ez a rendelet közös szabályokat határoz meg a polgári repülés terén, és az Ügynökség tartós fennállásáról rendelkezik. A 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁸ ezért hatályon kívül kell helyezni.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. február 20-i 216/2008/EK rendelete a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról (HL L 79., 2008.3.19., 1. o.).

(61a) Ez a rendelet közös szabályokat határoz meg az ATM/ANS-rendszerek és az ATM/ANS-rendszerelemek területén. A 552/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni.

(61b) A 216/2008/EK rendelet előírja, hogy a 3922/91/EGK tanácsi rendelet⁹ III. mellékletét törölni kell, amikor hatályba lépnek a 216/2008/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdésében említett megfelelő intézkedések. Figyelembe véve azt, hogy 2019. április 1-jéig az említett intézkedések mindegyike alkalmazandóvá fog válni, valamint hogy a 3922/91/EGK rendelet más rendelkezései pedig elavultak, ettől az időponttól kezdődően hatályon kívül kell helyezni a 3922/91/EGK tanácsi rendeletet. A 3922/91/EGK rendelet ugyanakkor az uniós „Repülésbiztonsági Bizottság” néven ismert, a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottság létrehozásáról is rendelkezik, és ez a bizottság a 2111/2005/EK rendelet összefüggésében is segíti a Bizottság munkáját. Ennek megfelelően a 2111/2005/EK rendeletet módosítani kell annak biztosítása céljából, hogy az említett bizottság a 2111/2005/EK rendelet alkalmazásában a 3922/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezését követően is segítse a Bizottság munkáját.

(62) Az e rendelettel bevezetett változások hatással vannak egyéb uniós jogszabályok végrehajtására. Az 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹⁰, a 996/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹¹, [...] a 376/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet¹², és a 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

⁹ A Tanács 1991. december 16-i 3922/91/EGK rendelete a polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról (HL L 373., 1991.12.31., 4. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK rendelete a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról (HL L 293., 2008.10.31., 3. o.).

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2010. október 20-i 996/2010/EU rendelete a polgári légiközlekedési balesetek és repülőesemények vizsgálatáról és megelőzéséről és a 94/56/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 295, 2010.11.12., 35. o.).

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 3-i 376/2014/EU rendelete a polgári légi közlekedési események jelentéséről, elemzéséről és nyomon követéséről, valamint a 996/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 2003/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint az 1321/2007/EK bizottsági rendelet és az 1330/2007/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 122., 2014.4.24., 18. o.).

- (63) Az 1008/2008/EK rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy kellő mértékben figyelembe vegye az e rendelet által bevezetett azon lehetőséget, miszerint az Ügynökség illetékes hatóságnak minősülhet az üzemeltetési engedélyek kiadása és felügyelete tekintetében. Mivel egyre nagyobb az olyan légi fuvarozók jelentősége, amelyek több tagállamban rendelkeznek működési telephellyel, nem feltétlenül ugyanaz az illetékes hatóság felel a működési engedélyért és az üzemeltetési engedélyért, ezért az említett légi fuvarozók felügyeletét hatékonyabbá kell tenni. Az 1008/2008/EK rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy az üzemeltetési engedélyek, illetve a működési engedélyek felügyeletéért felelős hatóságok között szoros legyen az együttműködés.
- (64) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen a polgári repülés biztonsága egységesen magas szintjének fenntartását és ezzel egyidejűleg a környezetvédelem egységesen magas szintjének biztosítását a tagállamok a légi közlekedés túlnyomórészt nemzetközi jellege és összetettsége miatt nem tudják kielégítően megvalósítani, és azok e rendelet egész Unióra kiterjedő léptéke miatt uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

Elvek

1. cikk

Tárgy és célok

- (1) E rendelet fő célja a polgári repülés biztonsága egységesen magas szintjének megteremtése és fenntartása az Unióban oly módon, hogy közben biztosított legyen a környezetvédelem egységesen magas szintje is.
- (2) A rendelet további céljai a következők:
- a) hozzájárulni az Unió szélesebb értelemben vett légiközlekedés-politikájához, valamint a polgári repülési ágazat általános teljesítményének és fenntartható növekedésének javításához;
 - b) a rendelet hatálya alá tartozó területeken elősegíteni az áruk, a személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgását, egyenlő versenyfeltételeket biztosítani valamennyi szereplő számára a légi közlekedés belső piacán, valamint javítani az európai légi közlekedési ágazat versenyképességét;
 - c) előmozdítani a költséghatékonyságot és az eredményességet a szabályozási, a tanúsítási és a felügyeleti eljárásokban, valamint segíteni a vonatkozó erőforrások hatékony felhasználását nemzeti és uniós szinten;
 - d) ¹³az e rendelet hatálya alá tartozó területeken hozzájárulni a polgári repülés biztonsága egységesen magas szintjének megteremtéséhez és fenntartásához;
 - e) az e rendelet hatálya alá tartozó területeken támogatni a tagállamokat a Chicagói Egyezmény szerinti jogaik gyakorlásában és az egyezményből fakadó kötelezettségeik teljesítésében, ennek érdekében biztosítani az egyezményben foglalt rendelkezések egységes értelmezését és kellő időben történő végrehajtását, beleértve az esettől függően a nemzetközi szabványokat és ajánlott gyakorlatokat is;

¹³ DE, EL és PT e pont elhagyását javasolja.

- f) világszerte terjeszteni a polgári repülésre vonatkozó előírásokkal és szabályokkal kapcsolatos uniós álláspontokat, és ennek érdekében megfelelő együttműködést kialakítani harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel;
 - g) előmozdítani a kutatást és az innovációt többek között a szabályozási, tanúsítási és felügyeleti eljárásokban;
 - h) az e rendelet hatálya alá tartozó területeken előmozdítani a műszaki és az operatív átjárhatóságot.
- (3) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott célok elérésének eszközei egyebek mellett a következők:
- a) minden szükséges aktus előkészítése, elfogadása és egységes alkalmazása;
 - b) annak biztosítása, hogy az e rendelet és az e rendeleten alapuló végrehajtási jogi aktusok alapján kibocsátott nyilatkozatok és tanúsítványok mindennemű további követelmény nélkül az Unió teljes területén érvényesek legyenek;
 - c) a szabványügyi szervek és más ágazati szervezetek részvételével olyan részletes műszaki szabványok kidolgozása, amelyek felhasználhatók az e rendeletben és adott esetben az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt követelményeknek való megfelelés igazolására;
 - d) egy független ügynökség létrehozása az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége elnevezéssel (a továbbiakban: az Ügynökség);
 - e) az összes szükséges aktusnak az illetékes nemzeti hatóságok és az Ügynökség általi egységes végrehajtása a felelősségi körükbe tartozó területeken;
 - f) információk gyűjtése, elemzése és cseréje a tényadatokon alapuló döntéshozatal elősegítése érdekében;
 - g) figyelemfelhívó és népszerűsítő kezdeményezések indítása, ideértve a képzéseket, a kommunikációt, valamint a biztonsággal összefüggő lényeges információk terjesztését is.

2. cikk

Hatály

(1) Ezt a rendeletet alkalmazni kell:

- a) az Ügynökség vagy valamely tagállam felügyelete alá tartozó természetes vagy jogi személyek által tervezett vagy gyártott termékek és részegységek tervezésére és gyártására;
- b) a légi járművek, valamint a hozzájuk tartozó termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemeltetésére, amennyiben az adott légi jármű:
 - i. valamelyik tagállamban van nyilvántartásba véve, kivéve, ha a tagállam a Chicagói Egyezményből fakadó felelősségét átruházta egy harmadik országra, és a légi járművet harmadik országbeli üzemeltető üzemelteti;
 - ii. harmadik országban van nyilvántartásba véve, és olyan üzemeltető üzemelteti, amely vagy aki a Szerződések hatálya alá tartozó területen van letelepedve vagy rendelkezik lakóhellyel, illetve székhelye a Szerződések hatálya alá tartozó területen található;
- c) a Szerződések hatálya alá tartozó területre irányuló, területen belüli vagy területről kiinduló olyan repülésre, amelynek során a légi járművet harmadik országbeli üzemeltető üzemelteti;
- d) az e) pontban említett repülőtereken való használatra szánt, repülőtéri biztonsági felszerelések tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemeltetésére, valamint e repülőtereken a földi kiszolgálásra és az előtér-irányítói szolgáltatásokra;
- e) a Szerződések hatálya alá tartozó területeken lévő azon repülőterek tervezésére, karbantartására és üzemeltetésére, amelyek:
 - i. nyilvánosak;
 - ii. a kereskedelmi célú légi fuvarozást szolgálják;
 - iii. [...]; és

iv. legalább 800 méter hosszúságú, burkolt felületű műszeres futópályával rendelkeznek, vagy kizárólag helikoptereket szolgálnak ki;

- f) a környezetvédelem és a területhasznosítás tervezése területén elfogadott uniós és nemzeti jogi aktusok rendelkezéseinek sérelme nélkül az e) pontban említett repülőtereket körülvevő területen végrehajtandó védintézkedésekre;
- g) a légiforgalmi szolgáltatások (ATM) nyújtására és a léginavigációs szolgálatok (ANS) ellátására az egységes európai égbolt légterében, valamint az e szolgáltatások nyújtása és szolgálatok ellátása során felhasznált rendszerek és rendszerelemek tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemeltetésére;
- h) a pilóta nélküli légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik és fel nem szerelt berendezéseik, továbbá a pilóta nélküli légi járművek távirányítására szolgáló berendezések tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemeltetésére, amennyiben az ilyen légi jármű a Szerződések hatálya alá tartozó területen működik, és olyan üzemeltető üzemelteti, amely vagy aki a Szerződések hatálya alá tartozó területen van letelepedve vagy rendelkezik lakóhellyel, illetve székhelye a Szerződések hatálya alá tartozó területen található.

(2) Ezt a rendeletet az (1) bekezdésben felsorolt tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre is alkalmazni kell.

(3) Ez a rendelet nem alkalmazandó:

- a) a légi járművekre, valamint hajtóműveikre, propellereikre, részegységeikre és fel nem szerelt berendezéseikre, amennyiben azokkal hatósági hatáskörrel felruházott szerv vagy annak nevében egy másik fél közérdekből szervezett, valamely tagállam ellenőrzése alatt és felelősségére végrehajtott katonai, vámügyi, rendőrségi, felkutatási és mentési, tűzoltási, határellenőrzési, parti őrségi tevékenységet vagy hasonló tevékenységet végez, illetve hasonló szolgáltatást nyújt, valamint az ilyen légi járművekkel végzett tevékenységekben és az általuk nyújtott szolgáltatásokban részt vevő személyzetre és szervezetekre;
- b) a katonaság által ellenőrzött és üzemeltetett repülőterekre és repülőtérrészekre, valamint berendezésekre, személyzetre és szervezetekre;
- c) a katonaság által biztosított vagy rendelkezésre bocsátott ATM/ANS-re, ideértve a rendszereket, a rendszerelemeket, a személyzetet és a szervezeteket is;

- d) az I. mellékletben felsorolt olyan légi járművek tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemeltetésére, amelyek a repülésbiztonság szempontjából alacsony kockázatot jelentenek, továbbá az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre, kivéve, ha a légi járműre a 216/2008/EK rendelettel összhangban tanúsítványt adtak ki, vagy úgy tekintik, hogy tanúsítványt adtak ki.

Az a) pont vonatkozásában a tagállamok biztosítják, hogy a pontban említett légi járművek által végzett tevékenységekre és nyújtott szolgáltatásokra – amennyire ez megvalósítható – e rendelet biztonsági céljainak kellő figyelembevétele mellett kerüljön sor. A tagállamok biztosítják továbbá, hogy szükség esetén az említett légi járműveket és a többi légi járművet biztonságosan meg lehessen különböztetni egymástól.

- (4) Az egyes légijármű-típusok tervezéséért felelős szervezetek az alábbi esetekben kérhetik a Bizottságot annak határozat útján történő kimondására, hogy az adott légijármű-típus tervezésére, gyártására és karbantartására, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre alkalmazni kell a III. fejezet I. szakaszában foglalt rendelkezéseket:

- a) ha az adott légijármű-típus az I. melléklet **1. pontja** [...] e), f), h), i) vagy j) alpontjának hatálya alá tartozik;
- b) ha az adott légijármű-típus sorozatgyártásra van szánva; és
- c) ha az adott légijármű-típus terve nem került valamely tagállam nemzeti jogával összhangban jóváhagyásra;

A Bizottság – az Ügynökséggel és az érintett szervezet székhelye szerinti tagállammal folytatott konzultációt követően – a kérelem alapján határoz arról, hogy az első albekezdésben említett kritériumok teljesülnek-e. A határozatot a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktus formájában kell meghozni, és ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A határozatot az Ügynökségnek is közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

A végrehajtási határozatban megjelölt időponttól kezdődően a szóban forgó légi jármű-típus tervezésére, gyártására és karbantartására, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre kizárólag a III. fejezet I. szakaszában, valamint az e rendelkezések alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban szereplő rendelkezéseket kell alkalmazni. Ez esetben a III. fejezet IX. szakaszának, a IV. fejezetnek és az V. fejezetnek a III. fejezet I. szakaszában foglalt rendelkezések alkalmazásával foglalkozó rendelkezéseit is alkalmazni kell az érintett légi jármű-típus tekintetében.

- (5) A léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK rendelet¹⁴ 7. cikke (5) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamok – amennyire megvalósítható – biztosítják, hogy az e cikk (3) bekezdésének b) pontjában említett nyilvános katonai létesítmények, valamint az e cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett, katonai személyzet által a nyilvánosság számára biztosított vagy rendelkezésre bocsátott ATM/ANS által garantált biztonság szintje egyenértékű legyen az e rendelet VII. és a VIII. mellékletében meghatározott alapvető követelmények alkalmazásának eredményeként elérhető szinttel.
- (6) A tagállamok határozhatnak úgy, hogy a III. fejezet I., II., III. vagy VII. szakasza közül bármelyiknek a rendelkezéseit alkalmazzák az e cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett tevékenységek mindegyikére vagy egy részére, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre.

Ez esetben az érintett tagállam értesíti a Bizottságot és az Ügynökséget ezen szándékáról. Az értesítésben meg kell adni minden releváns információt, különösen:

- a) az alkalmazni kívánt szakaszt vagy szakaszokat;
- b) az érintett tevékenységeket, személyzetet és szervezeteket;
- c) a tervezett határozat okait; és
- d) azt az időpontot, amelytől kezdve a tervezett határozat alkalmazandó.

¹⁴ HL L 96., 2004.3.31., 10. o.

A Bizottság, miután konzultált az Ügynökséggel, határoz arról, hogy az érintett tevékenységek, személyzet és szervezetek jellemzői, valamint az értesítésben megjelölt szakasz vagy szakaszok rendelkezéseinek célja és tartalma tükrében az érintett rendelkezések ténylegesen alkalmazhatók-e, és adott esetben azt is pontosítja, hogy milyen feltételekkel. A bizottsági határozatot, amely végrehajtási jogi aktus formáját ölti, a 116. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás keretében kell elfogadni, és ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A határozatot az Ügynökségnek közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Az érintett tagállam csak azt követően alkalmazhatja a Bizottság részére küldött értesítésben megjelölt szakasz vagy szakaszok rendelkezéseit, miután kézhez kapta a Bizottság helyt adó határozatát, és szükség esetén gondoskodott a határozatban szereplő feltételek teljesüléséről. Ez esetben a tagállami határozatban megjelölt időponttól kezdve az érintett tevékenységekre, személyzetre és szervezetekre kizárólag az értesítésben megjelölt rendelkezéseket, valamint az e rendelkezések alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok rendelkezéseit kell alkalmazni. Ez esetben a III. fejezet IX. szakaszának, a IV. fejezetnek és az V. fejezetnek azokat a rendelkezéseit is alkalmazni kell a tevékenységek, a személyzet és a szervezetek tekintetében, amelyek az értesítésben szereplő szakasz vagy szakaszok rendelkezéseinek az alkalmazására vonatkoznak.

E bekezdés alkalmazása céljából a Bizottság, az Ügynökség, valamint az érintett tagállam illetékes hatóságai együttműködnek egymással.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy visszavonják az e bekezdéssel összhangban elfogadott határozataikat. Ez esetben az érintett tagállam erről értesíti a Bizottságot és az Ügynökséget. A értesítést közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, továbbá az Ügynökségnek azt közzé kell tennie a 63. cikkben említett adattárban. Az érintett tagállamnak megfelelő átmeneti időszakról kell gondoskodnia.

- (7) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egyes, legfeljebb évi 10 000 kereskedelmi utast fogadó és legfeljebb évi 850 teherszállítási műveletet bonyolító repülőterek és az azokhoz tartozó berendezések tervezését, karbantartását és üzemeltetését kivonják e rendelet rendelkezéseinek hatálya alól, feltéve, hogy gondoskodnak arról, hogy ez a kivétel ne veszélyeztesse a 29. cikkben említett alapvető követelmények teljesülését.

Ez esetben az érintett tagállam tájékoztatja a Bizottságot és az Ügynökséget döntéséről és annak indokairól.

A határozatot az Ügynökségnek közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Ez esetben a tagállami határozatban megjelölt időponttól kezdve az érintett repülőtér és a hozzá tartozó berendezések tervezésére, karbantartására és üzemeltetésére, valamint az érintett repülőtéren biztosított földi kiszolgálásra és előtér-irányítói szolgáltatásra nem kell alkalmazni az e rendeletben, valamint az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseket.

Ha a tagállam által biztosított mentesség nem felel meg az első albekezdésben említett feltételeknek, a Bizottság határozatot hoz a mentesség megtagadásáról. A bizottsági határozatot, amely végrehajtási jogi aktus formáját ölti, a 116. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás keretében kell elfogadni. A bizottsági határozatot ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, továbbá az Ügynökségnek azt közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban. Ebben az esetben az érintett tagállam visszavonja a mentességet.

A tagállamok évente megvizsgálják az e bekezdés alapján mentességben részesített repülőterek forgalmára vonatkozó adatokat. Ha az adatok vizsgálata során megállapítást nyer, hogy a mentességben részesített repülőterek valamelyikén a kereskedelmi utasok létszáma, illetve a teherszállítási műveletek száma három egymást követő éven keresztül meghaladta az évi 10 000 főt, illetve az évi 850 műveletet, az érintett tagállam visszavonja az adott repülőtér számára biztosított mentességet. Ebben az esetben a tagállam erről tájékoztatja a Bizottságot és az Ügynökséget. A mentesség visszavonásáról szóló határozatot az Ügynökségnek közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

E bekezdés rendelkezései nem érintik a tagállamok által a 216/2008/EK rendelet 4. cikkének (3b) bekezdése alapján biztosított mentességeket. Az említett mentességek biztosításáról szóló határozatokat az Ügynökségnek közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „felügyelet”: az illetékes hatóság által vagy nevében végzett folyamatos ellenőrzés, amelynek célja meggyőződni arról, hogy azok a követelmények, amelyek alapján egy tanúsítványt kibocsátottak vagy amelyekre egy nyilatkozat vonatkozik, továbbra is teljesülnek-e;
2. „Chicagói Egyezmény”: a nemzetközi polgári repülésről szóló, Chicagóban 1944. december 7-én aláírt egyezmény és annak mellékletei;
3. „termék”: a légi jármű, a motor és a propeller;
4. „részegység”: minden olyan műszer, berendezés, mechanizmus, készülék, tartozék, szoftver, kiegészítő vagy más termékelem, amely az adott termék tervében szerepel;
5. „ATM/ANS-rendszerelem”: olyan tárgyi eszközök, például hardver, valamint immateriális javak, például szoftver, amelyekről az Európai Légiforgalmi Szolgáltatási Hálózat (EATMN) működési átjárhatósága függ;
6. „tanúsítás”: annak e rendelettel összhangban, bármilyen formában történő, megfelelő értékelésen alapuló, a követelményeknek való megfelelést igazoló tanúsítvány kibocsátása révén történő elismerése, hogy egy szervezet vagy személy, termék, részegység, fel nem szerelt berendezés, pilóta nélküli légi jármű távirányítására szolgáló berendezés, repülőtéri biztonsági felszerelés, ATM/ANS-rendszer, ATM/ANS-rendszerelem vagy repülésszimulációs oktatóeszköz megfelel az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási aktusokban foglalt, rá vonatkozó követelményeknek;

7. „nyilatkozat”: az e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó jogi vagy természetes személy által saját kizárólagos felelősségére, e rendelettel összhangban, írásban tett kijelentés arról, hogy egy szervezet vagy személy, termék, részegység, fel nem szerelt berendezés, pilóta nélküli légi jármű távirányítására szolgáló berendezés, repülőtéri biztonsági felszerelés, ATM/ANS-rendszer vagy ATM/ANS-rendszerelem megfelel az e rendeletben vagy az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt alkalmazandó követelményeknek;
8. „minősített szervezet”: olyan akkreditált jogi vagy természetes személy, amelyet vagy akit az Ügynökség vagy egy illetékes nemzeti hatóság bizonyos, e rendelet szerinti tanúsítási vagy felügyeleti feladatokkal megbízhat, és amely vagy aki a rá bízott feladatokat az Ügynökség vagy a nemzeti illetékes hatóság ellenőrzése alatt és felelősségére végzi;
9. „tanúsítvány”: tanúsítás eredményeképpen kibocsátott tanúsítvány, jóváhagyás, szakszolgálati engedély, más engedély, igazolás vagy más okmány, amely igazolja a vonatkozó követelmények teljesülését;
10. „légijármű-üzemeltető”: olyan jogi vagy természetes személy, amely vagy aki egy vagy több légi járművet üzemeltet vagy szándékozik üzemeltetni;
- 10a. „repülőtér-üzemeltető”: olyan jogi vagy természetes személy, amely vagy aki egy vagy több repülőtérrel üzemeltet vagy szándékozik üzemeltetni;
11. „repülésszimulációs oktatóeszköz”: bármilyen típusú olyan eszköz, amelyben a repülés közbeni körülmények a földön szimulálhatók; ide tartoznak a repülésszimulátorok, a repülésoktató berendezések, a repülési és navigációs eljárásokat oktató berendezések és az alapszintű műszerek kezelésének oktatására használt berendezések;
12. „repülőtér”: a földön, vízen vagy helyhez kötött, a tengerfenékhez rögzített vagy úszó szerkezet felületén kijelölt olyan terület – beleértve az ott található mindenfajta épületet, felszerelést és berendezést is –, amely részben vagy teljes egészében légi járművek leszállására, felszállására és földi mozgására szolgál;
13. „repülőtéri biztonsági felszerelés”: olyan berendezés, készülék, tartozék, szoftver vagy kiegészítő, amelyet repülőtéren a légi járművek biztonságos üzemeltetéséhez használnak vagy amely ez utóbbira szolgál;

14. „előtér”: a repülőtérén kijelölt azon terület, ahol a légi jármű az utasok ki- és beszállítása, a poggyászok és a posta- vagy áruküldemények ki- és berakodása, tüzelőanyag-felvétel, parkolás vagy karbantartás céljából tartózkodhat;
15. „előtér-irányítói szolgáltatás”: a légi járművek és más járművek által az előtéren végzett tevékenység és mozgás szabályozása érdekében nyújtott szolgáltatás;
16. „ATM/ANS” („légiforgalmi szolgáltatás és léginnavigációs szolgálatok”): az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló 549/2004/EK rendelet¹⁵ 2. cikkének 10. pontja értelmében vett légiforgalmi szolgáltatások és funkciók, az említett rendelet 2. cikkének 4. pontja értelmében vett léginnavigációs szolgálatok – beleértve a légtérnek az egységes európai égbolt keretében történő szervezéséről és használatáról szóló 551/2004/EK rendelet¹⁶ 6. cikke szerinti hálózatkezelési funkciókat és szolgálatokat is –, a légtér-kialakítási és eljárásstervezési szolgáltatások, valamint az általános légi forgalom számára a légi navigáció céljából adatokat létrehozó, feldolgozó, formázó és rendelkezésre bocsátó szolgálatok;
17. „ATM/ANS-rendszer”: a fedélzeti és földi rendszerelemek, valamint a világűrben található azon berendezések összessége, amelyek a repülés valamennyi szakaszában segítséget nyújtanak a léginnavigációs szolgálatoknak;
18. „ATM-főterv”: az új generációs európai légiforgalmi szolgáltatási rendszer (SESAR) megvalósítása érdekében közös vállalkozás alapításáról szóló, 2007. február 27-i 219/2007/EK tanácsi rendelet¹⁷ 1. cikkének (2) bekezdése értelmében a 2009/320/EK tanácsi határozattal¹⁸ jóváhagyott terv;
19. „repüléstájékoztató szolgálat”: a repülések biztonságos és hatékony végrehajtását segítő tanácsadás és tájékoztatás céljából nyújtott szolgáltatás;
20. „általános légi forgalom”: a polgári légi járművek és az állami légi járművek által a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) eljárásainak megfelelően végrehajtott összes mozgás;

¹⁵ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

¹⁶ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

¹⁷ HL L 64., 2007.3.2., 1. o.

¹⁸ HL L 95., 2009.4.9., 41. o.

21. „nemzetközi szabványok és ajánlott gyakorlatok”: az ICAO által a Chicagói Egyezmény 37. cikke alapján elfogadott nemzetközi szabványok és ajánlott gyakorlatok;
22. „földi kiszolgálás”: a földi ellenőrzés, a repülésüzemi szolgálatok, a terhelésellenőrzés, az utasok kezelése, a poggyász kezelése, az áru- és a postai küldemények kezelése, a légi járművek előtéri kiszolgálása, a légi járművek kiszolgálása, a tüzelőanyag- és a kenőanyag-kezelés és a fedélzeti ellátás berakodása területén a repülőtereken nyújtott, biztonsági vonatkozású tevékenységekből álló szolgáltatások bármelyike. Magában foglalja azokat az eseteket is, amikor a légijármű-üzemeltetők saját maguknak biztosítják a földi kiszolgálást (saját kiszolgálás);
23. „kereskedelmi célú légi fuvarozás”: légi jármű üzemeltetése díjazás vagy más ellenszolgáltatás ellenében utasok vagy áru- vagy postai küldemények fuvarozása céljából;
24. „biztonsági teljesítmény”: egy tagállam, az Unió vagy egy szervezet által a biztonság területén a biztonsági teljesítménycéljai és a biztonsági teljesítménymutatói tükrében elért eredmények összessége;
25. „biztonsági teljesítménymutató”: a biztonsági teljesítmény nyomon követésére és értékelésére szolgáló paraméter;
26. „biztonsági teljesítménycél”: egy vagy több biztonsági teljesítménymutató vonatkozásában egy meghatározott időszakban elérni tervezett vagy kívánt cél;
27. „légi jármű”: olyan gép, amelyet a levegő által keltett azon reakcióerők tartanak a levegőben, amelyek nem a levegőnek a földfelszínre gyakorolt hatásából származnak;
28. „fel nem szerelt berendezés”: a légijármű-üzemeltető által a légi jármű fedélzetén tartott minden olyan műszer, berendezés, mechanizmus, készülék, tartozék, szoftver vagy kiegészítő, amely nem részegység, és amelyet a légi jármű üzemeltetése vagy irányítása során használnak, vagy amely a légi jármű üzemeltetésére vagy irányítására szolgál, támogatja a fedélzeten lévők túlélő képességét, vagy hatással lehet a légi jármű biztonságos üzemelésére;

29. „pilóta nélküli légi jármű”: bármely olyan légi jármű, amely a fedélzetén tartózkodó pilóta nélkül üzemel vagy amelyet ilyen üzemmódra terveztek, és amely önálló üzemelésre vagy távirányítással történő üzemelésre képes.
30. „pilóta nélküli légi jármű távirányítására szolgáló berendezés”: bármely olyan műszer, berendezés, mechanizmus, készülék, tartozék, szoftver vagy kiegészítő, amely a pilóta nélküli légi jármű biztonságos üzemeltetéséhez szükséges, amely nem részegység, és amelyet nem tartanak a pilóta nélküli légi jármű fedélzetén;
31. „valamely tagállamban lajstromba vett légi jármű” vagy „harmadik országban lajstromba vett légi jármű”: a Chicagói Egyezménynek „A légi jármű felség- és lajstromjele” című 7. mellékletében foglalt nemzetközi szabványokkal és ajánlott gyakorlatokkal összhangban lajstromba vett légi jármű;
32. [...];
33. „az egységes európai égbolt légtére”: az azon terület feletti légtér, amelyre a Szerződések rendelkezései alkalmazandók, valamint minden más olyan légtér, amelyre a tagállamok az 551/2004/EU rendeletet annak 1. cikke (3) bekezdésének megfelelően alkalmazzák;
- 33a. [...];
34. „illetékes nemzeti hatóság”: egy adott tagállam által kijelölt egy vagy több olyan szervezet, amely rendelkezik az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt előírások szerinti tanúsításhoz, felügyelethez és végrehajtáshoz kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges hatás- és felelősségi körökkel.

Az e rendelet alapján hozott intézkedésekre vonatkozó elvek

- (1) Az e rendelet alapján intézkedések meghozatalakor a tagállamoknak, a Bizottságnak és az Ügynökségnek az alábbi elveket kell szem előtt tartaniuk:
- a) alkalmazniuk kell a légi közlekedés területén legkorszerűbbnek számító megoldásokat és bevált gyakorlatokat, továbbá figyelembe kell venniük a légi közlekedés területén világszerte szerzett tapasztalatokat, valamint az érintett szakterületeken bekövetkező tudományos és műszaki fejlődést;
 - b) a rendelkezésre álló legjobb adatokra és elemzésekre kell támaszkodniuk;
 - c) lehetővé kell tenniük a balesetek, a súlyos események és a biztonsági szabályok szándékos megsértésének bizonyított okaira való azonnali reagálást;
 - d) kellőképpen figyelembe kell venniük a repülésbiztonság különböző részterületei közötti, valamint a repülésbiztonság és a légi közlekedés szabályozásának más műszaki területei közötti kölcsönös függőségi viszonyokat;
 - e) lehetőség szerint olyan követelményeket és eljárásokat kell meghatározniuk, amelyek az elérendő célokra összpontosítanak, de lehetőséget adnak e célok különböző módokon történő elérésére;
 - f) elő kell segíteniük a hatóságok közötti uniós és tagállami szintű együttműködést és a hatékony erőforrás-felhasználást;
 - g) amennyiben lehetséges, nem kötelező jellegű intézkedéseket – például a repülésbiztonságot népszerűsítő fellépéseket – kell megvalósítaniuk;
 - h) szem előtt kell tartaniuk a polgári légi közlekedés területén az Unióra és a tagállamokra háruló nemzetközi jogokat és kötelezettségeket, ideértve a Chicagói Egyezményben foglaltakat is.

ha) (...) *(átkerült a 47. cikkbe)*

- (2) Az e rendelet alapján hozott intézkedéseknek igazodniuk kell azon konkrét tevékenységek jellegéhez és kockázataihoz, amelyekre vonatkoznak, és azokkal arányosaknak kell lenniük. Az intézkedések előkészítése és végrehajtása során a tagállamoknak, a Bizottságnak és az Ügynökségnek az adott tevékenységtől függően szem előtt kell tartaniuk:
- a) azt, hogy a fedélzeten utaznak-e a légiszemélyzeten kívül más személyek, és ezen belül különösen azt, hogy a művelet nyitott-e a nagyközönség tagjai előtt;
 - b) azt, hogy az adott tevékenység milyen mértékű veszélyt jelenthet a földön tartózkodó harmadik személyekre vagy vagyontárgyakra;
 - c) az érintett légi jármű összetettségét és működését;
 - d) a repülés célját és az igénybe vett légtér típusát;
 - e) a művelet vagy tevékenység típusát, terjedelmét és összetettségét, ideértve az adott körülményeknek megfelelően a felelős szervezet vagy személy által kezelt forgalom méretét és típusát is;
 - f) azt, hogy a műveletből fakadó kockázattal érintett személyek mennyire képesek felmérni és ellenőrzésük alatt tartani ezeket a kockázatokat;
 - g) a korábbi tanúsítási és felügyeleti tevékenységek eredményeit.

II. FEJEZET

Repülésbiztonság-menedzsment

5. cikk

Európai Repülésbiztonsági Program

- (1) A Bizottság – az Ügynökséggel és a tagállamokkal folytatott konzultációt követően – elfogad, közzétesz, majd a szükséges gyakorisággal naprakésszé tesz egy olyan dokumentumot, amely bemutatja az európai repülésbiztonsági rendszer működését, és ismerteti, hogy e rendelet értelmében mely szabályokkal, tevékenységekkel és eljárásokkal biztosítható az Unióban a polgári repülés biztonsága („Európai Repülésbiztonsági Program”).
- (2) Az Európai Repülésbiztonsági Programnak ki kell terjednie legalább a repülésbiztonság-menedzsmenttel kapcsolatos, a Chicagói Egyezmény 19. mellékletében ismertetett állami feladatokra.

Az Európai Repülésbiztonsági Programban ismertetni kell továbbá a 6. cikkben említett Európai Repülésbiztonsági Terv kidolgozásának, elfogadásának, naprakésszé tételének és végrehajtásának folyamatát, amely folyamatokban a tagállamoknak és az érdekeltnek is szorosan együtt kell működniük.

6. cikk

Európai Repülésbiztonsági Terv

- (1) Az Ügynökség a tagállamokkal és az érdekelt felekkel szoros együttműködésben kidolgozza, elfogadja, közzéteszi, majd legalább évente naprakésszé teszi az Európai Repülésbiztonsági Tervet. Az Európai Repülésbiztonsági Tervben a biztonságra vonatkozó lényeges információk értékelése alapján meg kell jelölni az európai repülésbiztonsági rendszert érintő legfontosabb biztonsági kockázatokat, valamint az enyhítésükhöz szükséges intézkedéseket.

- (2) Az Ügynökség a tagállamokkal és az érdekelt felekkel szoros együttműködésben a repülésbiztonságikockázat-portfólióban dokumentálja az (1) bekezdésben említett biztonsági kockázatokat, és – adott esetben biztonsági teljesítménymutatók segítségével – nyomon követi az érintett felek által a kockázatok csökkentésére tett intézkedéseket.
- (3) Az Európai Repülésbiztonsági Tervben az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott célokra figyelemmel meg kell határozni a biztonsági teljesítmény elfogadható uniós szintjét, amelyre a tagállamoknak, a Bizottságnak és az Ügynökségnek együttesen törekedniük kell.

7. cikk

Nemzeti repülésbiztonsági program

- (1) A felelősségi körébe tartozó légi közlekedési tevékenység vonatkozásában minden tagállam a polgári repülésbiztonság menedzselésére szolgáló nemzeti repülésbiztonsági programot dolgoz ki és tart fenn („nemzeti repülésbiztonsági program”). A programnak igazodnia kell az érintett tevékenységek terjedelméhez és összetettségéhez, és összhangban kell lennie az európai repülésbiztonsági programmal.
- (2) A nemzeti repülésbiztonsági programnak ki kell terjednie legalább a Chicagói Egyezmény 19. mellékletében ismertetett, repülésbiztonság-menedzsmenttel kapcsolatos állami feladatokra.
- (3) A nemzeti repülésbiztonsági programban – az 1. cikkben meghatározott célokra és a repülésbiztonsági teljesítmény 6. cikk (3) bekezdésében említett elfogadható szintjére figyelemmel – meg kell határozni a biztonsági teljesítménynek az adott tagállam felelősségi körébe tartozó légi közlekedési tevékenység vonatkozásában elérendő elfogadható szintjét.

Nemzeti repülésbiztonsági terv

- (1) A nemzeti repülésbiztonsági programnak tartalmaznia kell egy nemzeti repülésbiztonsági tervet, vagy ilyen tervet kell csatolni hozzá. Ebben a tervben a biztonságra vonatkozó lényeges információk értékelése alapján a tagállamoknak meg kell jelölniük a nemzeti polgári repülésbiztonsági rendszert érintő legfontosabb biztonsági kockázatokat, valamint az enyhítésükhöz szükséges intézkedéseket.
- (2) A nemzeti repülésbiztonsági tervnek tartalmaznia kell az európai repülésbiztonsági tervben megjelölt azon kockázatokat és intézkedéseket, amelyek az adott tagállam szempontjából relevánsak. A tagállam tájékoztatja az Ügynökséget az európai repülésbiztonsági tervben megjelölt azon kockázatokról és intézkedésekről, amelyekről úgy véli, hogy nemzeti repülésbiztonsági rendszere szempontjából nem relevánsak, valamint e véleményének indokait.

¹⁹III. FEJEZET

TARTALMI KÖVETELMÉNYEK

I. SZAKASZ

Légialkalmasság és környezetvédelem

9. cikk

Alapvető követelmények

A 2. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott légi járműveknek, valamint motorjaiknak, propellereiknek, részegységeiknek és fel nem szerelt berendezéseiknek meg kell felelniük a II. mellékletben a légialkalmasság tekintetében, valamint – a zaj és a kibocsátások vonatkozásában – a III. mellékletben²⁰ a környezetvédelmi megfelelés tekintetében megállapított alapvető követelményeknek.

10. cikk

Megfelelés

- (1) A 2. cikk (1) bekezdése a) pontjában és b) pontjának ii. alpontjában meghatározott légi járművek, valamint motorjaik, propellereik és részegységeik tekintetében a 9. cikknek való megfelelést a 11., a 12., a 13a. és a 13b. cikkel, továbbá a 15. cikk (1) bekezdésének a) pontjával és a 16a. cikkel összhangban kell biztosítani.
- (2) A 2. cikk (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjában meghatározott légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik és fel nem szerelt berendezéseik tekintetében a 9. cikknek való megfelelést a 11–16a. cikkel összhangban kell biztosítani.

¹⁹ COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy e rendelet felhatalmazáson alapuló jogi aktusok helyett végrehajtási jogi aktusokról rendelkezzen.

²⁰ FR, BE, DE és ES a Chicagói Egyezmény 16., „Környezetvédelem” című mellékletében foglalt szabványok és ajánlott gyakorlatok szigorú alkalmazását kéri, valamint azt, hogy a III. melléklet csak azon esetekben legyen alkalmazandó, ahol nincsenek ilyen szabványok és ajánlott gyakorlatok. Ez a lábjegyzet a 13b. cikk (1b) bekezdésére is vonatkozik. IT, NL, PL, UK és COM fenntartással él e kéréssel kapcsolatban.

11. cikk

Terméktervek

- (1) a) A termékek terveihez típusalkalmassági bizonyítványt kell kiállítani; és
- b) a típusalkalmassági bizonyítványok módosításához és a javítási tervekhez bizonyítványt, többek között kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványt kell kiállítani, kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény az a) és b) pontban említett bizonyítvány megléte.
- (2) A bizonyítványok kérelemre adhatók ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy:
- a) a kérelmező és a termékterv megfelel a 13b. és a 16a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási intézkedéseknek, valamint
- b) a termékterv megfelel a 13a. cikk értelmében kialakított tanúsítási feltételrendszernek és nem rendelkezik olyan jellemzővel vagy tulajdonsággal, amely miatt nem biztonságos üzemeltetni vagy amely miatt nem teljesül a környezetvédelmi megfelelés követelménye.
- (3) Az (1) bekezdésben említett bizonyítványokat kérelem hiányában is kiállíthatja az ilyen bizonyítványok kiadására feljogosított, és a 15. cikk szerinti jóváhagyással rendelkező szervezet, amennyiben meggyőződött arról, hogy a termékterv megfelel a (2) bekezdésben megállapított feltételeknek.
- (4) [...]
- (5) a) Ha egy légi jármű-terv nem felel meg a 9. cikkben említett alapvető követelményeknek, akkor lehetőség van korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány kibocsátására.

- b) A korlátozott típusalkalmassági bizonyítványok módosításához és a javítási tervekhez is bizonyítványt, többek között kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványt kell kiállítani, kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény az ilyen bizonyítvány megléte.

A bizonyítványok kérelemre adhatók ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy:

- i. a kérelmező és a légijármű-terv megfelel a 13b. és a 16a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási intézkedéseknek, valamint
- ii. a légijármű-terv megfelel a 13a. cikk értelmében kialakított tanúsítási feltételrendszernek és – figyelembe véve, hogy a légi járművet milyen használatra szánják – légialkalmassági és környezetvédelmi szempontból megfelelő.

- (5a) A motorok és a propellerek tervei esetében nem kell külön típusalkalmassági bizonyítványt kiállítani, ha azok a légi jármű tervének az e cikk értelmében történő tanúsítása keretében már kaptak ilyen bizonyítványt. *(átkerült a (4) bekezdésből)*
- (6) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések előírhatják a típustervre vonatkozó üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyását. Ez a jóváhagyás kérelem alapján adható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy az üzemeltetési alkalmassági adatok eleget tesznek a 13a. cikkel, valamint a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedésekkel összhangban kialakított tanúsítási feltételrendszernek. A jóváhagyást az esetnek megfelelően bele kell foglalni a típusalkalmassági bizonyítványba vagy a korlátozott típusalkalmassági bizonyítványba.
- (7) A bizonyítványok a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozhatók, felfüggeszthetők vagy visszavonhatók, ha a kérelmező vagy a terv már nem felel meg az ilyen bizonyítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

- (8) Amennyiben a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel nem írnak elő típusalkalmassági bizonyítványt a termékterv tekintetében, ugyanezen végrehajtási intézkedések előírhatják egy olyan nyilatkozat bemutatását, amely igazolja, hogy a termékterv, a terv módosításai vagy a javítási tervek eleget tesznek a végrehajtási intézkedésekkel összhangban megállapított részletes előírásoknak.

12. cikk

Részegységtervek

- (1) A részegységek terveéhez tanúsítványt kell kiállítani, kivéve:
- a) ha azok egy termék tervére vonatkozó, a 11. cikk szerinti tanúsítás keretében már kaptak ilyen tanúsítványt;
 - b) azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény az ilyen tanúsítvány megléte.
- (2) A tanúsítvány kérelemre adható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy:
- a) a kérelmező és a részegységterv megfelel a 13b. és a 16a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási intézkedéseknek, valamint
 - b) a részegységterv megfelel a 13a. cikk értelmében kialakított tanúsítási feltételrendszernek.
- (3) A tanúsítványt kérelem hiányában is kiállíthatja az ilyen tanúsítványok kiadására feljogosított, és a 15. cikk szerinti jóváhagyással rendelkező szervezet, amennyiben meggyőződött arról, hogy a részegységterv megfelel a (2) bekezdésben említett feltételeknek.

- (4) [...] *(átkerült az (1) bekezdésbe)*
- (5) A tanúsítvány a részegységterv módosítása esetén a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosítható.
- (6) A tanúsítvány a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha annak birtokosa vagy a terv már nem felel meg a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (7) Amennyiben a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel nem írnak elő tanúsítványt a részegységterv tekintetében, ugyanezen végrehajtási intézkedések előírhatják egy olyan nyilatkozat bemutatását, amely igazolja, hogy a részegységterv eleget tesz a végrehajtási intézkedésekkel összhangban megállapított részletes előírásoknak.

13. cikk

Fel nem szerelt berendezések tervei

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések a következőket írhatják elő a fel nem szerelt berendezések terveire vonatkozóan:
- a) nyilatkozat, amely igazolja, hogy a fel nem szerelt berendezések tervei eleget tesznek a végrehajtási intézkedésekkel összhangban megállapított részletes előírásoknak vagy
 - b) tanúsítvány.
- (2) A tanúsítvány kérelemre adható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy:
- a) a kérelmező és a fel nem szerelt berendezés terve megfelel a 13b. és a 16a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási intézkedéseknek, valamint és

- b) a fel nem szerelt berendezés terve megfelel a 13a. cikk értelmében kialakított tanúsítási feltételrendszernek.
- (3) A tanúsítványt kérelem hiányában is kiállíthatja az ilyen tanúsítványok kiadására feljogosított, és a 15. cikk szerinti jóváhagyással rendelkező szervezet, amennyiben meggyőződött arról, hogy a fel nem szerelt berendezések tervei megfelelnek a (2) bekezdésben említett feltételeknek.
- (4) A tanúsítvány a fel nem szerelt berendezések terveinek módosítása esetén a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosítható.
- (5) A tanúsítvány a 13b. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha annak birtokosa vagy a terv már nem felel meg a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

13a. cikk

A termékekre, részegységekre és fel nem szerelt berendezésekre vonatkozó tanúsítási feltételrendszer

A tanúsítási feltételrendszer a következőkből áll:

- a) a légialkalmasságra, környezetvédelmi megfelelőségre vagy üzemeltetési alkalmassági adatokra vonatkozó, alkalmazandó tanúsítási előírások;
- b) a 13b. cikk értelmében elfogadott végrehajtási intézkedések alapján adott esetben:
- i. az a) pontban említett tanúsítási előírások helyett olyan alternatív rendelkezések, amelyek azonos, illetve korlátozott típusalkalmassági bizonyítványok esetében megfelelő szintű biztonságot vagy környezetvédelmi megfelelőséget szavatolnak;
 - ii. különleges részletes műszaki előírások, amelyek akkor szükségesek, ha egy adott termék, részegység vagy fel nem szerelt berendezés kialakítási jellemzői, tervezett használata vagy az üzemeltetése során szerzett tapasztalatok tükrében a tanúsítási előírások nem megfelelők vagy nem alkalmasak a 9. cikkben említett alapvető követelményeknek való megfelelés biztosítására.

A termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések terveire vonatkozó végrehajtási intézkedések

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik és fel nem szerelt berendezéseik tekintetében a 9. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) azon feltételek, amelyek mellett az Ügynökség a 66. cikknek megfelelően és a 13a. cikk alapján megállapítja az alábbiakat, és azokról értesíti a kérelmezőt:
 - i. a 11. cikk szerinti típusalkalmassági tanúsítás céljából egy meghatározott termékre alkalmazandó tanúsítási feltételrendszer;
 - ii. az üzemeltetési alkalmassági adatoknak a 11. cikk (6) bekezdése szerinti jóváhagyása céljából egy meghatározott termékre alkalmazandó tanúsítási feltételrendszer;
 - iii. a 12. és 13. cikk szerinti tanúsítás keretében egy meghatározott részegységre vagy fel nem szerelt berendezésre alkalmazandó tanúsítási feltételrendszer;
 - b) a 11., a 12. és a 13. cikkben említett bizonyítványok és tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az alábbiakat:
 - i. az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben követelmény, illetve amelyekben nem követelmény ilyen bizonyítvány vagy tanúsítvány megléte;
 - ii. az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben a 11. cikk (6) bekezdése értelmében üzemeltetési alkalmassági adatokra van szükség, ideértve az alábbiakat:
 - a karbantartási bizonyítványt kiállító személyzet típusjogosító képzésének minimális tanterve,

- a pilóták típusjogosításának minimális követelményrendszere és a kapcsolódó szimulátorok objektív minősítéséhez szükséges referenciaadatok,
 - adott esetben a minimálisan szükséges berendezések alaplistája,
 - a légijármű-típusra vonatkozó, a kabinszemélyzet szempontjából releváns adatok,
 - az e fejezet III. szakaszában foglalt követelményeknek való megfelelést biztosító további előírások;
- c) a 11., a 12. és a 13. cikkel összhangban kiállított bizonyítványok és tanúsítványok birtokosainak és az említett cikkekkel összhangban nyilatkozatot tevő szervezeteknek a jogosultságai és kötelezettségei;
- d) a 11. cikk (8) bekezdésével, a 12. cikk (7) bekezdésével és a 13. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilatkozat hatálya alá tartozó terméktervekre, részegységtervekre és fel nem szerelt berendezésekkel kapcsolatos tervekre vonatkozó részletes előírások meghatározásának feltételei;
- e) a 11. cikk (8) bekezdése, a 12. cikk (7) bekezdése és a 13. cikk (1) bekezdése szerinti nyilatkozatokra vonatkozó feltételek és eljárások a terméktervek, részegységtervek és fel nem szerelt berendezésekkel kapcsolatos tervek légialkalmassága és környezetvédelmi megfelelősége tekintetében, ideértve az alábbiakat:
- i. az azon helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben követelmény az ilyen nyilatkozat megléte; és
 - ii. az üzemeltetésre vonatkozó feltételek és korlátozások.
- f) [...] ²¹

(1a) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 8. mellékletében foglaltakra.

²¹ Átkerült az 57. cikk új általános bekezdésébe.

- (1b) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság gondoskodik arról, hogy a végrehajtási jogi aktusok megfeleljenek a Chicagói Egyezmény 16. mellékletében foglalt nemzetközi szabványoknak és ajánlott gyakorlatoknak. Amikor azt a műszaki, üzemeltetési vagy tudományos fejlemények, illetve a környezetvédelmi megfelelőség területén ismertté vált tények indokolják, a végrehajtási jogi aktusok – a termékek globális versenyképességére gyakorolt hatást kellően figyelembe véve – eltérhetnek az említett nemzetközi szabványoktól és ajánlott gyakorlatoktól, vagy kiegészíthetik azokat.

14. cikk

Az egyes légi járművek

- (1) Minden egyes légi járművet légialkalmassági tanúsítvánnyal kell ellátni. Emellett minden egyes légi járművet zajbizonyítvánnyal kell ellátni, kivéve azokat a helyzeteket, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel nem követelmény a zajbizonyítvány megléte.
- (2) A tanúsítványokat kérelemre kell kibocsátani, miután a kérelmező bizonyította, hogy a légi jármű megfelel a 11. cikk (1) bekezdésével összhangban tanúsított tervnek és a 14a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási intézkedéseknek, továbbá olyan állapotban van, hogy biztonságos és környezetvédelmi szempontból megfelelő módon üzemeltethető.
- (3) Korlátozott légialkalmassági tanúsítványt vagy korlátozott zajbizonyítványt kell kiállítani az olyan légi járművek részére, amelyek terve a 11. cikk (8) bekezdésével összhangban adott nyilatkozat hatálya alá tartozik, vagy amelyekre a 11. cikk (5) bekezdésével összhangban korlátozott típusalkalmassági tanúsítványt állítottak ki. Ez esetben a tanúsítványokat kérelemre kell kibocsátani, miután a kérelmező bizonyította, hogy a légi jármű megfelel a tervnek, és olyan állapotban van, hogy biztonságos és környezetvédelmi szempontból megfelelő módon üzemeltethető. A korlátozott légialkalmassági tanúsítványok és a korlátozott zajbizonyítványok kiállítására és használatára vonatkozó részletes rendelkezéseket a 14a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusokban kell rögzíteni.

- (4) Azon légi járművek részére, amelyek nem rendelkeznek érvényes légialkalmassági tanúsítvánnyal vagy érvényes korlátozott légialkalmassági tanúsítvánnyal, repülési engedély bocsátható ki. Ilyen esetben a repülési engedély kérelemre bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy a légi jármű képes egy egyszerű repülés biztonságos teljesítésére. A repülési engedély kiállítására és használatára vonatkozó részletes rendelkezéseket a 14a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusokban kell rögzíteni.

A repülési engedélyt kérelem hiányában is kibocsáthatja az ilyen repülési engedélyek kiállítására feljogosított, és a 15. cikk szerinti jóváhagyással rendelkező szervezet, amennyiben meggyőződött arról, hogy a légi jármű képes egy egyszerű repülés biztonságos teljesítésére.

A repülési engedélyt – az említett végrehajtási jogi aktusokkal összhangban – megfelelő korlátozásokkal kell kibocsátani, elsősorban a harmadik felek biztonságának szavatolása érdekében.

- (5) A tanúsítványok – így többek között a repülési engedélyek – érvényességi ideje addig tart, amíg az adott légi járművet, valamint annak részegységeit és fel nem szerelt berendezéseit a 14a. cikk értelmében elfogadott, a folyamatos légialkalmasságra vonatkozó végrehajtási intézkedéseknek megfelelően tartják karban, és azok olyan állapotban vannak, hogy biztonságos és környezetvédelmi szempontból megfelelő módon üzemeltethetők.
- (6) A tanúsítványok – így többek között a repülési engedélyek – a légi jármű konfigurációjának módosítása esetén a 14a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosíthatók.
- (7) A tanúsítványok – így többek között a repülési engedélyek – a 14a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozhatók, felfüggeszthetők vagy visszavonhatók, ha a kérelmező vagy a légi jármű már nem felel meg az ilyen tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

Az egyes légi járművekre vonatkozó végrehajtási intézkedések

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik és fel nem szerelt berendezéseik tekintetében a 9. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) [...]
 - b) a 14. cikkben említett tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az alábbiakat:
 - i. az azon helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben nem követelmény a 14. cikk (1) bekezdése szerinti zajbizonyítvány megléte;
 - ii. az említett tanúsítványok időbeli hatályát, valamint a határozott időtartamra kibocsátott tanúsítványok megújítását érintő feltételek;
 - iii. a 14. cikk (3) bekezdése szerinti korlátozott légialkalmassági tanúsítványok és korlátozott zajbizonyítványok kiállítására és használatára vonatkozó feltételek;
 - iv. a 14. cikk (4) bekezdése szerinti repülési engedélyek kiállítására és használatára vonatkozó feltételek;
 - v. a 14. cikk (5) bekezdésének alkalmazása céljából a termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések karbantartására vonatkozó feltételek;
 - vi. a 14. cikk (5) bekezdésének alkalmazása céljából a légi járművek folyamatos légialkalmasságának fenntartására vonatkozó feltételek;

- c) a folyamatos légialkalmasság és a biztonság javításának előmozdításához szükséges, az olyan termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések légialkalmasságának biztosítására vonatkozó további feltételek, amelyeknek tervét már tanúsítottákt;
 - d) a 14. cikk szerint kiállított tanúsítványok birtokosainak a jogosultságai és kötelezettségei.
 - e) [...] ²²
- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 6., 8. és 16. mellékletében foglaltakra.

15. cikk

Szervezetek

- (1) Engedélyre van szükség az alábbiak tekintetében:
- a) termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések tervezéséért és gyártásáért felelős szervezetek,
 - b) termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések karbantartásáért és folyamatos légialkalmasságának fenntartásáért felelős szervezetek, valamint
 - c) a termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések karbantartás utáni üzemképességének tanúsításáért felelős szakemberek képzésében részt vevő szervezetek,

kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény az engedély megléte.

²² Átkerült az 57. cikk új általános bekezdésébe.

- (1a) Az engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (2) [...]
- (3) [...]
- (3a) Az engedélyben fel kell tüntetni a szervezet részére biztosított jogosultságokat. Az engedélyek a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosíthatók.
- (3b) Az engedély a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget az annak kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (3c) Amennyiben a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel nem írnak elő engedélyt, ugyanezen végrehajtási intézkedések előírhatják, hogy az érintett szervezetnek nyilatkoznia kell arról, hogy rendelkezik a végrehajtási intézkedésekkel összhangban végzett tevékenységeihez kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel.

16. cikk

Személyzet

- (1) A termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések karbantartás utáni üzemképességének tanúsításáért felelős szakembereknek engedélyekkel kell rendelkezniük, kivéve azokban a helyzetekben, amelyekben az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény az engedély megléte.
- (2) Az engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.

- (2a) Az engedélyben fel kell tüntetni az érintett szakember részére biztosított jogosultságokat. Az engedélyek a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosíthatók.
- (2b) Az engedély a 16a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a engedély kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

16a. cikk

A szervezetekre és a személyekre vonatkozó végrehajtási intézkedések

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik és fel nem szerelt berendezéseik tekintetében a 9. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a 15. cikkben említett engedélyek kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben nem követelmény az engedély megléte;
 - b) a 15. cikk (3d) bekezdésében említett nyilatkozatokra vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - c) a 16. cikkben említett engedélyek kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben nem követelmény az engedély megléte;
 - d) a 15. cikk és a 16. cikk szerint kiállított engedélyek birtokosainak, valamint a 15. cikk (3d) bekezdésével összhangban nyilatkozatot tevő szervezeteknek a jogosultságai és kötelezettségei;

e) az azon helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben a 15. cikk alapján engedéllyel rendelkező szervezetek jogosultságot kaphatnak a 11. cikk (1) bekezdésében, a 12. és 13. cikkben, valamint a 14. cikk (4) bekezdésében említett bizonyítványok kibocsátására.

f) [...] ²³

(2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 1., 6. és 8. mellékletében foglaltakra.

17. cikk

Mentességek

[...]

18. cikk

Felhatalmazáson alapuló hatáskörök ²⁴

(1) [...]

(2) [...]

²³ Átkerült az 57. cikk új általános bekezdésébe.

²⁴ COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy a mellékletek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történő módosításának lehetőségét törölték. DE támogatja a Bizottság arra való felhatalmazását, hogy átültesse a Chicagói Egyezmény 16. cikkét.

II. SZAKASZ

Légiszemélyzet

19. cikk

Alapvető követelmények

A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott légi járművek üzemben tartásában részt vevő pilótáknak és kabinszemélyzetnek, valamint a képzésükben, vizsgáztatásukban, ellenőrzésükben és orvosi vizsgálatukban részt vevő személyeknek és szervezeteknek, illetve az alkalmazott repülésszimulációs oktatóeszközöknek meg kell felelniük a IV. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek.

20. cikk

Pilóták

- (1) A pilótáknak a végrehajtandó tevékenység szempontjából megfelelő pilóta szakszolgálati engedéllyel és orvosi minősítéssel kell rendelkezniük, kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény a szakszolgálati engedély vagy az orvosi minősítés megléte.
- (2) A pilóták szakszolgálati engedélye kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (3) A pilóták orvosi minősítése kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (4) A pilóták szakszolgálati engedélyében [...] és orvosi minősítésében [...] fel kell tüntetni a pilóta jogosultságait. A pilóták szakszolgálati engedélye és orvosi minősítése a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.

- (4a) A pilóták szakszolgálati engedélye és orvosi minősítése a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a szakszolgálati engedély vagy az orvosi minősítés kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (4b) Az e rendelet hatálya alá nem tartozó légi járműveken szerzett képzés és szakmai tapasztalat a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően elismerhető a pilóta-szakszolgálati engedély megszerzése céljából.

21. cikk

Kabinszemélyzet

- (1) A kereskedelmi célú üzemeltetésben részt vevő kabinszemélyzetnek tanúsítvánnyal kell rendelkeznie.
- (2) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően a kereskedelmi célú üzemeltetéstől eltérő üzemeltetésben részt vevő kabinszemélyzet számára is előírható, hogy tanúsítvánnyal rendelkezzenek.
- (3) A tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (4) A tanúsítványban fel kell tüntetni a kabinszemélyzet részére biztosított jogosultságokat. A tanúsítványok a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosíthatók.
- (5) A tanúsítvány a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

- (6) A kabinszemélyzetnek a jogosultságai gyakorlásának megkezdése előtt, illetve azt követően rendszeres időközönként egészségügyi alkalmassági vizsgálaton kell átesnie a 21a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően, annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljenek az egészségügyi alkalmassággal kapcsolatos, a 19. cikk szerinti alapvető követelményeknek.

21a. cikk

A pilótákra és a kabinszemélyzetre vonatkozó végrehajtási intézkedések

- (1) A 19. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a légi járműveknek a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti üzemeltetésében részt vevő pilóták tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a 20. cikkben említett pilóta-szakszolgálati engedélyek és orvosi minősítések különböző kategóriái, valamint a pilóta-szakszolgálati engedélyeknek a különböző típusú tevékenységeknek megfelelő különböző minősítései;
 - b) a pilóta-szakszolgálati engedélyek, jogosítások és orvosi minősítések birtokosainak jogosultságai és kötelezettségei;
 - c) a pilóta-szakszolgálati engedélyek, jogosítások és orvosi minősítések kiadására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az alábbiakat:
 - i. az azon helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben nem követelmény az ilyen szakszolgálati engedélyek, jogosítások és orvosi minősítések megléte;
 - ii. a nemzeti pilóta-szakszolgálati engedélyeknek a 20. cikk (2) bekezdésében említett pilóta-szakszolgálati engedélyekké, valamint a pilótáknak szóló nemzeti orvosi minősítéseknek a 20. cikk (3) bekezdésében említett orvosi minősítésekkel való átalakításának feltételei;

- iii. a nemzeti repülőmérnöki engedélyeknek a 20. cikk (2) bekezdésében említett pilóta-szakszolgálati engedélyekké való átalakításának feltételei;
- iv. a 20. cikk (2) bekezdésében említett pilóta-szakszolgálati engedélyek megszerzése érdekében az olyan légi járműveken szerzett képzés és szakmai tapasztalat elismerésének feltételei, amelyek nem tartoznak e rendelet hatálya alá.

d) [...] ²⁵

Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 1. mellékletében foglaltakra.

A végrehajtási jogi aktusoknak adott esetben rendelkezéseket kell tartalmazniuk a Chicagói Egyezmény 1. melléklete értelmében előírt valamennyi típusú pilóta-szakszolgálati engedély és jogosítás kiállítására vonatkozóan. A jogi aktusok más típusú pilóta-szakszolgálati engedélyek és jogosítások kiállítására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmazhatnak.

(2) A 19. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a kabinszemélyzet tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:

- a) a kabinszemélyzet tanúsítványainak kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azon helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény, hogy a kereskedelmi célú üzemeltetéstől eltérő üzemeltetésben részt vevő kabinszemélyzet rendelkezzen ilyen tanúsítvánnyal;
- b) a kabinszemélyzet 21. cikk szerinti egészségügyi alkalmassági vizsgálatára vonatkozó feltételek;

²⁵ Átkerült az 57. cikk új általános bekezdésébe.

- c) a 21. cikk szerinti tanúsítványok birtokosainak jogosultságai és kötelezettségei.
- d) [...] ²⁶

22. cikk

Képző szervezetek és repülőorvosi központok

- (1) A repülőorvosi központok tekintetében engedélyre van szükség.
- (1a) A pilótaképző szervezeteknek és a kabinszemélyzet-képző szervezeteknek engedéllyel kell rendelkezniük, kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény az engedély megléte.
- (2) Az engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (3) Az engedélyben fel kell tüntetni a szervezet részére biztosított jogosultságokat. Az engedély a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (4) Az engedély a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget az engedély kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

²⁶ Átkerült az 57. cikk új általános bekezdésébe.

- (5) Amennyiben a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel nem írnak elő engedélyt egy adott pilótaképző szervezet vagy kabinszemélyzet-képző szervezet tekintetében, ugyanezen végrehajtási intézkedések előírhatják, hogy az érintett szervezetnek nyilatkoznia kell arról, hogy rendelkezik a végrehajtási intézkedésekkel összhangban végzett tevékenységeihez kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel.

23. cikk

Repülésszimulációs oktatóeszközök

- (1) A pilóták képzéséhez használt minden egyes repülésszimulációs oktatóeszköznek tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény a tanúsítvány megléte.
- (2) A tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy a kérelmező és az eszköz eleget tesz a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (3) A tanúsítványban fel kell tüntetni az eszköz funkcióit. A tanúsítvány e funkciók módosítása esetén a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosítható.
- (4) A tanúsítvány a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha a kérelmező vagy az eszköz már nem tesz eleget az ilyen tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

Oktatók és vizsgáztatók

- (1) A repülésoktatásért, a repülésszimulációs oktatásért és a pilóták ismereteinek értékeléséért felelős személyeknek, továbbá a repülőorvos szakértőknek tanúsítvánnyal kell rendelkezniük, kivéve azokban a helyzetekben, amikor az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések értelmében nem követelmény a tanúsítvány megléte.
- (1a) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően a kabinszemélyzet képzéséért, valamint a kabinszemélyzet ismereteinek értékeléséért felelős személyek számára is előírható, hogy tanúsítvánnyal rendelkezzenek.
- (2) A tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (3) A tanúsítványban fel kell tüntetni a biztosított jogosultságokat. A tanúsítvány a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (4) A tanúsítvány a 24a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

A képzésre, a vizsgáztatásra, az ellenőrzésre és az orvosi vizsgálatra vonatkozó végrehajtási intézkedések

- (1) A 19. cikkben említett alapvető követelmények egységes alkalmazása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság a repülésszimulációs oktatóeszközök, továbbá a pilóták és a kabinszemélyzet képzésében, vizsgáztatásában, ellenőrzésében és orvosi vizsgálatában részt vevő személyek és szervezetek tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a 22., a 23. és a 24. cikkben említett engedélyek és tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény, illetve amelyekben nem követelmény az engedélyek és tanúsítványok megléte;
 - aa) a pilótaképző szervezetek és a kabinszemélyzet-képző szervezetek általi, a 22. cikk (5) bekezdésében említett nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - b) a 22., 23. és 24. cikkben említett engedélyek és tanúsítványok birtokosainak és a 22. cikk (5) bekezdésével összhangban nyilatkozatot tevő szervezeteknek a jogosultságai és kötelezettségei.
- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 1. és 6. mellékletében foglaltakra.

24b. cikk

Védintézkedések a légiszemélyzet vonatkozásában

[...] ²⁷

25. cikk ²⁸

Felhatalmazáson alapuló hatáskörök

[...]

²⁷ Átkerült az új IX. szakaszba.

²⁸ COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy a mellékletek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történő módosításának lehetőségét törölték.

III. SZAKASZ

Légi járművek üzemeltetése

26. cikk

Alapvető követelmények

A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett légi járműveket az V. mellékletben és adott esetben a VII. és VIII. mellékletben foglalt alapvető követelmények szerint kell üzemeltetni.

27. cikk

Légijármű-üzemeltetők

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, azok a légijármű-üzemeltetők, akik, illetve amelyek a Szerződések hatálya alá tartozó területen vannak letelepedve vagy rendelkeznek lakóhellyel, illetve székhelyük a Szerződések hatálya alá tartozó területen található, a 28. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően kötelezhetők arra, hogy:
- a) nyilatkozzanak arról, hogy rendelkeznek a légi jármű említett végrehajtási intézkedésekkel összhangban történő üzemeltetéséhez kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel, vagy
 - b) tanúsítvánnyal rendelkeznek.
- (1a) A tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 28. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (1b) A tanúsítványban fel kell tüntetni a légijármű-üzemeltetője részére biztosított jogosultságokat. A tanúsítvány a 28. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.

- (1c) Az engedély a 28. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget az engedély kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (1d) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, az (1) bekezdésben említett légi jármű-üzemeltetők a 28. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően kötelezhetők arra, hogy:
- i. a repülési és a szolgálati idő korlátozásával, valamint a pihenőidőre vonatkozó előírások meghatározásával megelőzzék, hogy a légiszemélyzet kimerült legyen;
 - ii. egyedi követelményeknek tegyenek eleget, ha helymegosztási megállapodást vagy bérleti megállapodást kötnek;
 - iii. egyedi követelményeknek tegyenek eleget, ha harmadik országban lajstromozott légi járművet üzemeltetnek;
 - iv. összeállítsák a minimálisan szükséges berendezések listáját (MEL) vagy egy azzal egyenértékű dokumentumot, amely meghatározza a légi jármű olyan körülmények közötti üzemeltetésének módját, amikor a repülés kezdetekor bizonyos műszerek, berendezések vagy funkciók nem működnek;
- (2) [...]

- (3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a biztonság szintje akkor is egyenértékű legyen az e rendelet alkalmazásából adódó szinttel, amikor egy olyan légi jármű-üzemeltető által üzemeltetett légi járművel végeznek a Szerződések hatálya alá tartozó területre irányuló, azon belüli vagy onnan kiinduló repülést, aki, illetve amely az említett területen kívül van letelepedve vagy rendelkezik lakóhellyel, illetve székhelye az említett területen kívül található, de a Chicagói Egyezmény értelmében az üzemeltetés szerinti állam funkcióit és feladatait valamelyik tagállam végzi, továbbá a tagállamok gondoskodnak arról is, hogy a biztonság szintje az ilyen üzemeltetésben érintett személyzet és szervezetek tekintetében is egyenértékű legyen az e rendelet alkalmazásából adódó szinttel.

28. cikk

A légi járművek üzemeltetésére vonatkozó végrehajtási intézkedések

- (1) A 26. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a légi járműveknek a 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti üzemeltetése tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a légi járműveknek a 26. cikkben említett alapvető követelményekkel összhangban történő üzemeltetésére vonatkozó konkrét feltételek;
 - b) a 27. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a tanúsítvány megléte;
 - c) a légi jármű-üzemeltetők általi, a 27. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - d) a 27. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett tanúsítványok birtokosainak és a 27. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban nyilatkozatot tevő légi jármű-üzemeltetőknek a jogosultságai és kötelezettségei;

- da) azon feltételek és eljárások, amelyek a repülési időtartamot meghatározó egyedi rendszerek illetékes nemzeti hatóságok általi jóváhagyásával, és az e rendszerekről az Ügynökség által a 65. cikk (7) bekezdésével összhangban kiadott véleményekkel kapcsolatosak; *(az fa) pontból átemelve)*
- e) a 27. cikk (1) bekezdésében említett légi jármű-üzemeltetők és a kötelékükbe tartozó légiszemélyzet tagjai által a repülési és szolgálati idő korlátai tekintetében betartandó feltételek, valamint a pihenőidő tekintetében a légiszemélyzet tagjaira vonatkozó előírások;
- f) a 27. cikk (1) bekezdésében említett légi jármű-üzemeltetők által akkor betartandó feltételek, ha közös járatüzemeltetési vagy légi jármű-bérleti megállapodást kötnek, illetve ha harmadik országban lajstromba vett légi járművet üzemeltetnek;
- fa) [...] *(átkerült a da) pontba)*
- fb) a 27. cikk (1) bekezdésében említett légi jármű-üzemeltetők által a MEL vagy az azzal egyenértékű dokumentum kidolgozása tekintetében betartandó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a MEL vagy egy azzal egyenértékű dokumentum megléte.
- g) [...] *(átkerült a 28a. cikkbe)*
- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 6. mellékletében foglaltakra.

28a. cikk

A légi járművek üzemeltetésére vonatkozó védintézkedések

- (1) [...] ²⁹
- (2) [...] *(átkerült a 28b. cikkbe)*

²⁹ Átkerült az új IX. szakaszba.

28b. cikk³⁰

A légi járművek üzemeltetésére vonatkozó, felhatalmazáson alapuló hatáskörök

[...]

³⁰ COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy a mellékletek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történő módosításának lehetőségét törölték.

IV. SZAKASZ

Repülőterek

29. cikk

Alapvető követelmények

A repülőterek, a repülőtéri biztonsági felszerelések, a repülőterek üzemeltetése, valamint a 2. cikk (1) bekezdésének e) pontjában említett repülőtereken nyújtott földi kiszolgálás és előtér-irányítói szolgáltatások esetében a VII. mellékletben, és adott esetben a VIII. mellékletben foglalt alapvető követelményeket kell betartani.

30. cikk

Repülőterek tanúsítása

- (1) A repülőtereknek tanúsítvánnyal kell rendelkezniük. A tanúsítványnak a repülőtérre és annak biztonsági felszereléseire kell vonatkoznia, kivéve, ha az érintett biztonsági felszerelések a 31. cikk alapján tett nyilatkozat vagy kiállított tanúsítvány hatálya alá tartoznak.
- (1a) A tanúsítvány kérelemre adható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy:
 - a) a repülőtér megfelel a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek és a (2) bekezdésben meghatározott repülőtér-tanúsítási feltételrendszernek és
 - b) a repülőtér nem rendelkezik olyan jellemzővel vagy tulajdonsággal, amely az üzemeltetését veszélyessé teszi.
- (1b) A tanúsítvány a repülőtér vagy annak biztonsági felszereléseinek módosítása esetén a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosítható.

- (1c) A tanúsítvány a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha a repülőtér vagy annak biztonsági felszerelése már nem felel meg a tanúsítvány kiállítására és meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (2) A repülőtér tanúsításának feltételrendszere a következőkből áll:
- a) az adott repülőtér-típusra vonatkozó megfelelő engedélyezési előírások;
 - b) azon előírások, amelyek esetében megállapítást nyert, hogy egyenértékű biztonsági szintet biztosítanak;
 - c) azon különleges részletes műszaki előírások, amelyek akkor szükségesek, ha az adott repülőtér kialakítási jellemzői vagy az üzemeltetési tapasztalatok fényében az a) pontban említett bármely engedélyezési előírás nem megfelelő vagy nem alkalmas a 29. cikkben említett alapvető követelményeknek való megfelelés biztosítására.

31. cikk

A repülőterek biztonsági felszerelése

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések előírhatják, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó repülőtereken való használatra szánt vagy használt biztonsági felszerelés kialakításában, gyártásában és karbantartásában érintett szervezetek:
- a) nyilatkozzanak arról, hogy az ilyen felszerelés megfelel az említett végrehajtási intézkedésekkel összhangban megállapított részletes előírásoknak; vagy
 - b) tanúsítvánnyal rendelkezzenek az adott repülőtéri biztonsági felszerelés tekintetében.

- (1a) Ez a tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy az adott felszerelés eleget tesz a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedésekkel összhangban megállapított részletes előírásoknak.
- (1b) A tanúsítványban fel kell tüntetni a felszerelés funkcióit. A tanúsítvány e funkciók módosítása esetén a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosítható.
- (1c) A tanúsítvány a 31a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha a felszerelés már nem felel meg a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (2) [...]

31a. cikk

Végrehajtási intézkedések a repülőterek és a repülőtéri biztonsági felszerelések vonatkozásában

- (1) A 29. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés érdekében a Bizottság a repülőterek és a repülőtéri biztonsági felszerelések tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a 30. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítás céljából a repülőtér-tanúsítási feltételrendszernek a 30. cikk (2) bekezdésével összhangban történő megállapítására, és a kérelmező ezen feltételrendszerről való értesítésére vonatkozó feltételek;
- b) a 31. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítvány kiállítása céljából a repülőtéri biztonsági felszerelésekre vonatkozó részletes előírások megállapítására, és a kérelmező ezen előírásokról való értesítésére vonatkozó feltételek;

- c) a 30. cikkben említett repülőter-tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, beleértve a repülőter különleges kialakításából adódó üzemeltetési korlátozásokat;
 - d) a 31. cikk (1) bekezdésében említett, a repülőteri biztonsági felszerelésekre vonatkozó tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a tanúsítvány megléte;
 - da) a 31. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilatkozat hatálya alá tartozó repülőteri biztonsági felszerelésekre vonatkozó részletes előírások megállapításának feltételei;
 - e) a 31. cikk (1) bekezdése értelmében a repülőteri biztonsági felszereléseket illetően teendő nyilatkozatra vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - f) a 30. cikkben és a 31. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok birtokosainak és a 31. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilatkozatot tevő szervezeteknek a jogosultságai és kötelezettségei;
 - g) a tagállami jogszabályokkal összhangban kibocsátott nemzeti repülőter-tanúsítványok elfogadásának, és a 30. cikkben említett repülőter-tanúsítványokká való átalakításának feltételei, beleértve azokat az intézkedéseket is, amelyeket az érintett tagállamok – a Chicagói Egyezmény 14. mellékletétől való bejelentett eltérések alapján – már engedélyeztek.
- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 14. mellékletében foglaltakra.

Szervezetek

- (1) A repülőterek üzemeltetőinek kell rendelkezniük.

Ez az engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 32a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.

- (1a) Az engedélyben fel kell tüntetni a repülőtér-üzemeltető részére biztosított jogosultságokat. Az engedély a 32a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (1b) Az engedély a 32a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már tesz eleget az engedély kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (1c) A repülőtér-üzemeltetői engedély kibocsátható önmagában, vagy a 30. cikk (1) bekezdésében említett repülőtér-tanúsítvánnyal együtt.
- (2) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 32a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések előírhatják az e rendelet hatálya alá tartozó repülőtereken a földi kiszolgálásért vagy előtér-irányítói szolgáltatások nyújtásáért felelős szervezetek számára, hogy nyilatkozzanak arról, hogy rendelkeznek a 32a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően nyújtott szolgáltatásokhoz kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel.

Végrehajtási intézkedések a szervezetek vonatkozásában

- (1) A 29. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés érdekében a Bizottság a repülőterek üzemeltetése, a földi kiszolgálás és az előtér-irányítói szolgáltatásnyújtás tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a repülőtereknek a 29. cikkben említett alapvető követelményekkel összhangban történő üzemeltetésére vonatkozó konkrét feltételek;
 - aa) a földi kiszolgálásnak vagy az előtér-irányítói szolgáltatásoknak a 29. cikkben említett alapvető követelményekkel összhangban történő biztosítására vonatkozó konkrét feltételek;
 - b) a 32. cikk (1) bekezdésében említett repülőtér-üzemeltetői engedélyek kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek;
 - c) a 32. cikk (1) bekezdésében említett repülőtér-üzemeltetők jogosultságai és kötelezettségei;
 - d) a földi kiszolgálást biztosító szervezetek és előtér-irányítói szolgáltatásokat nyújtó szervezetek általi, a 32. cikk (2) bekezdése szerinti nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - e) a 32. cikk (2) bekezdésével összhangban nyilatkozatot tett, földi kiszolgálást biztosító és előtér-irányítói szolgáltatásokat nyújtó szervezetek jogosultságai és kötelezettségei;

- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 14. mellékletében foglaltakra.

33. cikk

A repülőtereket körülvevő terület védelme

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a területükön lévő repülőterek védve legyenek a repülőtereket körülvevő területeken zajló olyan tevékenységekkel és eseményekkel szemben, amelyek a repülőteret használó légi járművekre nézve elfogadhatatlan kockázatot jelentenek.
- (2) A 32. cikk (1) bekezdésében említett szervezeteknek nyomon kell követniük azokat a tevékenységeket és eseményeket, amelyek a felelősségi körükbe tartozó műveletek tekintetében elfogadhatatlan biztonsági kockázatot jelentenek a repülőteret körülvevő terület légi közlekedésére nézve. A szervezetek – amennyiben arra befolyással rendelkeznek – megteszik a szükséges intézkedéseket a szóban forgó kockázatok enyhítésére, ellenkező esetben pedig tájékoztatják a repülőtér helye szerinti tagállam illetékes hatóságait a felmerült kockázatokról.
- (3) E cikk egységes alkalmazása érdekében a Bizottság a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján részletes rendelkezéseket állapít meg.

33a. cikk

Védintézkedések a repülőterek vonatkozásában

[...] ³¹

³¹ Átkerült az új IX. szakaszba.

34. cikk

Felhatalmazáson alapuló hatáskörök³²

[...]

³² COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy a mellékletek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történő módosításának lehetőségét törölték.

V. SZAKASZ

Légiforgalmi szolgáltatás / léginavigációs szolgálatok (ATM/ANS)

35. cikk

Alapvető követelmények

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésének g) pontjában említett légiforgalmi szolgáltatás/léginavigációs szolgálatok biztosítása során eleget kell tenni a VIII. mellékletben és adott esetben a VII. mellékletben foglalt alapvető követelményeknek.
- (2) Az egységes európai égbolt légterében üzemben tartott minden légi járműnek – a 2. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett tevékenységekben részt vevő légi járművek kivételével – meg kell felelnie a VIII. melléklet 1. pontjában foglalt alapvető követelményeknek.

36. cikk

ATM/ANS-szolgáltatók

- (1) Az ATM/ANS-szolgáltatóknak tanúsítvánnyal kell rendelkezniük.
- (1a) Ez a tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (1b) A tanúsítványban fel kell tüntetni a biztosított jogosultságokat. A tanúsítvány a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (1c) A tanúsítvány a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően a tagállamok határozhatnak úgy, hogy engedélyezik azt, hogy a repüléstájékoztató szolgálatok nyilatkozhassanak arról, hogy rendelkeznek a szolgáltatásoknak az említett végrehajtási intézkedésekkel összhangban történő biztosításához kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel.
- (2a) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok mentesíthetik az ATM/ANS-szolgáltatókat a tanúsítvány birtoklásának kötelezettsége alól, amennyiben az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- a) a szolgáltató székhelye azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek;
 - b) az érintett szolgáltató által biztosított légiforgalmi szolgáltatás/léginavigációs szolgálat kis volumenű légi forgalmat érint a légtér egy olyan korlátozott részén, amelyért a mentesítést adó tagállam felel, és a légtér ezen része egy harmadik ország felelősségi körébe tartozó légtérrel határos;
 - c) a szolgáltató által az érintett légtérben végzett tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel aránytalan terhet jelentene a számára, ha köteles lenne igazolni az (1) bekezdésben említett szabályok betartását;
 - d) az érintett tagállam az ATM/ANS-szolgáltatások nyújtására vonatkozóan olyan feltételeket határozott meg, amelyek – a nemzetközi szabványokkal és az ajánlott gyakorlatokkal összhangban, valamint az adott ügy sajátos körülményeit figyelembe véve – szavatolják a biztonság megfelelő szintjét és a 35. cikkben említett alapvető követelményeknek való megfelelést, továbbá olyan ellenőrzési és végrehajtási eszközöket és szabályokat dolgozott ki, amelyek hatékonyan és megfelelően biztosítják az e feltételeknek való megfelelést;
 - e) a mentesítés hatálya pontosan meghatározott és továbbra is a szigorúan szükséges mértékre korlátozódik, öt évnél hosszabb időre szóló mentesítés esetén azt megfelelő időközönként rendszeresen felülvizsgálják, és a mentesítést megkülönböztetésmentes módon alkalmazzák.

Amennyiben egy tagállam ilyen mentesítést kíván adni, erről értesíti a Bizottságot és az Ügynökséget, és minden vonatkozó információt a rendelkezésükre bocsát. A Bizottság – az Ügynökséggel folytatott konzultációt követően – határozatot hoz arról, hogy az első albekezdésben említett feltételek teljesültek-e. A bizottsági határozatot, amely végrehajtási jogi aktus formáját ölti, a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni, és ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A határozatot az Ügynökségnek közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Az érintett tagállam csak akkor biztosíthatja a mentesítést, ha kézhez kapta a Bizottság helyt adó határozatát. A tagállam visszavonja a mentesítést, ha – elsősorban az e) pontban említett rendszeres felülvizsgálat során – a tudomására jut, hogy az első albekezdés szerinti feltételek már nem teljesülnek. A mentesítések odaítéléséről, valamint adott esetben a felülvizsgálatok eredményéről és az esetleges visszavonásról a tagállam késlekedés nélkül tájékoztatja a Bizottságot és az Ügynökséget.

37. cikk

Az ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek tervezésében, gyártásában vagy karbantartásában érintett szervezetek

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel elő lehet írni a biztonság és az interoperabilitás szempontjából meghatározó ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek tervezésében, gyártásában vagy karbantartásában érintett szervezetek számára, hogy a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően:
 - a) nyilatkozzanak arról, hogy rendelkeznek a tevékenységeknek az említett végrehajtási intézkedésekkel összhangban történő elvégzéséhez kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel; vagy

- b) tanúsítvánnyal rendelkeznek.
- (1a) Ez a tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedésekkel megállapított szabályoknak.
- (1b) A tanúsítványban fel kell tüntetni a biztosított jogosultságokat. A tanúsítvány a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (1c) A tanúsítvány a 37a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (2) [...]

37a. cikk

Végrehajtási intézkedések az ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek tervezésében, gyártásában vagy karbantartásában érintett szervezetek vonatkozásában

- (1) A 35. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a 2. cikk (1) bekezdésének g) pontja szerinti légiforgalmi szolgáltatások/léginavigációs szolgálatok tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
 - a) a légiforgalmi szolgáltatásoknak/léginavigációs szolgálatoknak a 35. cikkben említett alapvető követelményekkel összhangban történő biztosítására vonatkozó konkrét feltételek;
 - b) a 36. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek;

- c) a repüléstájékoztató szolgálatok általi, a 36. cikk (2) bekezdésében említett nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben lehetőség van nyilatkozattételre;
 - d) a 37. cikk (1) bekezdésének b) pontjában [...] említett tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a tanúsítvány megléte;
 - e) a szervezetek általi, a 37. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - f) a 36. cikk (1) bekezdésében és a 37. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett tanúsítványok birtokosainak és a 36. cikk (2) bekezdésével és a 37. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban nyilatkozatot tevő szervezeteknek a jogosultságai és kötelezettségei;
 - g) [...]
- (2) Az (1) bekezdésben említett szabályoknak kellően figyelembe kell venniük a légiforgalmi szolgáltatási főtervet.
- a) [...]
 - b) [...]
- (3) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 2–4., 10., 11. és 15. mellékletében foglaltakra.

Végrehajtási intézkedések a légtérhasználat vonatkozásában

- (1) A 35. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a 2. cikk (1) bekezdésének g) pontja szerinti légiforgalmi szolgáltatások/léginavigációs szolgálatok tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a légtér használatára, a légi járművek felszerelésére és a légtér használatához szükséges ATM/ANS-rendszerekre és -rendszerelemekre vonatkozó üzemeltetési szabályokról.
- (2) Az (1) bekezdésben említett szabályoknak:
 - a) kellően figyelembe kell venniük a légiforgalmi szolgáltatási főtervet;
 - b) [...]
- (3) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 2., 3., 10., 11. és 15. mellékletében foglaltakra.

ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 38a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően elő lehet írni a 36. cikkben említett ATM/ANS-szolgáltatók számára, hogy nyilatkozzanak arról, hogy a biztonság és az interoperabilitás szempontjából meghatározó, általuk üzembe állítani kívánt ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek eleget tesznek az említett végrehajtási intézkedések útján megállapított részletes előírásoknak.

- (2) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 38a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések előírhatják a biztonság és az interoperabilitás szempontjából meghatározó ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek tervezésében, gyártásában vagy karbantartásában érintett szervezetek számára, hogy:
- a) nyilatkozzanak arról, hogy az említett rendszerek és rendszerelemek alkalmasak a használatra és megfelelnek az említett végrehajtási intézkedéseknek megfelelően megállapított részletes előírásoknak; vagy
 - b) tanúsítvánnyal rendelkezzenek az említett rendszerek és rendszerelemek tekintetében.
- (2a) Ez a tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy az ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek eleget tesznek a 38a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések útján megállapított részletes előírásoknak.
- (2b) A tanúsítványban fel kell tüntetni az ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek funkcióit. A tanúsítvány e funkciók módosítása esetén a 38a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően módosítható.
- (2c) A tanúsítvány a 38a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha az ATM/ANS-rendszer vagy -rendszerelem már nem tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

Végrehajtási intézkedések az ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek vonatkozásában

- (1) A 35. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a 2. cikk (1) bekezdésének g) pontja szerinti légiforgalmi szolgáltatások/léginavigációs szolgálatok tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) az ATM/ANS-szolgáltatók általi, a 38. cikk (1) bekezdésében említett nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - b) a 38. cikk (2) bekezdésnek b) pontja szerinti tanúsítási eljárás céljából az ATM/ANS-rendszerekre és -rendszerelemekre vonatkozó részletes előírások megállapítására, és a kérelmező ezen feltételekről történő értesítésére vonatkozó feltételek;
 - c) a 38. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a tanúsítvány megléte;
 - ca) a 38. cikk (2) bekezdésének a) pontjával összhangban nyilatkozat hatálya alá tartozó ATM/ANS-rendszerekre és -rendszerelemekre vonatkozó részletes előírások meghatározásának feltételei;
 - cb) a 38. cikk (2) bekezdésének a) pontja értelmében az ATM/ANS-rendszereket és -rendszerelemeket illetően teendő nyilatkozatra vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - d) a 38. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett tanúsítványok birtokosainak, valamint a 38. cikk (1) bekezdésével és 38. cikk (2) bekezdésének a) pontjával összhangban nyilatkozatot tevő szervezeteknek a jogosultságai és kötelezettségei.

e) [...].

(2) Az (1) bekezdésben említett szabályoknak:

a) kellően figyelembe kell venniük a légiforgalmi szolgáltatási főtervet;

b) [...].

(3) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 2., 3., 10., 11. és 15. mellékletében foglaltakra.

38b. cikk

Védintézkedések a légiforgalmi szolgáltatások/léginavigációs szolgálatok vonatkozásában

[...] ³³

39. cikk

Felhatalmazáson alapuló hatáskörök³⁴

[...]

³³ Átkerült az új IX. szakaszba.

³⁴ COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy a mellékletek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történő módosításának lehetőségét törölték.

VI. SZAKASZ

LÉGIFORGALMI IRÁNYÍTÓK

40. cikk

Alapvető követelmények

A 2. cikk (1) bekezdésének g) pontjában említett légiforgalmi szolgáltatások/léginavigációs szolgálatok biztosításában érintett légiforgalmi irányítóknak, valamint a képzésükben, vizsgáztatásukban, ellenőrzésükben vagy orvosi vizsgálatukban részt vevő személyeknek és szervezeteknek, továbbá a repülésszimulációs oktatóeszközöknek eleget kell tenniük a VIII. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek.

41. cikk

Légiforgalmi irányítók

- (1) A légiforgalmi irányítóknak légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedéllyel és a szolgálati tevékenységüknek megfelelő orvosi minősítéssel kell rendelkezniük.
- (2) A légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 41a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (3) Az orvosi minősítés kérelem alapján bocsátható ki, miután a légiforgalmi irányító bizonyította, hogy eleget tesz a 41a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (4) A légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedélyben és az orvosi minősítésben fel kell tüntetni a légiforgalmi irányító jogosultságait. A légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedély és az orvosi minősítés a 41a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.

- (4a) A légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedély és az orvosi minősítés a 41a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a szakszolgálati engedély vagy az orvosi minősítés kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

41a. cikk

Végrehajtási intézkedések a légiforgalmi irányítók vonatkozásában

- (1) A 40. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a légiforgalmi irányítók tekintetében a Bizottság – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a légiforgalmi irányítók 41. cikkben említett szakszolgálati engedélyeinek különböző kategóriái, jogosításai és kiterjesztései;
 - b) a 41. cikkben említett légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedélyek, jogosítások és kiterjesztések, valamint orvosi minősítések birtokosainak jogosultságai és kötelezettségei;
 - c) a 41. cikkben említett légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedélyek, jogosítások és kiterjesztések, valamint orvosi minősítések kiadására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek;
 - i. ideértve a nemzeti légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedélyeknek és nemzeti orvosi minősítéseknek a 41. cikkben említett légiforgalmi irányítói szakszolgálati engedélyekké, illetve orvosi minősítéseké váló átalakításának feltételeit is.
 - ii. [...] ³⁵

³⁵ Átkerült az 57. cikk általános bekezdésébe.

- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 1. mellékletében foglaltakra.

42. cikk

Légiforgalmi irányítók képzését végző szervezetek és repülőorvosi központok

- (1) A légiforgalmi irányítók képzését végző szervezeteknek és repülőorvosi központoknak engedéllyel kell rendelkezniük.
- (2) Ez az engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 43a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (3) Az engedélyben fel kell tüntetni a szervezet részére biztosított jogosultságokat. Az engedély a 43a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (4) Az engedély a 43a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget az engedély kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

43. cikk

Oktatók, vizsgáztatók és repülőorvos szakértők

- (1) A légiforgalmi irányítók gyakorlati képzését, gyakorlati képességeik értékelését végző személyeknek, valamint a repülőorvos szakértőknek tanúsítvánnyal kell rendelkezniük.
- (2) Ez a tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 43a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.

- (3) A tanúsítványban fel kell tüntetni a biztosított jogosultságokat. A tanúsítvány a 43a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (3a) A tanúsítvány a 43a. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.

43a. cikk

Végrehajtási intézkedések a képzés, vizsgáztatás, ellenőrzés és orvosi vizsgálat vonatkozásában

- (1) A 40. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság a légiforgalmi irányítók képzésében, vizsgáztatásában, ellenőrzésében és orvosi vizsgálatában részt vevő személyek és szervezetek tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a 42. és 43. cikkben említett engedélyek és tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására vonatkozó feltételek;
- b) a 42. és 43. cikkben említett engedélyek és tanúsítványok birtokosainak jogosultságai és kötelezettségei.
- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság kellően figyelembe veszi a nemzetközi szabványokat és az ajánlott gyakorlatokat, különös tekintettel a Chicagói Egyezmény 1. mellékletében foglaltakra.

43b. cikk

Védintézkedések a légiforgalmi irányítók vonatkozásában

[...] ³⁶

44. cikk

Felhatalmazáson alapuló hatáskörök³⁷

[...]

³⁶ Átkerült az új IX. szakaszba.

³⁷ COM fenntartással él azzal kapcsolatban, hogy a mellékletek felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján történő módosításának lehetőségét törölték.

VII. SZAKASZ

Pilóta nélküli légi járművek

45. cikk

A pilóta nélküli légi járművekre vonatkozó alapvető követelmények

A pilóta nélküli légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik, fel nem szerelt berendezéseik és a távirányításukra szolgáló berendezések tervezése, gyártása, karbantartása és üzemben tartása során, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzet és szervezetek vonatkozásában teljesülniük kell a IX. mellékletben foglalt alapvető követelményeknek.

46. cikk

A pilóta nélküli légi járművek megfelelése

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a pilóta nélküli légi járművek tervezése, gyártása, karbantartása és üzemben tartása, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzet és szervezetek tekintetében – a 47. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően – előírható tanúsítvány megléte.
- (1a) A tanúsítvány kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz a 47. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.
- (1b) Az tanúsítványban fel kell tüntetni a biztonsággal kapcsolatos korlátozásokat, az üzemeltetési körülményeket és jogosultságokat. A tanúsítvány a 47. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozások, feltételek és jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.

- (1c) A tanúsítvány a 47. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget a tanúsítvány kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (2) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel a 47. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedések előírhatják, hogy a pilóta nélküli légi járművek tervezése, gyártása, karbantartása és üzemben tartása, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzet és szervezetek tekintetében az említett végrehajtási intézkedéseknek való megfelelést igazoló nyilatkozatot kell tenni.
- (3) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre figyelemmel, és amennyiben a biztonság megfelelő szintje e rendelet IV. és V. fejezetének alkalmazása nélkül is elérhető, az említett fejezeteket nem kell alkalmazni sem a 45. cikkben említett alapvető követelményekre, sem pedig a 47. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedésekre. Ilyen esetekben az említett alapvető követelmények és végrehajtási intézkedések a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat értelmében vett „közösségi harmonizációs jogszabálynak” minősülnek.

Végrehajtási intézkedések a pilóta nélküli légi járművek vonatkozásában

- (1) A 45. cikkben említett alapvető követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság a pilóta nélküli légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik és fel nem szerelt berendezéseik és a távirányításukra szolgáló berendezések tervezése, gyártása, karbantartása és üzemben tartása, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzet és szervezetek tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- 0) a pilóta nélküli légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik, fel nem szerelt berendezéseik és a távirányításukra szolgáló berendezések tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemben tartására, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre vonatkozó, a 45. cikkben említett alapvető követelményeknek való megfelelés biztosításához szükséges konkrét feltételek;
 - a) a 46. cikk (1) és (2) bekezdésében említett, a pilóta nélküli légi járművek tervezésére, gyártására, karbantartására és üzemben tartására, valamint az e tevékenységekben részt vevő személyzetre és szervezetekre vonatkozó tanúsítványok kiállítására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére vagy visszavonására, illetve a nyilatkozatok megtételére vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény az engedély vagy a nyilatkozat megléte. Ezek az engedélyek és nyilatkozatok az e fejezet I., II., III. és VIII. szakaszával összhangban kiállított engedélyek és tett nyilatkozatok lehetnek.
 - b) [...];

- ba) [...];
- c) azon feltételek és helyzetek, amelyek esetén a pilóta nélküli légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik, fel nem szerelt berendezéseik és a távirányításukra szolgáló berendezések tervezésére, gyártására és karbantartására vonatkozó követelmények – a 46. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában – nem tartoznak e rendelet IV. és V. fejezetének hatálya alá;
- d) a tanúsítványok birtokosainak és a nyilatkozatot tevő jogi vagy természetes személyeknek a jogosultságai és kötelezettségei;
- e) a pilóta nélküli légi járművek azonosítása és jelölése;
- f) [...];
- fa) azon feltételek, amelyek mellett a nemzeti engedélyek a 47. cikkben előírt engedélyekké alakíthatók.

(1a) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság gondoskodik arról, hogy

- a) a működési követelmények kellő rugalmasságot biztosítsanak az egyes tagállamok helyi sajátosságainak figyelembevételéhez;
- b) a végrehajtási intézkedések azon legjobb tagállami gyakorlatokra építsenek, amelyeket az illetékes hatóságok alakítottak ki annak érdekében, hogy a technológiai fejlődéssel összhangban uniós szinten még inkább előmozdítsák a pilóta nélküli légi járművekkel végzett műveleteket. *[átkerült a 4. cikk (1) bekezdésének ha) pontjából]*

Védintézkedések a pilóta nélküli légi járművek vonatkozásában³⁸

[...]

Felhatalmazáson alapuló hatáskörök

A pilóta nélküli légi járművek, valamint motorjaik, propellereik, részegységeik, fel nem szerelt berendezéseik és a távirányításukra szolgáló berendezések tervezése, gyártása, karbantartása és üzemben tartása tekintetében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy mindazokban az esetekben, amikor azt a műszaki, üzemeltetési vagy tudományos fejlemények, illetve a légi közlekedési műveletekkel kapcsolatos biztonsági bizonyítékok indokolják, az 1. cikkben meghatározott célok teljesítése érdekében és az e célok által megszabott keretek között a 117. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok³⁹ útján módosítsa vagy kiegészítse a IX. mellékletet, és adott esetben a III. mellékletet.

³⁸ AT, DE, DK és PL az „a magánélet védelme, a személyes adatok védelme, a védelem vagy a környezetvédelem” újbóli beillesztését javasolja. DE, FR és PL támogatásával új bekezdés beillesztését javasolja, amely megállapítja, hogy a „a magánélet védelméhez, a személyes adatok védelméhez, a védelemhez vagy a környezetvédelemhez” kapcsolódó védintézkedéseket illetően a tagállamok rendelkeznek hatáskörrel. Az elnökség felhívja a figyelmet arra, hogy e rendeletnek a biztonságot szavatoló óvintézkedésekről kell rendelkeznie. Az elnökség továbbá az 50a. cikkben erre vonatkozó szöveges javaslatot is tett.

³⁹ EL, ES, IE, IT, LV, PL, PT és RO a IX. melléklet módosítására a rendes jogalkotási eljárás alkalmazását javasolja.

VIII. SZAKASZ

Harmadik országbeli üzemeltető által az Unióba tartó, az Unión belüli vagy az Unióból induló járatokhoz használt légi járművek

48. cikk

Alkalmazandó szabályok

A 35. cikk (2) bekezdésének és a 37b. cikk szerint elfogadott szabályoknak a sérelme nélkül a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett légi járműveknek, valamint légiszemélyzetüknek és üzemeltetésüknek meg kell felelniük a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) alkalmazandó szabványainak. Amennyiben nincsenek ilyen szabványok, e légi járművek, valamint légiszemélyzetük és üzemeltetésük tekintetében a II., a IV., az V. és adott esetben a VIII. mellékletben foglalt követelményeknek kell teljesülniük, feltéve, hogy ezek a követelmények nem ellentétesek a harmadik országok nemzetközi egyezményekben rögzített jogaival.

49. cikk

Megfelelés

- (1) Az 1. és a 4. cikkben foglalt célokra és elvekre, és mindenekelőtt az adott tevékenység jellegére és a vonatkozó kockázatokra figyelemmel, a légi járművek 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett üzemeltetői az 50. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően kötelezhetők arra, hogy:
 - a) nyilatkozzanak arról, hogy rendelkeznek a légi jármű említett végrehajtási intézkedésekkel összhangban történő üzemeltetéséhez kapcsolódó feladatok ellátásához szükséges képességgel és eszközökkel; vagy
 - b) engedéllyel rendelkeznek.
- (1a) Ez az engedély kérelem alapján bocsátható ki, miután a kérelmező bizonyította, hogy eleget tesz az 50. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek.

- (1b) Az engedélyben fel kell tüntetni a légi jármű üzemeltetője részére biztosított jogosultságokat. Az engedély az 50. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően jogosultságok hozzáadása vagy megvonása céljából módosítható.
- (2) Az engedély az 50. cikk szerint elfogadott végrehajtási intézkedéseknek megfelelően korlátozható, felfüggeszthető vagy visszavonható, ha birtokosa már nem tesz eleget az engedély kiállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó feltételeknek.
- (3) Az (1) bekezdésben említett engedélyk és nyilatkozatok megléte kizárólag a Szerződések hatálya alá tartozó területre irányuló, azon belüli vagy onnan kiinduló repülés tekintetében követelmény, abban az esetben nem, amikor a légi jármű csupán átrepül a szóban forgó terület felett.

49a. cikk

Védintézkedések a harmadik országbeli üzemeltető által használt légi járművek vonatkozásában

[...]⁴⁰

50. cikk

Végrehajtási intézkedések a harmadik országbeli üzemeltető által használt légi járművek vonatkozásában

- (1) A 48. cikkben említett követelmények egységes végrehajtása, valamint az e követelményeknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerinti légi járművek, valamint légiszemélyzetük és üzemeltetésük tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:

⁴⁰ Átkerült az új IX. szakaszba.

- a) az ICAO szabványainak megfelelő légialkalmassági tanúsítvánnyal nem rendelkező légi járművek, valamint az ICAO szabványainak megfelelő szakszolgálati engedéllyel nem rendelkező pilóták számára a Szerződések hatálya alá tartozó területre irányuló, azon belüli vagy onnan kiinduló repülés engedélyezése;
 - b) a légi járműveknek a 48. cikk rendelkezéseinek megfelelően végzett üzemeltetésére vonatkozó egyedi feltételek;
 - c) az olyan esetekre vonatkozó alternatív feltételek, amelyekben a 48. cikkben említett szabványoknak és követelményeknek való megfelelés nem lehetséges, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést követelne meg a légi jármű üzemeltetőjétől – e feltételeket úgy kell megállapítani, hogy a vonatkozó szabványok és követelmények céljai teljesüljenek;
 - d) a 49. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett engedélyek kiadására, meghosszabbítására, módosítására, korlátozására, felfüggesztésére és visszavonására vonatkozó feltételek, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény az engedély megléte. E feltételek meghatározásakor figyelembe kell venni a lajstromozó állam vagy az üzemeltetés szerinti állam által kiállított tanúsítványokat, és a feltételek nem sérthetik a 2111/2005/EK rendeletet és annak végrehajtási szabályait;
 - da) a légi járművek üzemeltetői általi, a 49. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett nyilatkozattételre vonatkozó feltételek és eljárások, ideértve az azokra a helyzetekre vonatkozó feltételeket is, amelyekben követelmény a nyilatkozat megléte;
 - e) a 49. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett engedélyek birtokosainak és a 49. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban nyilatkozatot tevő üzemeltetőknek a jogosultságai és kötelezettségei;
 - f) [...]
- (2) Az említett végrehajtási jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság gondoskodik arról, hogy
- a) a szabályok tükrözzék az ICAO által ajánlott gyakorlatokat és útmutató dokumentumokat;

- b) egyetlen követelmény se lépje túl az e rendelet alapján a 2. cikk (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjában említett légi járművek és azok légiszemélyzete, valamint a légi járművek üzemeltetői számára előírt mértéket;
- c) a 49. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett engedélyek megszerzését célzó eljárás egyszerű, arányos, hatékony és költséghatékony legyen, valamint a követelményeknek való megfelelés igazolásának módja arányos legyen az adott művelet összetettségével és a vele járó kockázatokkal. A Bizottság különösen az alábbiakat veszi figyelembe:
 - i. az ICAO egyetemes biztonságfelügyeleti ellenőrző programjának eredményei;
 - ii. az 51. cikk (10) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően létrehozott földi ellenőrzési programok során összegyűjtött információk;
 - iii. a biztonsági szempontokra vonatkozó egyéb elismert információk a légi jármű üzemeltetőjével kapcsolatban;
 - iv. harmadik országok jogszabályaival összhangban kiállított tanúsítványok;
- d) a légiforgalmi szolgáltatásokkal/léginavigációs szolgálatokkal kapcsolatos szempontok figyelembevételre kerüljenek.

IX. SZAKASZ

Védintézkedések

50a. cikk

Védintézkedések

- (1) [...] A biztonság érdekében az e fejezetben említett tevékenységek tilthatók, korlátozhatók vagy bizonyos feltételekhez köthetők.
- (2) E cikk egységes alkalmazása érdekében a Bizottság a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján részletes rendelkezéseket állapít meg azon feltételeket illetően, amelyek mellett az e fejezetben szabályozott tevékenységek a biztonság érdekében tilthatók, korlátozhatók vagy bizonyos feltételekhez köthetők.
- (3) **E fejezet rendelkezései nem érintik a tagállamok azon jogát, hogy olyan nemzeti szabályokat fogadjanak el, amelyek az e rendelet hatályán kívül eső célokból, például a légi közlekedés védelme, illetve a magánszféra, a személyes adatok vagy a környezet védelme érdekében tiltják, korlátozzák vagy bizonyos feltételekhez kötik az e fejezetben említett tevékenységeket.**

IV. FEJEZET

KÖZÖS TANÚSÍTÁSI, FELÜGYELETI ÉS VÉGREHAJTÁSI RENDSZER

51. cikk

Tanúsítás, felügyelet és végrehajtás

- (1) A tagállamok, a Bizottság és az Ügynökség az egységes európai repülésbiztonsági rendszer keretében együttműködnek az e rendeletnek és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusoknak való megfelelés biztosítása céljából.
- (2) Az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek való megfelelés érdekében az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok e rendelettel összhangban kötelesek:
 - a) a III. fejezet rendelkezéseinek megfelelően befogadni és értékelni a nekik címzett kérelmeket, és adott esetben kibocsátani vagy meghosszabbítani a tanúsítványokat, és befogadni a részükre tett nyilatkozatokat;
 - b) felügyeleti tevékenységet ellátni a III. fejezet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó tanúsítvány-birtokosok, nyilatkozatot tett jogi és természetes személyek, termékek, részegységek, felszerelések, a biztonság és az interoperabilitás szempontjából meghatározó ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek, repülésszimulációs oktatóeszközök és repülőterek tekintetében;
 - c) elvégezni az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt követelmények tekintetében a b) pontban említett személyek által esetlegesen elkövetett kötelezettségszegéseket feltáró kivizsgálásokat, ellenőrzéseket, auditokat és egyéb nyomonkövetési tevékenységeket;

- d) megtenni a feltárt jogsértések megszüntetéséhez szükséges végrehajtási intézkedéseket, ezen belül módosítani, korlátozni, felfüggeszteni vagy visszavonni az általuk kiadott tanúsítványokat, felszállási tilalmat elrendelni és szankciókat megállapítani;
 - da) biztosítani a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatokat végző személyzetük megfelelő képzettségi szintjét, ideértve adekvát képzések nyújtását is.
- (3) A tanúsítással, felügyelettel és végrehajtással összefüggő, a (2) bekezdésben említett feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröket az alábbi rendelkezésekkel összhangban kell meghatározni.

Az Ügynökség felel a 66., 67., 67a., 68., 69. és 70. cikk szerint rá ruházott és az 53. és 54. cikknek megfelelően számára kijelölt feladatok elvégzéséért.

Amennyiben azonban egy tagállam a 36. cikk (2a) bekezdése szerint mentességet biztosít, a 68. cikk (1) bekezdésének a) pontja nem alkalmazandó, és az adott tagállam a felelős a mentességben részesülő ATM/ANS-szolgáltató tekintetében a felügyeletért és a végrehajtásért.

Az említett feladatok elvégzéséért a 30. cikk (1) bekezdésében említett repülőtér-tanúsítvány tekintetében és a repülőtér-üzemeltető részére kiadott, a 32. cikk (1) bekezdésében említett engedélyek tekintetében a repülőtér helye szerinti tagállam illetékes nemzeti hatósága felel. Ugyanezen nemzeti hatóság felelős az adott repülőtéren a földi kiszolgálást, illetve az előtér-irányítói szolgáltatásokat nyújtó szervezetek tekintetében a felügyeletért és a végrehajtásért.

Az említett feladatok elvégzéséért minden egyéb esetben azon tagállam illetékes nemzeti hatósága felel, amelyben a tanúsítványt kérelmező vagy nyilatkozó természetes vagy jogi személy székhellyel rendelkezik, [...] illetve – székhely hiányában – amelyben lakóhellyel rendelkezik vagy letelepedett, kivéve, ha a tanúsításhoz, a felügyelethez és a végrehajtáshoz kapcsolódó feladatok eredményes végrehajtásához az említett felelősségi körök ettől eltérő kiosztására van szükség. Az említett felelősségi körök illetékes nemzeti hatóságok közötti kiosztásának feltételeit a (10) bekezdésnek megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusokban kell megállapítani.

A (10) bekezdésnek megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok előírhatják továbbá, hogy:

- a) a 20. cikk (3) bekezdésében említett pilóta-szakszolgálati orvosi minősítések és a 41. cikk (1) bekezdésében említett légiforgalmi irányítói orvosi minősítések kiállításáért a repülőorvos szakértők, a repülőorvosi központok és a házi orvosok felelnek;
 - b) a 21. cikkben említett kabinszemélyzeti tanúsítványok kiállításáért a 22. cikk alapján tanúsítvánnyal rendelkező kabinszemélyzet-képző szervezetek, illetve a 27. cikk alapján tanúsítvánnyal rendelkező légi jármű-üzemeltetők felelnek.
- (4) Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok által folytatott felügyeleti tevékenységnek folyamatosnak kell lennie, és a polgári repülésbiztonsággal, illetve a harmadik felekkel kapcsolatos kockázatok alapján meghatározott prioritásokra kell épülnie.
- (5) Az illetékes nemzeti hatóságoknak földi ellenőrzéseket kell lefolytatniuk. Ezek célja annak ellenőrzése, hogy a légi jármű, annak üzemeltetője és légiszemélyzete megfelel-e az alkalmazandó követelményeknek. Amennyiben a légi jármű, annak üzemeltetője vagy légiszemélyzete nem felel meg a követelményeknek, az ellenőrzés maga után vonhatja a légi járműre vonatkozó felszállási tilalom elrendelését is. Az Ügynökség az illetékes nemzeti hatóságokkal együttműködésben maga is folytathat földi ellenőrzéseket.

Az Ügynökség kezeli és működteti a földi ellenőrzések során nyert biztonsági vonatkozású információk gyűjtéséhez, cseréjéhez és elemzéséhez szükséges eszközöket és eljárásokat.

- (6) Tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladataik eredményes végrehajtásának elősegítése érdekében a Bizottság, az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok megosztják egymással a releváns információkat, köztük a lehetséges vagy már feltárt jogsértésekkel kapcsolatosakat is.
- (7) Az Ügynökségnek elő kell segítenie az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban szereplő követelmények egységes módon történő értelmezését és alkalmazását, és ennek érdekében többek között az illetékes nemzeti hatósággal konzultálva ki kell dolgoznia a 65. cikk (3) bekezdésében említett útmutató dokumentumokat.
- (8) Az e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó bármely jogi vagy természetes személy tájékoztathatja az Ügynökséget, ha tudomására jut, hogy a szabályok alkalmazásában különbségek vannak az egyes tagállamok között. Amennyiben ezek a különbségek súlyosan akadályozzák az adott személy tevékenységét vagy egyéb komoly nehézségeket okoznak, az Ügynökségnek és az érintett tagállamok illetékes nemzeti hatóságainak együtt kell működniük a különbségek haladéktalan felszámolásában. Ha a különbségeket nem lehet felszámolni, az Ügynökségnek a Bizottság elé kell terjesztenie a kérdést.
- (9) Az Ügynökségnek és az illetékes nemzeti hatóságoknak meg kell tenniük a szükséges intézkedéseket a polgári repülésbiztonsággal kapcsolatos ismeretek növelése és terjesztése érdekében, és terjeszteniük kell a balesetek és a repülőesemények megelőzése szempontjából releváns, biztonsági vonatkozású információkat.
- (10) A (2)–(6) bekezdés egységes végrehajtása, valamint az e bekezdéseknek való megfelelés biztosítása céljából a Bizottság az e rendelet szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatoknak az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok általi ellátása tekintetében – a 4. cikkben foglalt elvek alapján és az 1. cikkben foglalt célok elérése érdekében, a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján – részletes rendelkezéseket állapít meg a következőkről:
- a) a releváns információk cseréje a Bizottság, az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok között a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladataik eredményes ellátása céljából, ideértve a lehetséges vagy már feltárt jogsértésekre vonatkozó információkat is;

- b) az e rendelet hatálya alá tartozó jogi és természetes személyek, valamint termékek, részegységek, felszerelések, ATM/ANS-rendszerek, ATM/ANS-rendszerelemek, repülésszimulációs oktatóeszközök és repülőterek tanúsításának végrehajtása, valamint a hatékony felügyeletük biztosításához szükséges vizsgálatok, ellenőrzések, auditok és egyéb nyomonkövetési tevékenységek végrehajtása;
- c) az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatokban részt vevő személyzetének képzettsége, valamint az e személyzet képzésében részt vevő szervezetekre vonatkozó szakmai követelmények;
- d) a földi ellenőrzések lefolytatása, valamint felszállási tilalom elrendelése az e rendeletben vagy az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt követelményeknek a légi jármű, az üzemeltető vagy a légiszemélyzet általi megsértése esetén;
- e) az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok által működtetett, a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok végzéséhez kapcsolódó igazgatási és irányítási rendszerek;
- f) a (3) bekezdéssel összefüggésben, a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok eredményes ellátása érdekében a felelősségi köröknek az illetékes nemzeti hatóságok közötti megosztása;
- g) a (3) bekezdéssel összefüggésben, a pilóták és a légiforgalmi irányítók orvosi minősítésével kapcsolatos feladatok eredményes ellátása érdekében a pilóta-szakszolgálati orvosi minősítések és a légiforgalmi irányítói orvosi minősítések kiadásával kapcsolatos felelősségi köröknek a repülőorvos szakértőkhöz és a repülőorvosi központokhoz való rendelése, továbbá az azon helyzetekre vonatkozó feltételek, amelyekben e felelősségi körök a háziorvosokra ruházhatók;
- h) a (3) bekezdéssel összefüggésben, a kabinszemélyzet tanúsításával kapcsolatos feladatok eredményes ellátása érdekében a kabinszemélyzeti tanúsítványok kiállításával kapcsolatos felelősségi köröknek a kabinszemélyzet-képző szervezetekhez és a légi jármű-üzemeltetőkhöz való rendelése;

- ha) a III. fejezet rendelkezései által szabályozott tevékenységek biztonságának szavatolása érdekében, az Ügynökség által a 65. cikk (6) bekezdésével összhangban nyújtandó kötelező információk és ajánlások közzétételére és terjesztésére vonatkozó feltételek;
- hb) a termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések folyamatos légi alkalmasságának és környezetvédelmi megfelelőségének érdekében, az Ügynökség által a 66. cikkel összhangban nyújtandó kötelező információk közzétételére és terjesztésére, illetve e kötelező információnyújtás alternatív módjainak engedélyezésére vonatkozó feltételek.

52. cikk

Európai repülésbiztonsági ellenőrök

- (1) Az Ügynökségnek – az illetékes nemzeti hatóságokkal együttműködésben – egy önkéntes alapon működő mechanizmust kell kidolgoznia, amelyben az ellenőrök és az e rendelet szerinti tanúsítási és felügyeleti feladatok elvégzése terén szakismeretekkel rendelkező egyéb szakemberek a hatóságok közös irányítása alá tartoznának és bármely hatóság számára végezhetnének tevékenységet. E célból az Ügynökségnek – az illetékes nemzeti hatóságokkal együttműködésben – meg kell határoznia, hogy a szakemberek esetében mi az az elvárt szakképesítés és tapasztalat, amelynek alapján az illetékes nemzeti hatóságok és az Ügynökség a rendelkezésre álló erőforrások függvényében kijelölhetik azokat a személyeket, akik részt vehetnek a fenti mechanizmusban.
- (2) Az Ügynökség és az egyes illetékes nemzeti hatóságok a tanúsítási és felügyeleti tevékenységek elvégzéséhez segítséget kérhetnek az európai repülésbiztonsági ellenőröktől és szakemberektől. Az ez irányú kérések megválaszolását az Ügynökségnek kell koordinálnia, és e célból – az illetékes nemzeti hatóságokkal egyeztetve – megfelelő eljárásokat kell kidolgoznia.
- (3) Az európai repülésbiztonsági ellenőrök és szakemberek a tanúsítási és felügyeleti tevékenységeket az Ügynökség vagy a segítséget igénybe vevő illetékes nemzeti hatóság ellenőrzése és irányítása alatt, illetve felelősségére kötelesek végezni.

- (4) Az ellenőrök és más szakemberek általi segítségnyújtás költségeit a segítséget kérő hatóság által fizetendő díjakból kell fedezni. Ez a hatóság dönthet úgy, hogy az említett díjakat az (5) bekezdés c) pontjának megfelelően megállapított szabályok alapján kiszámlázza annak a természetes vagy jogi személynek, akire az ellenőrök által végzett tanúsítás és felügyelet vonatkozott. Ebben az esetben a segítséget kérő hatóságnak a beszedett összeget továbbítania kell a segítséget nyújtó hatóságnak.
- (5) Az (1) bekezdésben említett, az emberi erőforrások közös irányítására és megosztására szolgáló mechanizmus tekintetében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok útján részletes szabályokat állapítson meg a következőkről:
- a) azok a részletes rendelkezések, amelyek alapján az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok az említett mechanizmuson keresztül segítséget kérnek, kapnak vagy nyújtanak;
 - b) a mechanizmusban részt vevő, az említett segítséget nyújtó repülésbiztonsági ellenőrök és szakemberek jogosultságai és a rájuk vonatkozó részletes szabályok, ideértve a tevékenységeik eredményeire alkalmazandó szabályokat is;
 - c) a (4) bekezdésben említett díjak meghatározása és beszedése.

A tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök átruházása

- (1) Bármely tagállam felkérheti az Ügynökséget, hogy végezze el az 51. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatokat bármely vagy minden olyan szervezet, légi jármű-üzemeltető, személyzet, légi jármű, repülésszimulációs oktatóeszköz, repülőtér, repülőtér-üzemeltető, repülőtéri biztonsági felszerelés, ATM/ANS-rendszer és -rendszerelem tekintetében, amelyet illetően e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok értelmében az adott tagállam rendelkezik felelősséggel.

Amennyiben e felkérést elfogadja, az Ügynökség lesz a kérelem tárgyát képező tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért felelős illetékes hatóság, az érintett tagállam pedig felmentést kap az említett feladatok e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban való ellátására vonatkozó felelősség alól.

Az említett feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröknek az Ügynökség általi gyakorlására a IV. és az V. fejezet rendelkezései alkalmazandók.

- (2) Bármely tagállam felkérhet egy másik tagállamot, hogy utóbbi illetékes nemzeti hatósága elvégezze az 51. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatokat bármely vagy minden olyan szervezet, légi jármű-üzemeltető, személyzet, légi jármű, repülésszimulációs oktatóeszköz, repülőtér, repülőtér-üzemeltető, repülőtéri biztonsági felszerelés, ATM/ANS-rendszer és -rendszerelem tekintetében, amelyet illetően e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok értelmében a kérelmező tagállam rendelkezik felelősséggel.

⁴¹ DE ellenzi ezt a cikket és a (22) preambulumbekendést, mivel szerinte a felelősségi körök átruházása komoly nehézségekbe ütközne.

Amennyiben az adott tagállam e felkérést elfogadja, annak illetékes nemzeti hatósága lesz a kérelem tárgyát képező tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért felelős illetékes hatóság, a kérelmező tagállam pedig felmentést kap az említett feladatok e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban való ellátására vonatkozó felelősség alól.

Az e bekezdéssel összhangban átruházott feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök gyakorlására a II. és a IV. fejezet, valamint a 120. és a 121. cikk, továbbá a felkérést elfogadó tagállam jogának vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.

- (2a) Ami a végrehajtást illeti, a kérelmet elfogadó tagállamnak, illetve az Ügynökségnek a felelőssége csak azokra a kérdésekre terjed ki, amelyek az adott tagállam illetékes hatóságának, illetve az Ügynökségnek a határozathozatalát megelőző eljárásokhoz kapcsolódnak, mégpedig az adott tagállam illetékes hatóságára, illetve az Ügynökségre e cikkel összhangban átruházott tanúsítási és felügyeleti feladatok, valamint a meghozott határozatok alkalmazása keretében. A végrehajtással kapcsolatos minden egyéb kérdést illetően az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban meghatározott felelősségi körök az irányadók.
- (3) Az Ügynökség vagy az esettől függően az érintett tagállam csak akkor fogadhatja el az (1) és a (2) bekezdésben említett felkérést, ha az Ügynökség vagy az érintett tagállam illetékes nemzeti hatósága úgy véli, hogy a vonatkozó tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröket ténylegesen képes e rendeletnek és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően gyakorolni.
- (4) Ha egy tagállam az (1) vagy a (2) bekezdés rendelkezéseit kívánja alkalmazni, akkor – az esettől függően – az Ügynökséggel vagy a másik tagállammal részletes megállapodást köt a szóban forgó tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök átruházásáról. A részletes átruházási megállapodás véglegesítése előtt ki kell kérni az átruházás által érintett jogi és természetes személyek, valamint – a (2) bekezdés szerinti átruházás esetén – az Ügynökség véleményét.

A részletes átruházási megállapodásban világosan meg kell határozni legalább az átruházott tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatokat, továbbá rögzíteni kell azokat a jogi, gyakorlati és adminisztratív előírásokat, amelyek a zökkenőmentes átadáshoz, az érintett feladatok e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban való, megszakítás nélküli, hatékony ellátásához, valamint az érintett természetes és jogi személyek tevékenységeinek zökkenőmentes folytatásához szükségesek. A részletes átruházási megállapodásnak a releváns műszaki feljegyzések és dokumentáció átadására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaznia kell.

Az Ügynökség és – az esettől függően – az érintett tagállam vagy tagállamok kötelesek gondoskodni arról, hogy a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök átruházása a részletes átruházási megállapodással összhangban történjen.

- (5) Az Ügynökségnek a 63. cikk alapján létrehozott adattáron keresztül rendelkezésre kell bocsátania azon tagállamok listáját, amelyek az e cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása mellett döntöttek. Ebben a listában világosan azonosítani kell a feladatok ellátásáért az átruházást követően felelős illetékes hatóságot, valamint az érintett szervezeteket, légi jármű-üzemeltetőket, személyzetet, légi járműveket, repülésszimulációs oktatóeszközöket, repülőtereket, repülőtér-üzemeltetőket, repülőtéri biztonsági felszereléseket, illetve ATM/ANS-rendszereket és -rendszerelemeket.

Az Ügynökségnek a 73. cikk szerinti felügyeleti és egyéb nyomonkövetési tevékenységek végzése során figyelembe kell vennie a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök átruházását.

- (6) A felelősségi körök e cikk szerinti átruházása nem érinti a tagállamok Chicagói Egyezmény szerinti jogait és kötelezettségeit.

Amennyiben egy tagállam e cikknek megfelelően a Chicagói Egyezményrel rá ruházott tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröket ruház át, értesítenie kell az ICAO-t arról, hogy az Egyezményben és annak mellékleteiben számára előírt feladatokat az ő nevében az Ügynökség vagy egy másik tagállam végzi el.

- (6a) Az a tagállam, amely a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröket az (1) vagy (2) bekezdéssel összhangban az Ügynökségre vagy egy másik tagállamra ruházta át, bármikor visszavonhatja az átruházást.

Az átruházás visszavonása esetén a (3), (4) és (5) bekezdés, valamint a (6) bekezdés második albekezdése értelemszerűen alkalmazandó.

53a. cikk

A légi jármű-üzemeltetőkkel kapcsolatos tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök közös gyakorlása

- (1) Legfeljebb öt tagállam saját kezdeményezésre vagy egy légi jármű-üzemeltető kérésére úgy dönthet, hogy az 51. cikk (3) bekezdésétől eltérve közösen felelősek az 52. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok valamely légi jármű-üzemeltető tekintetében való ellátásáért, az alábbi feltételek mindegyikének teljesülése esetén:
- a) a légi jármű-üzemeltető a 27. cikk (1) bekezdésével összhangban tanúsítvánnyal rendelkezik, illetve jogosult tanúsítványt kérni az érintett tagállamok egyikének illetékes hatóságától, és jelentős arányban rendelkezik, illetve szándékai szerint jelentős arányban fog rendelkezni a tanúsítvány hatálya alá tartozó, a két tagállamban található létesítményekkel és személyzettel;

- b) a szóban forgó feladatok ellátásáért az érintett tagállamok által viselt közös felelősség jelentős előnyökkel jár a légi jármű-üzemeltető vagy az érintett illetékes nemzeti hatóságok számára a polgári repülés biztonsága vagy a hatékonyság tekintetében;
 - c) az érintett tagállamok képesek arra, hogy e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal teljes összhangban közösen lássák el a szóban forgó feladatokat.
- (2) Amennyiben a tagállamok e cikknek megfelelően közös felelősségviselés mellett döntenek, biztosítaniuk kell a légi jármű-üzemeltetőkkel szembeni megkülönböztetésmentes elbánást.
- (3) Az (1) bekezdésben említett tagállamoknak részletes megállapodást kell kötniük a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó közös felelősségviselésre vonatkozó szabályokról. E részletes megállapodásoknak legalább:
- a) részletesen meg kell határozniuk, hogy az egyes feladatokat az érintett tagállamok mely illetékes hatóságai látják el;
 - b) megfelelő jogi, gyakorlati és adminisztratív előírásokat kell tartalmazniuk annak biztosítása érdekében, hogy az illetékes nemzeti hatóságok az érintett feladatok ellátása során eredményesen és hatékonyan működjenek együtt egymással, mégpedig oly módon, hogy a közös felelősségviselés semmilyen módon ne érintse hátrányosan a feladatoknak e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban való ellátását, és különösen a végrehajtási intézkedések meghozatalát;
 - c) meg kell határozniuk, hogy az érintett légi jármű-üzemeltetőnek milyen lehetőségei vannak arra, hogy vitassa azokat a határozatokat, amelyeket az érintett illetékes nemzeti hatóságok bármelyike hozott a feladatainak a légi jármű-üzemeltetőt érintő ellátása során;

- d) ha az érintett feladatokat olyan légi jármű-üzemeltető vonatkozásában kívánják ellátni, amely már rendelkezik egy, az érintett tagállamok valamelyikének illetékes hatósága által kibocsátott tanúsítvánnyal, a részletes megállapodásnak olyan rendelkezéseket is tartalmaznia kell, amelyek a közös felelősségviselés kezdetének napjáig tartó átmeneti időszakban biztosítják az érintett feladatok megszakítás nélküli, hatékony ellátását, valamint az érintett légi jármű-üzemeltető tevékenységeinek ebben az időszakban való zökkenőmentes folytatását.
- (4) Amennyiben a tagállamok e cikknek megfelelően közös felelősségviselés mellett döntenek, konzultálnak a légi jármű-üzemeltetővel erről a szándékukról, valamint a (3) bekezdésben említett részletes megállapodás tervezetéről, és figyelembe veszik a légi jármű-üzemeltető véleményét.

Szándékukról a Bizottságot és az Ügynökséget is értesítik. Az értesítésnek tartalmaznia kell a releváns információkat, belértve a részletes megállapodás tervezetét, az érintett légi jármű-üzemeltető véleményét, valamint annak ismertetését, hogy az utóbbit miként vették figyelembe.

A Bizottság – az Ügynökséggel folytatott konzultációt követően – határozatot hoz arról, hogy az (1) bekezdésben foglalt feltételek teljesültek-e, valamint hogy a részletes megállapodás tervezete megfelel-e a (3) bekezdésben foglalt feltételeknek. A bizottsági határozatot, amely végrehajtási jogi aktus formáját ölti, a 116. cikk (2) bekezdése szerinti eljárás keretében kell elfogadni, és ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A határozatot az Ügynökségnek közzé kell tennie a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

- (5) Amennyiben helyt adó bizottsági határozat született és a részletes megállapodás a (2) és (3) bekezdéssel összhangban megkötésre került, az érintett tagállamok határozattervezete a benne megjelölt időpontban hatályba lép. Ettől az időponttól kezdődően az érintett tagállamok illetékes hatóságai az adott légi jármű-üzemeltető vonatkozásában közösen alkotják a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok – beleértve a tanúsítványok kibocsátását és a végrehajtási intézkedések meghozatalát is – ellátásáért felelős illetékes hatóságot, az a tagállam pedig, amely az említett időpontig az 51. cikk (3) bekezdése értelmében egyedül volt felelős a szóban forgó feladatok e rendelet és e rendelet végrehajtási jogi aktusai szerinti ellátásáért, mentesül e felelőssége alól.
- (6) Az Ügynökségnek a 63. cikk alapján létrehozott adattáron keresztül rendelkezésre kell bocsátania azon tagállamok listáját, amelyek e cikkel összhangban közös felelősségviselés mellett döntöttek. A listában meg kell jelölni azokat a légi jármű-üzemeltetőket, amelyek vonatkozásában az érintett tagállamok közösen felelősek a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért, valamint részletesen meg kell határozni, hogy az érintett tagállamok illetékes hatóságai miként osztották fel maguk között a szóban forgó feladatokat.
- Az Ügynökségnek a 73. cikk szerinti felügyeleti és egyéb nyomkövetési tevékenységek végzése során figyelembe kell vennie a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátására vonatkozó közös felelősségviselést.
- (7) Amennyiben az e cikknek megfelelően közös felelősséget viselő tagállamok megállapítják, hogy az (1) bekezdésben foglalt feltételek már nem teljesülnek, az érintett légi jármű-üzemeltetővel való konzultációt követően visszavonják a közös felelősségviselésről szóló határozatukat és megszüntetik a vonatkozó részletes megállapodást. Ez esetben a határozat visszavonásától kezdve az 51. cikk (3) bekezdése értelmében felelős tagállamnak minősülő tagállam egyedül lesz felelős az adott légi jármű-üzemeltető vonatkozásában a szóban forgó feladatok ellátásáért, a többi érintett tagállam pedig mentesül a közös felelősség alól.

Az érintett tagállamok továbbá az egyedüli felelősségviselés kezdetének napjáig tartó átmeneti időszakban biztosítják az érintett feladatok megszakítás nélküli, hatékony ellátását, valamint az érintett légi jármű-üzemeltető tevékenységeinek ebben az időszakban való zökkenőmentes folytatását. A visszavonásról haladéktalanul értesítik a Bizottságot és az Ügynökséget. Az értesítés kézhezvételét követően az Ügynökség aktualizálja a vonatkozó információkat a 63. cikkben említett adattárban.

- (8) Ez a cikk nem érinti a tagállamok Chicagói Egyezmény szerinti jogait és kötelezettségeit.

Amennyiben bizonyos tagállamok az e cikk szerinti közös felelősségviselés mellett döntenek, illetve amennyiben visszavonják az erre vonatkozó határozatukat, értesítik erről az ICAO-t.

54. cikk

A felelősségi körök átruházása szervezetek kérése alapján

- (1) Bármely szervezet felkérheti az Ügynökséget, hogy – az 51. cikk (3) bekezdésétől eltérve – az adott szervezet tekintetében a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért felelős hatóságként járjon el olyan esetekben, amikor a szervezet a III. fejezet rendelkezéseivel összhangban valamely tagállam illetékes nemzeti hatósága által kiadott tanúsítvánnyal rendelkezik vagy annak kérelmezésére jogosult, de jelentős arányban rendelkezik vagy szándékozik rendelkezni az adott tanúsítvány hatálya alá tartozó, egy vagy több másik tagállamban található eszközökkel és személyzettel.

Ilyen kérést közösen is benyújthat két vagy több olyan szervezet, amelyek ugyanazon cégcsoport tagjai, de eltérő tagállamokban rendelkeznek székhellyel, és mindegyikük ugyanolyan típusú légi közlekedési tevékenységre vonatkozó tanúsítvánnyal rendelkezik, illetve ugyanolyan típusú légi közlekedési tevékenységre vonatkozó tanúsítvány kérelmezésére jogosult a III. fejezet rendelkezései szerint.

Az első és második albekezdésben említett szervezeteknek az említett kérés benyújtása előtt be kell szerezniük a székhelyük szerinti tagállam illetékes nemzeti hatóságának hozzájárulását. E hozzájárulásokat⁴² a kérelemmel együtt el kell juttatni az Ügynökséghez.

- (2) Amennyiben az Ügynökség úgy véli, hogy a kérelemben foglaltak szerint ténylegesen képes e rendeletnek és az e rendelet alapján végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően gyakorolni a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröket, akkor az érintett tagállammal vagy adott esetben tagállamokkal részletes megállapodást kell kötnie a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök átruházására vonatkozóan. A részletes átruházási megállapodás véglegesítése előtt ki kell kérni azon szervezetek véleményét, amelyek felkérték az Ügynökséget, hogy velük kapcsolatban illetékes hatóságként járjon el.

A részletes átruházási megállapodásban világosan meg kell határozni legalább az átruházott tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatokat, továbbá rögzíteni kell azokat a jogi, gyakorlati és adminisztratív előírásokat, amelyek a zökkenőmentes átadáshoz, az érintett feladatok e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban való, megszakítás nélküli, hatékony ellátásához, valamint az érintett szervezetek tevékenységeinek zökkenőmentes folytatásához szükségesek. A részletes átruházási megállapodásnak a releváns műszaki feljegyzések és dokumentáció átadására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaznia kell.

Az Ügynökség és – az esettől függően – az érintett tagállam vagy tagállamok kötelesek gondoskodni arról, hogy a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi körök átruházása a részletes átruházási megállapodással összhangban történjen.

⁴² COM fenntartással él amiatt, hogy a módosítás révén a „vélemény” kifejezés helyett a „hozzájárulás” szerepel a szövegben.

- (3) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti felkérést elfogadja, az Ügynökség lesz a kérelem tárgyát képező tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért felelős illetékes hatóság, az érintett tagállam vagy tagállamok pedig felmentést kap, illetve kapnak az említett feladatok e rendelettel és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokkal összhangban való ellátására vonatkozó felelősség alól. Az említett feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröknek az Ügynökség általi gyakorlására a IV. és az V. fejezet rendelkezései alkalmazandók.
- (4) A tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröknek az e cikk szerinti átruházására az 53. cikk (2a), (5) és (6) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazandók.
- (4a) Azon szervezetek, amelyek tekintetében az Ügynökség az e cikkben foglaltaknak megfelelően illetékes hatóságként jár el, kérhetik, hogy a székhelyük szerinti tagállam legyen újra a felelős az e szervezetre vonatkozó tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért. Ebben az esetben az 53. cikk (3)–(6) bekezdésének rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók.

*55. cikk*⁴³

Felügyeleti támogatási mechanizmus

(1) [...]

[...]

⁴³ COM fenntartással él az 55. cikk törlését, illetve módosítását illetően.

[...]

(2) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

A tanúsítványok és nyilatkozatok érvényessége

- (1) Az e rendeletnek és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően kiállított tanúsítványok és tett nyilatkozatok az összes tagállamban érvényesek, minden további követelmény előírása vagy értékelés elvégzése nélkül.
- (2) Amennyiben a Bizottság úgy véli, hogy egy olyan jogi vagy természetes személy, akinek részére tanúsítványt állítottak ki, vagy aki nyilatkozatot tett, már nem felel meg az e rendeletben vagy az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt alkalmazandó követelményeknek, akkor – az Ügynökség ajánlása alapján – felkéri az adott személy tekintetében a felügyeleti tevékenységekért felelős tagállamot, hogy hozzon megfelelő korrekciós intézkedéseket és védintézkedéseket, például korlátozza vagy függessze fel az érintett tanúsítvány érvényességét.

Az erre vonatkozó határozatot a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktus formájában kell meghozni. A légi közlekedés biztonságával összefüggő, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetekben a Bizottság a 116. cikk (4) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el.

A végrehajtási határozat hatálybalépésének időpontjától fogva a szóban forgó tanúsítvány vagy nyilatkozat – az (1) bekezdéstől eltérve – nem érvényes az összes tagállamban.

- (3) Amikor a Bizottság úgy véli, hogy a (2) bekezdésben említett tagállam meghozta a megfelelő korrekciós intézkedéseket és védintézkedéseket, akkor – az Ügynökség ajánlása alapján – határozatot hoz arról, hogy a szóban forgó tanúsítvány vagy nyilatkozat az (1) bekezdéssel összhangban ismét érvényes az összes tagállamban. Ezt a határozatot a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktus formájában kell meghozni. A légi közlekedés biztonságával összefüggő, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetekben a Bizottság a 116. cikk (4) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el.
- (4) Ez a cikk nem érinti a 2111/2005/EK rendelet alkalmazását.

Harmadik országok által kiállított tanúsítványok elfogadása

- (1) Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban említett tanúsítványokat kiállíthatják harmadik országok jogszabályai szerint kiállított tanúsítványok alapján, illetve elfogadhatják a harmadik országok jogszabályai szerint kiállított, a polgári légi közlekedésre vonatkozó szabályoknak való megfelelést igazoló tanúsítványokat vagy más releváns dokumentumokat, amennyiben az adott harmadik ország által kiállított tanúsítvány vagy más releváns dokumentum az e rendelet rendelkezéseinek alkalmazása révén elért szinttel azonos szintet biztosít a biztonságot és a környezet védelmét illetően. A fentiekről az alábbiakban lehet rendelkezni:
- a) a tanúsítványok elfogadására vonatkozóan az Unió és harmadik országok között létrejött nemzetközi megállapodások;
 - b) a (2) bekezdésben foglalt végrehajtási jogi aktusok; vagy
 - ba) az a) pontban említett nemzetközi megállapodás és a b) pontban említett végrehajtási jogi aktus hiányában, és a 126. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül a tanúsítványok elismeréséről szóló, az 1592/2002/EK rendelet hatálybalépése előtt egy tagállam és egy harmadik ország között megkötött megállapodás, amelyről a Bizottság és a többi tagállam értesítést kapott.
- (2) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el a polgári légi közlekedésre vonatkozó szabályoknak való megfelelést igazoló, egy harmadik ország jogszabályai szerint kiállított tanúsítványok vagy más releváns dokumentumok elfogadására vonatkozó részletes szabályok megállapítása céljából, ideértve azt is, hogy milyen eljárások és feltételek mentén alakítható ki és maradhat fenn tartósan a bizalom a harmadik országok szabályozási rendszereire vonatkozóan.

Az Ügynökség felhatalmazást kap arra, hogy e célból elvégezze a szükséges műszaki értékeléseket, valamint a harmadik országok jogszabályainak és a külföldi légügyi hatóságoknak az értékelését, hogy az értékelések alapján kialakulhasson és tartósan fennállhasson a bizalom. Az említett értékelések elvégzése céljából az Ügynökség a 77. cikk (2) bekezdésével összhangban munkamegállapodásokat köthet.

58. cikk

Minősített szervezetek

- (1) Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok az e rendelet szerinti tanúsítási és felügyeleti feladataikat átruházhatják olyan minősített szervezetekre, amelyek megfelelnek a VI. mellékletben foglalt kritériumoknak, és erről akkreditációval rendelkeznek. A (4) bekezdés sérelme nélkül a minősített szervezetek szolgáltatásainak igénybevétele esetén az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok rendszert hoznak létre az említett akkreditáláshoz, valamint annak értékeléséhez, hogy a minősített szervezetek – az akkreditáció időpontjában, illetve a későbbiekben folyamatosan – megfelelnek-e a vonatkozó kritériumoknak.

A minősített szervezeteket akkreditálhatja külön az Ügynökség vagy valamelyik illetékes nemzeti hatóság, közösen két vagy több illetékes nemzeti hatóság, vagy közösen az Ügynökség és egy vagy több illetékes nemzeti hatóság.

- (2) Az Ügynökség vagy az illetékes nemzeti hatóság, adott esetben hatóságok módosítják, korlátozzák, visszavonják vagy felfüggesztik az általuk akkreditált minősített szervezetek akkreditációját, amennyiben az adott szervezet már nem felel meg a VI. mellékletben foglalt kritériumoknak.
- (3) Az Ügynökség vagy az illetékes nemzeti hatóság vagy hatóságok az általuk akkreditált minősített szervezeteket feljogosíthatják arra, hogy az Ügynökség vagy az illetékes nemzeti hatóság nevében tanúsítványokat adjanak ki, újítsanak meg, módosítsanak, korlátozzanak, függeszsenek fel és vonjanak vissza, illetve nyilatkozatokat fogadjanak be. Ezt a jogosultságot fel kell venni az akkreditáció alkalmazási körébe.
- (4) Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok további technikai követelmények előírása vagy értékelés elvégzése nélkül kötelesek elismerni az Ügynökség vagy bármelyik másik illetékes nemzeti hatóság által a minősített szervezetek részére az (1) bekezdéssel összhangban odaítélt akkreditációkat.

Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok azonban nem kötelesek egy másik illetékes nemzeti hatóság vagy az Ügynökség által odaítélt akkreditáció teljes alkalmazási körét, sem pedig egy másik illetékes nemzeti hatóság vagy az Ügynökség által egy minősített szervezet részére a (3) bekezdéssel összhangban adott jogosultságok teljes körét igénybe venni.

- (5) Az Ügynökségnek és az illetékes nemzeti hatóságoknak meg kell osztaniuk egymással az odaítélt, felfüggesztett, korlátozott és visszavont akkreditációkra vonatkozó információkat, így az akkreditáció alkalmazási körére és a jogosultságokra vonatkozó információkat is. Ezeket az információkat az Ügynökségnek elérhetővé kell tennie a 63. cikkben említett adattárban.

59. cikk

Védintézkedések

- (1) Ez a rendelet és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok nem akadályozzák a tagállamokat abban, hogy a polgári repülés biztonságát érintő problémákra haladéktalanul reagáljanak, amennyiben az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- a) a probléma komoly kockázatot jelent a repülés biztonsága szempontjából, és megoldásához a tagállam azonnali beavatkozására van szükség;
 - b) a tagállam nem tudja a problémát az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adekvát módon megoldani;
 - c) a megtett intézkedés arányos a probléma súlyosságával.

Ez esetben az érintett tagállamnak a 63. cikk alapján létrehozott adattár útján haladéktalanul értesítenie kell a Bizottságot, az Ügynökséget és a többi tagállamot a megtett intézkedésekről, azok időtartamáról és okairól.

- (2) Ha az (1) bekezdésben említett intézkedések időtartama meghaladja a nyolc egymást követő hónapot, vagy ha egy tagállam ugyanazt az intézkedést több alkalommal is meghozza és ezek időtartama együttesen meghaladja a nyolc hónapot, akkor az Ügynökség köteles megvizsgálni, hogy teljesültek-e az (1) bekezdésben említett feltételek, és a vizsgálat eredményéről az (1) bekezdésben említett értesítés kézhezvételének időpontjától számítva három hónapon belül ajánlást terjeszteni a Bizottság elé. Az ajánlást az Ügynökségnek rögzítenie kell a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Ez esetben a Bizottság – az ajánlásban foglaltakra figyelemmel – értékeli, hogy teljesültek-e az említett feltételek. Ha a Bizottság megállapítja, hogy a feltételek nem teljesültek, vagy ha az Ügynökség megállapításaitól eltérő következtetésre jut, akkor az ajánlás kézhezvételének időpontjától számítva három hónapon belül erről szóló végrehajtási határozatot hoz, amelyet ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, továbbá rögzíteni kell a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Az azon végrehajtási határozatról való értesítést követően, amely megerősíti, hogy az említett feltételek nem teljesültek, az érintett tagállamnak azonnal meg kell szüntetnie az (1) bekezdés szerint hozott intézkedéseket.

- (4) Az (1) bekezdésben említett értesítés kézhezvételét követően az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül köteles azt is megvizsgálni, hogy a tagállam által feltárt probléma megoldható-e az Ügynökség által a 65. cikk (4) bekezdése első albekezdésében említett határozatok meghozatala révén oly módon, hogy a későbbiekben ne legyen szükség a tagállam által hozott intézkedések fenntartására.

Ha az Ügynökség úgy véli, hogy a probléma ily módon megoldható, meghozza az erre vonatkozó határozatot. Ha úgy véli, hogy a probléma miatt az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok módosítására van szükség, a 65. cikk (1) bekezdésének megfelelően véleményt ad ki a Bizottság részére az említett végrehajtási jogi aktusoknak az (1) bekezdés alkalmazása fényében általa szükségesnek vélt módosítása tekintetében.

Rugalmassági előírások

- (1) A tagállamok bármely, e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személy részére az e személyeket érintő, előre nem látható kényszerítő körülmények vagy e személyek sürgős üzemeltetési szükségletei esetén mentességet biztosíthatnak a III. fejezet adott személyre vonatkozó rendelkezései alól – a rendelkezésekben meghatározott alapvető követelmények kivételével – vagy a szóban forgó rendelkezések alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok rendelkezései alól, amennyiben az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- a) az említett körülmények vagy szükségletek adekvát kezelése nem lehetséges az alkalmazandó követelményeknek való megfeleléssel;
 - b) a biztonság és a környezet védelme elfogadható szinten biztosított, és teljesülnek a vonatkozó alapvető követelmények, szükség esetén a kockázatot mérséklő intézkedések alkalmazása révén;
 - c) a tagállam a lehetőségekhez mérten gondoskodott a mentesség biztosításából eredő esetleges piactorzulások enyhítéséről; és
 - d) a mentesség hatálya és időtartama a feltétlenül szükséges mértékre korlátozódik, és alkalmazása megkülönböztetéstől mentes módon történik.

Ez esetben az érintett tagállam a 63. cikk alapján létrehozott adattár útján haladéktalanul értesíti a Bizottságot, az Ügynökséget és a többi tagállamot a biztosított mentességről, annak időtartamáról és okáról, valamint – adott esetben – a kockázat mérséklése céljából alkalmazott intézkedésekről.

- (2) Ha az (1) bekezdésben említett mentességek időtartama meghaladja a nyolc egymást követő hónapot, vagy ha egy tagállam ugyanazt a mentességet több alkalommal is biztosította és ezek időtartama együttesen meghaladja a nyolc hónapot, akkor az Ügynökség köteles megvizsgálni, hogy teljesültek-e az (1) bekezdésben említett feltételek, és a vizsgálat eredményéről az (1) bekezdésben említett értesítés kézhezvételének időpontjától számítva három hónapon belül ajánlást terjeszteni a Bizottság elé. Az ajánlást az Ügynökségnek rögzítenie kell a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Ez esetben a Bizottság – az ajánlásban foglaltakra figyelemmel – értékeli, hogy teljesültek-e az említett feltételek. Ha a Bizottság megállapítja, hogy a feltételek nem teljesültek, vagy ha az Ügynökség megállapításaitól eltérő következtetésre jut, akkor az ajánlás kézhezvételének időpontjától számítva 3 hónapon belül erről szóló végrehajtási határozatot hoz, amelyet ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, továbbá rögzíteni kell a 63. cikk alapján létrehozott adattárban.

Az azon végrehajtási határozatról való értesítést követően, amely megerősíti, hogy az említett feltételek nem teljesültek, az érintett tagállamnak azonnal vissza kell vonnia az (1) bekezdés szerint biztosított mentességet.

- (3) Ha egy tagállam úgy véli, hogy a mellékletekben foglalt alapvető követelményeknek való megfelelés az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban meghatározottaktól eltérő módszerekkel is bizonyítható, és ezek a módszerek az e rendelet hatálya alá tartozó személyek vagy az érintett hatóságok számára a polgári repülésbiztonság vagy a hatékonyság tekintetében jelentős előnyökkel járnak, akkor a 63. cikk alapján létrehozott adattár útján a Bizottság és az Ügynökség részére indokolással ellátott kérelmet nyújthat be, amelyben ezen eltérő módszerek alkalmazásának lehetővé tétele érdekében javasolhatja az érintett végrehajtási jogi aktus módosítását.

Ez esetben az Ügynökségnek indokolatlan késedelem nélkül ajánlást kell készítenie a Bizottságnak arról, hogy a tagállam kérelme megfelel-e az első albekezdés szerinti feltételeknek.

Amennyiben e bekezdés alkalmazására tekintettel szükséges, a Bizottság az Ügynökség ajánlására figyelemmel haladéktalanul mérlegeli az érintett végrehajtási jogi aktus módosítását.

61. cikk

Információk gyűjtése, cseréje és elemzése

- (1) A Bizottság, az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok alkalmazásának tekintetében minden olyan rendelkezésükre álló információt megosztanak egymással, amely a többi fél számára az e rendelet szerinti feladataik végrehajtása szempontjából releváns. A polgári repülési balesetek és repülőesemények kivizsgálásával vagy az események elemzésével megbízott illetékes tagállami hatóságok feladataik ellátása érdekében szintén jogosultak az ezen információkhoz való hozzáférésre. Az említett információk – a (4) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően – érdekelt felek részére is rendelkezésre bocsáthatók.
- (2) Az e rendelet hatálya alá tartozó témákkal kapcsolatos információk uniós szintű gyűjtését, cseréjét és elemzését az Ügynökségnek kell koordinálnia. E célból az Ügynökség az e rendelet hatálya alá tartozó jogi és természetes személyekkel, illetve ezek társulásaival megállapodásokat köthet az információk gyűjtése, cseréje és elemzése tekintetében.

- (3) A Bizottság kérésére az Ügynökségnek meg kell vizsgálnia az e rendelet hatálya alá tartozó sürgős vagy fontos kérdéseket. A szóban forgó vizsgálatok elvégzése céljából az illetékes nemzeti hatóságoknak adott esetben együtt kell működniük az Ügynökséggel.
- (4) A Bizottság részletes szabályokat fogad el a Bizottság, az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok közötti, az (1) bekezdésben említett információcsere módjáról, valamint az információknak az érdekelt felek rendelkezésére bocsátásáról. Az említett szabályokat végrehajtási jogi aktusokba kell foglalni, melyeket a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Az első albekezdésben említett részletes szabályok kidolgozásakor figyelembe kell venni a következőket:

- a) az e rendelet hatálya alá tartozó jogi és természetes személyek részére biztosítani kell az olyan információkhoz való hozzáférést, amelyek révén gondoskodhatnak az 1. cikkben meghatározott célok eléréséről, illetve előmozdításáról;
 - b) az információk terjesztését és felhasználását szigorúan az 1. cikkben meghatározott célok eléréséhez szükséges mértékre kell korlátozni;
 - c) az alkalmazandó nemzeti büntetőjognak a sérelme nélkül⁴⁴ meg kell akadályozni, hogy az információk rendelkezésre bocsátása vagy felhasználása vétkesség vagy a felelősség megállapítására irányuljon.
- (5) Nemzeti jogszabályaiknak megfelelően az illetékes nemzeti hatóságok, valamint a Bizottság, az Ügynökség, továbbá a (2) bekezdésben említett jogi és természetes személyek és azok társulásai kötelesek meghozni az e cikk szerint birtokukba került információk bizalmas kezelésének biztosításához szükséges intézkedéseket. Ez a rendelkezés nem érinti a 996/2010/EU rendeletben, a 376/2014/EU rendeletben vagy más uniós jogszabályban az információk bizalmas jellege tekintetében előírt szigorúbb követelményeket.

⁴⁴ DE – AT támogatásával – azt javasolja, hogy e bekezdésnek és a (28a) preambulumbekkezdésnek a szövege a „nemzeti bírósági eljárási törvényekre” is hivatkozzon.

- (6) Annak érdekében, hogy a közvélemény képet kaphasson a polgári repülés biztonságának az Unión belüli általános szintjéről, az Ügynökség évente biztonsági felülvizsgálatot készít és közzéteszi azt. Ebben a repülésbiztonság általános helyzetét kell bemutatni egyszerű, közérthető módon, kiemelve, hogy fennállnak-e fokozott biztonsági kockázatok.

62. cikk

Az információforrás védelme

- (1) Amikor a 61. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban az illetékes nemzeti hatóságok információk birtokába jutnak, az információk forrását a polgári repülés biztonságára vonatkozó információk forrásának védelméről szóló, alkalmazandó uniós és nemzeti jogszabályoknak megfelelően védelemben kell részesíteni. Amennyiben az adott információt természetes személy juttatja el a Bizottsághoz vagy az Ügynökséghez, a forrás személyes adatait nem szabad az általa közölt információkkal együtt rögzíteni.
- (2) Az alkalmazandó nemzeti büntetőjognak⁴⁵ a sérelme nélkül a tagállamoknak tartózkodniuk kell attól, hogy eljárást indítsanak olyan, gondatlanságból vagy nem előre megfontolt szándékból elkövetett jogsértések esetében, amelyekről kizárólag e rendeletnek és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusoknak az alkalmazása keretében nyújtott információk alapján szereztek tudomást.

Az első albekezdés rendelkezései nem alkalmazandók szándékos kötelezettségszegés esetében, valamint abban az esetben, ha egy nyilvánvaló kockázatot kétségtelenül, súlyosan és nagymértékben figyelmen kívül hagynak, és nem tanúsítják a szakmai felelősségi szabályoknak megfelelő, az adott helyzetben egyértelműen elvárható gondosságot, és ezzel előre látható személyi vagy vagyoni kárt okoznak, vagy ezáltal nagymértékben csökken a polgári légi közlekedés biztonságának szintje.

- (3) A tagállamok intézkedéseket tarthatnak fenn vagy fogadhatnak el az (1) bekezdésben említett információforrások védelmének fokozása érdekében.

⁴⁵ DE – AT támogatásával – azt javasolja, hogy e bekezdésnek és a (28a) preambulumbekkezdésnek a szövege a „nemzeti bírósági eljárási törvényekre” is hivatkozzon.

- (4) Azokat az alkalmazottakat és szerződéses munkavállalókat, akik e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok alkalmazásában információkat szolgáltatnak, a szolgáltatott információk miatt nem érheti sérelem munkaadójuk részéről vagy azon szervezet részéről, amelynek szolgáltatást nyújtanak.

Az első albekezdés rendelkezései nem alkalmazandók szándékos kötelezettségszegés esetében, valamint abban az esetben, ha egy nyilvánvaló kockázatot kétségtelenül, súlyosan és nagymértékben figyelmen kívül hagynak, és nem tanúsítják a szakmai felelősségi szabályoknak megfelelő, az adott helyzetben egyértelműen elvárható gondosságot, és ezzel előre látható személyi vagy vagyoni kárt okoznak, vagy ezáltal nagymértékben romlik a légi közlekedés biztonsága.

- (5) E cikk rendelkezései nem akadályozzák a tagállamokat, a Bizottságot és az Ügynökséget abban, hogy bármilyen szükséges intézkedést meghozzanak a polgári repülés biztonságának fenntartása vagy fokozása érdekében.
- (6) E cikk rendelkezései nem érintik az információforrás védelmére vonatkozó, a 996/2010/EU és 376/2014/EU rendeletben meghatározott szabályokat.

63. cikk

Adattár

- (1) Az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok közötti, az e rendelet szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladataikat érintő hatékony együttműködés biztosítása érdekében az Ügynökségnek – a Bizottsággal és az illetékes nemzeti hatóságokkal együttműködésben – adattárat kell létrehoznia és kezelnie.

Az adattárban egyebek mellett a következőkre vonatkozó információkat kell tárolni:

- a) az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok által a III. fejezet rendelkezéseivel és az 53., 54., 66., 67., 68., 69. és 70. cikkel összhangban kiadott tanúsítványok és befogadott nyilatkozatok;

- b) a minősített szervezetek által az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok nevében az 58. cikk (3) bekezdésével összhangban kiadott tanúsítványok és befogadott nyilatkozatok;
- c) az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok által a minősített szervezetek részére az 58. cikkel összhangban adott akkreditációk, és ezen belül az akkreditáció alkalmazási körével és a biztosított jogosultságokkal kapcsolatos információk;
- d) a tagállamok által a 2. cikk (6) és (7) bekezdésével összhangban hozott intézkedések és a Bizottság kapcsolódó határozatai;
- e) a Bizottság által a 2. cikk (4) bekezdésével összhangban hozott határozatok;
- f) a tagállamok által a 36. cikk (2) bekezdésével összhangban hozott határozatok;
- g) a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó felelősségi köröknek az 53. és 54. cikkel összhangban való, tagállamok általi átruházása az Ügynökségre vagy egy másik tagállam illetékes nemzeti hatóságára, ideértve az átruházott feladatokra vonatkozó részleteket is;
- h) [...]
- i) a Bizottság által az 56. cikkel összhangban hozott határozatok;
- j) a repülési időtartamot meghatározó egyedi rendszerekről szóló, az illetékes nemzeti hatóságok által az Ügynökséghez a 28. cikk (1) bekezdésének da) pontjával összhangban elfogadott, végrehajtási jogi aktusok alapján benyújtott értesítések, és az azokhoz kapcsolódóan az Ügynökség által a 65. cikk (7) bekezdésével összhangban kiadott vélemények;
- k) a polgári repülésbiztonsággal kapcsolatos problémák azonnali kezelésére szolgáló intézkedésekre és a nyújtott mentességekre vonatkozó tagállami értesítések, és az azokhoz kapcsolódóan az 59. cikk (1) bekezdésével és a 60. cikk (1) bekezdésével összhangban kiadott ügynökségi ajánlások és bizottsági határozatok;

- l) az alapvető követelményeknek való megfelelés alternatív módjaira vonatkozó tagállami kérelmek, és az ezekhez kapcsolódóan a 60. cikk (3) bekezdésével összhangban az Ügynökség által kiadott ajánlások;
 - m) a 65. cikk (4) bekezdése szerinti ügynökségi értesítések és a kapcsolódó bizottsági határozatok;
 - ma) a 77. cikk (4) bekezdésében említett nemzetközi szabványoknak és ajánlott gyakorlatoknak való megfelelésre vonatkozó információk;
 - mb) az 53a. cikknek megfelelően a tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásához kapcsolódó közös tagállami felelősségvállalás, valamint a Bizottság kapcsolódó határozatai, beleértve a közösen ellátott feladatokra vonatkozó információkat is;
 - mc) a tagállamok által a 36. cikk (2a) bekezdésével összhangban nyújtott mentességek és a Bizottság kapcsolódó határozatai;
 - n) azok az egyéb információk, amelyek szükségesek lehetnek az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok között az e rendelet szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladataik gyakorlása terén folytatott hatékony együttműködéshez.
- (2) Az illetékes nemzeti hatóságok, a repülőorvos szakértők és a repülőorvosi központok az adattár útján információkat oszthatnak meg egymással a pilóták egészségügyi alkalmasságával kapcsolatban. Ezeken belül a személyes adatnak minősülő információk, így például az egészségügyi adatok tekintetében biztosítani kell, hogy az adatcsere a pilóták engedélyezésének és felügyeletének a 20. cikkel összhangban történő elvégzéséhez szükséges mértékre korlátozódjon.
- (3) Az adattárban személyes adatok, köztük az egészségügyi adatok csak addig tárolhatók, ameddig az az adatgyűjtés, illetve a további adatkezelés céljából szükséges.
- (4) A tagállamoknak és az Ügynökségnek gondoskodnia kell arról, hogy azok az érintettek, akiknek a személyes adatait az adattárban kezelik, erről előre értesítést kapjanak.

- (5) A tagállamok és az Ügynökség a 95/46/EK irányelv 13. cikkével és a 45/2001/EK rendelet 20. cikkével összhangban⁴⁶ – a polgári repülés biztonságának szavatolásához feltétlenül szükséges mértékben – korlátozhatják az érintettnek az adattárban lévő személyes adataihoz való hozzáférésre, az adatok módosítására és törlésére vonatkozó jogait.
- (6) A (7) bekezdés sérelme nélkül, a Bizottság, az Ügynökség, az illetékes nemzeti hatóságok, valamint a polgári repülési balesetek és repülőesemények kivizsgálásával megbízott illetékes tagállami hatóságok a feladataik ellátása céljából biztonságos online hozzáféréssel rendelkeznek az adattárban lévő információkhoz.

A Bizottság és az Ügynökség adott esetben az érdekelt felek rendelkezésére bocsáthat vagy a nyilvánosság számára elérhetővé tehet az adattárban lévő bizonyos információkat, a (2) bekezdésben említett információk kivételével.

- (7) Az adattárban rögzített információkat megfelelő eszközök és protokollok révén védeni kell a jogosulatlan hozzáféréstől. A (2) bekezdésben említett információkat kizárólag a pilóták egészségügyi alkalmasságának tanúsításával és felügyeletével megbízott személyek számára, az e rendelet szerinti feladataik végzése céljából szabad hozzáférhetővé tenni. A szóban forgó információkhoz korlátozott mértékű hozzáférés biztosítható más feljogosított személyek számára is az adattár megfelelő működésének biztosítása – különösen műszaki karbantartás – céljából. A személyes adatokat is tartalmazó információkhoz való hozzáférésre feljogosított személyeknek előzetesen képzésben kell részesülniük a személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályokról és az azokhoz kapcsolódó biztosítékokról.
- (8) A Bizottság elfogadja az adattár működtetéséhez és kezeléséhez szükséges szabályokat. Az említett szabályokat végrehajtási jogi aktusokba kell foglalni, amelyeket a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni, és amelyeknek részletes követelményeket kell megállapítaniuk a következőkre vonatkozóan:
- a) az adattár létrehozására és karbantartására vonatkozó technikai részletek;

⁴⁶ DE – AT támogatásával – azt javasolja, hogy e bekezdésnek és a (28a) preambulumbekkezdésnek a szövege a „nemzeti bírósági eljárási törvényekre” is hivatkozzon.

- b) a Bizottság, az Ügynökség és az illetékes nemzeti hatóságok által az adattárba való felvétel céljából továbbítandó információk osztályozása, és az információk továbbításának formája és módja;
- c) az adattárban lévő információk rendszeres, egységes módszer szerinti frissítése;
- d) az adattárban lévő bizonyos információk (6) bekezdéssel összhangban történő terjesztésének és közzétételének módja;
- e) a pilóták egészségügyi alkalmasságára vonatkozó, az illetékes nemzeti hatóságok, a repülőorvos szakértők és a repülőorvosi központok által az adattárba való felvétel céljából továbbítandó információk osztályozása, és az információk továbbításának formája és módja;
- f) az adattárban tárolt adatok jogosulatlan hozzáféréstől való védelmére, az információkhoz való hozzáférés korlátozására és az adattárban tárolt személyes adatoknak a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós jogszabályokkal összhangban történő – különösen a véletlen vagy jogellenes megsemmisítéssel, elvesztéssel, megváltoztatással vagy nyilvánosságra hozatallal szembeni – védelmére szolgáló módszerek;
- g) az adattárban tárolt személyes adatok, és ezen belül a pilóták egészségügyi alkalmasságára vonatkozó, személyes adatnak minősülő információk tárolásának maximális időtartama;
- h) azon részletes feltételek, amelyek mellett a tagállamok és az Ügynökség – az (5) bekezdés céljából – korlátozhatják az érintettnek az adattárban lévő személyes adataihoz való hozzáférésére, az adatok módosítására és törlésére vonatkozó jogait.

V. FEJEZET

AZ EURÓPAI UNIÓ REPÜLÉSBIZTONSÁGI ÜGYNÖKSÉGE

I. SZAKASZ

Feladatok

64. cikk

Az Ügynökség létrehozása és feladatai

- (1) Létrejön az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége.
- (2) Annak biztosítása érdekében, hogy a polgári légi közlekedés az 1. cikkben meghatározott célkitűzésekkel összhangban megfelelően működjön és fejlődjön az Unióban, az Ügynökség:
 - a) ellátja az e rendelet hatálya alá tartozó területekhez kapcsolódó feladatokat, és ezekben véleményt alakít ki;
 - b) segíti a Bizottság munkáját az e rendelet hatálya alatt meghozandó intézkedések kidolgozásával. Amennyiben az említett intézkedések műszaki szabályokat is magukba foglalnak, ezek tartalmát a Bizottság az Ügynökséggel történő előzetes egyeztetés nélkül nem módosíthatja;
 - c) műszaki, tudományos és adminisztratív támogatással segíti a Bizottságot feladatai ellátásában;
 - d) az e rendelet vagy egyéb uniós jogszabály által ráruházott hatáskörében meghozza a szükséges intézkedéseket;

- e) ellenőrzéseket, valamint egyéb nyomonkövetési tevékenységeket és kivizsgálásokat végez az e rendelet szerinti feladatai teljesítése érdekében vagy a Bizottság kérésére;
- f) hatáskörében a tagállamok nevében elvégzi az alkalmazandó nemzetközi egyezmények, különösen a Chicagói Egyezmény által ráruházott feladatokat;
- g) segíti az illetékes nemzeti hatóságokat feladataik elvégzésében, elsősorban azáltal, hogy információ- és tapasztalatcserére szolgáló fórumot biztosít;
- h) a Bizottság kérésére részt vesz teljesítménymutatók kialakításában, valamint a velük kapcsolatos mérési, jelentéstételi és elemzési feladatokban abban az esetben, ha az uniós jogszabályok teljesítményrendszereket határoznak meg a polgári repülés terén, továbbá biztonsági és műszaki kérdésekben, ha az Ügynökség rendelkezik a releváns szakértelemmel;
- i) együttműködik más uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel olyan területeken, ahol azok tevékenysége összekapcsolódik a polgári repülés műszaki vonatkozásaival.

65. cikk

Az Ügynökség intézkedései

- (1) Kérésre az Ügynökség segíti a Bizottság munkáját az e rendeletet érintő módosítási javaslatok, valamint az e rendelet alapján elfogadandó, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és végrehajtási jogi aktusok előkészítésében. A Bizottságnak ilyen célból beterjesztett dokumentumokat az Ügynökség vélemények formájában nyújtja be.
- (2) Az Ügynökség ajánlásokat tesz a Bizottságnak az 59. és a 60. cikk alkalmazására vonatkozóan.

- (3) A 104. cikknek és az e rendelet alapján elfogadott alkalmazandó végrehajtási jogi aktusoknak megfelelően az Ügynökség tanúsítási és más részletes előírásokat bocsát ki, meghatározza a megfelelés elfogadható módjait, továbbá útmutató dokumentumokat ad ki e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok alkalmazására vonatkozóan.
- (4) Az Ügynökség meghozza a (6) bekezdés, a 66., a 67., a 67a., a 68., a 69., a 70., a 71. és a 73. cikk alkalmazásához szükséges, valamint az 53. és 54. cikknek megfelelően számára kijelölt feladatokkal kapcsolatos határozatokat.

Az Ügynökség a 60. cikk (1) bekezdésében meghatározott helyzetekben és feltételek mellett mentességet biztosíthat bármely olyan jogi vagy természetes személynek, aki számára tanúsítványt adott ki. Ez esetben az Ügynökség a 63. cikk alapján létrehozott adattár útján haladéktalanul értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot a biztosított mentességekről, annak okairól és – adott esetben – az alkalmazott enyhítő intézkedésekről. Amennyiben a mentesség időtartama meghaladja a nyolc egymást követő hónapot, vagy az Ügynökség ugyanazt a mentességet ismétlődően megadja, és az összesített időtartam meghaladja a nyolc hónapot, a Bizottság megvizsgálja, hogy teljesültek-e az említett feltételek, és ha azt állapítja meg, hogy nem, akkor erre vonatkozó végrehajtási határozatot fogad el, melyet ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és be kell vinni a 63. cikk alapján létrehozott adattárba. Az Ügynökség az említett végrehajtási határozatról szóló értesítést követően haladéktalanul visszavonja a mentességet.

- (5) Az Ügynökség jelentéseket ad ki a 73. cikk értelmében elvégzett ellenőrzésekről és egyéb nyomomonkövetési tevékenységekről.
- (6) Az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül reagál az e rendelet hatálya alá tartozó sürgős biztonsági problémákra, és meghatározza az azon jogi és természetes személyek által megteendő korrekciós intézkedéseket, amelyek tekintetében illetékes hatóságként jár el, továbbá az említett személyekhez eljuttatja a kapcsolódó információkat, ideértve utasításokat és ajánlásokat is, amennyiben ez szükséges az 1. cikkben meghatározott célkitűzések biztosításához.

Az Ügynökség indokolatlan késedelem nélkül reagál az e rendelet hatálya alá tartozó sürgős biztonsági problémákra, meghatározza az elérendő biztonsági célkitűzéseket, ajánlást fogalmaz meg az illetékes nemzeti hatóságok által megteendő korrekciós intézkedésekre vonatkozóan, és az említett illetékes nemzeti hatóságokhoz eljuttatja a kapcsolódó információkat, amennyiben ez szükséges az 1. cikkben meghatározott célkitűzések biztosításához.

- (7) Az Ügynökség véleményezi a tagállamok által a 28. cikk (1) bekezdése da) pontjának megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusok értelmében javasolt, a repülési időtartamot meghatározó azon egyedi rendszereket, amelyek eltérnek az Ügynökség által elfogadott tanúsítási előírásoktól.

66. cikk

Légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítás

- (1) A 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és b) pontjának i. alpontjában említett termékeket, részegységeket és fel nem szerelt berendezéseket illetően az Ügynökség – adott esetben és a Chicagói Egyezményben vagy annak mellékleteiben meghatározott módon – a tagállamok nevében ellátja a tervező, gyártó vagy nyilvántartó állam funkcióit és feladatait, amennyiben ezek a funkciók és feladatok kapcsolódnak a terv-jóváhagyáshoz és a folyamatos légi alkalmasságra vonatkozó kötelező tájékoztatáshoz. E célból az Ügynökség különösen:
- a) minden olyan termékterv esetében, amely tekintetében a 11. cikk értelmében kérelmet nyújtottak be típusalkalmassági bizonyítványra, korlátozott típusalkalmassági bizonyítványra, a típusalkalmassági bizonyítvány vagy a korlátozott típusalkalmassági bizonyítvány módosítására – ideértve a kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványt is –, illetve javítási terv jóváhagyására vagy üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyására vonatkozóan, megállapítja a tanúsítás feltételrendszerét, és erről értesítést küld a kérelmezőnek;
 - b) [...]
 - c) részegységek vagy fel nem szerelt berendezések minden olyan terve esetében, amelyhez a 12. vagy 13. cikk értelmében tanúsítványt kérelmeztek, megállapítja a tanúsítás feltételrendszerét és erről értesítést küld a kérelmezőnek;

- d) minden olyan légi jármű esetében, amelyhez a 14. cikk (4) bekezdése értelmében repülési engedélyt kérelmeztek, kiadja a tervhez kapcsolódó repülési feltételekre vonatkozó engedélyt;
 - e) meghatározza és elérhetővé teszi a 11. cikk (8) bekezdésével, a 12. cikk (7) bekezdésével és a 13. cikk (1) bekezdésével összhangban nyilatkozat hatálya alá tartozó terméktervekre, részegységtervekre és fel nem szerelt berendezésekkel kapcsolatos tervekre vonatkozó légialkalmassági és környezetvédelmi megfelelőségi előírásokat;
 - f) a terméktervekre kiadott, a 11. cikk szerinti típusalkalmassági bizonyítványok, korlátozott típusalkalmassági bizonyítványok, módosításokra vonatkozó bizonyítványok, ideértve a kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványt is, valamint javítási tervre vonatkozó jóváhagyások és üzemeltetési alkalmassági adatok jóváhagyásai tekintetében felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért;
 - g) a részegységek és a fel nem szerelt berendezések terveire vonatkozó, a 12. és 13. cikk szerinti bizonyítványok tekintetében felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért;
 - h) kiadja a megfelelő környezetvédelmi adatlapot azon terméktervekre vonatkozóan, amelyeket a 11. cikk szerint tanúsítvánnyal lát el;
 - i) biztosítja az általa tanúsított és felügyelt termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések terveire vonatkozó folyamatos légi alkalmassági feladatok elvégzését, beleértve a biztonsági vagy védelmi problémákra történő, indokolatlan késedelem nélküli reagálást, valamint az alkalmazandó kötelező információ kiadását és terjesztését.
- (2) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a következők tekintetében:
- a) a termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések tervezéséért felelős szervezetek engedélyezése és az e szervezetek által tett nyilatkozatok a 15. cikk (1) bekezdése a) pontjának és (3d) bekezdésének megfelelően;

- b) a termékek, részegységek és fel nem szerelt berendezések gyártásáért, karbantartásáért és folyamatos légi alkalmasságának biztosításáért felelős szervezetek és a személyzet képzésében részt vevő szervezetek engedélyezése, amennyiben az említett szervezetek székhelye azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek, továbbá az említett szervezetek által tett nyilatkozatok a 15. cikk (1) és (3d) bekezdésének megfelelően.
- (3) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a szervezeteknek a 11. cikk (8) bekezdésével, a 12. cikk (7) bekezdésével és a 13. cikk (1) bekezdésével összhangban tett nyilatkozatai tekintetében.

67. cikk

A légi személyzet tanúsítása

- (1) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a 22. cikkben említett pilótaképző szervezetek, légiutaskísérő-képző szervezetek és repülőorvosi központok engedélyezése, valamint az általuk tett nyilatkozatok tekintetében, amennyiben ezen szervezetek és központok székhelye azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek.
- (2) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a 23. cikk szerinti repülésszimulációs oktatóeszközök bizonyítványai tekintetében az alábbi esetek mindegyikében:
- a) az eszközt olyan szervezet üzemelteti, amelynek székhelye azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek;
 - b) az eszköz azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek;
 - c) [...]

Repülőtéri biztonsági felszerelés

A 31. cikkben említett repülőtéri biztonsági felszerelés tekintetében az Ügynökség:

- (1) amennyiben a 31a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusok akként rendelkeznek, részletes előírásokat határoz meg az olyan repülőtéri biztonsági felszerelésre vonatkozóan, amellyel kapcsolatban a 31. cikk (1) bekezdésének megfelelően bizonyítványt kell kiadni vagy nyilatkozatot kell tenni, és erről értesítést küld a kérelmezőnek;
- (2) amennyiben a 31a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusok akként rendelkeznek, felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a repülőtéri biztonsági felszerelés tervezésére vonatkozó, a 31. cikk (1) bekezdése szerinti bizonyítványok és nyilatkozatok tekintetében.

Légiforgalmi szolgáltatás és léginavigációs szolgálatok (ATM/ANS)

- (1) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a következők tekintetében:
 - a) a 36. cikk szerinti ATM/ANS-szolgáltatók tanúsítványai, amennyiben e szolgáltatók székhelye azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek, és ha a Szerződések hatálya alá tartozó területhez tartozó légtérben a szóban forgó szolgáltatók felelősek az ATM/ANS biztosításáért;

- b) a 36. cikk szerinti ATM/ANS-szolgáltatók tanúsítványai, amennyiben e szolgáltatók biztosítják az ATM/ANS-szolgáltatásokat a legtöbb vagy valamennyi tagállamban, és e szolgáltatásnyújtás a Szerződések hatálya alá tartozó területhez tartozó légtéren túlra is kiterjeszthető;
- c) a 37. cikk szerinti szervezetek tanúsítványai és nyilatkozatai, amennyiben e szervezetek részt vesznek a b) pontban említett szolgáltatások nyújtásához használt ATM/ANS-rendszerek és -rendszerelemek tervezésében, gyártásában vagy karbantartásában;
- d) az Ügynökség által az a) és b) pont szerinti tanúsítvánnyal ellátott ATM/ANS-szolgáltatóknak azon ATM/ANS-rendszerekre és -rendszerelemekre vonatkozó nyilatkozatai, amelyeket a szóban forgó szolgáltatók a 38. cikk (1) bekezdésének megfelelően helyeztek üzembe.

(2) A 38. cikkben említett rendszerek és rendszerelemek tekintetében az Ügynökség:

- a) amennyiben a 38a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusok akként rendelkeznek, részletes előírásokat határoz meg azon ATM/ANS-rendszerekre és -rendszerelemekre vonatkozóan, amelyek elengedhetetlenek a biztonság és az átjárhatóság szempontjából, és amelyekkel kapcsolatban a 38. cikk (2) bekezdésének megfelelően bizonyítványt kell kiadni vagy nyilatkozatot kell tenni, és erről értesítést küld a kérelmezőnek;
- b) amennyiben a 38a. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusok akként rendelkeznek, felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért azon ATM/ANS-rendszerekre és -rendszerelemekre vonatkozó bizonyítványok és nyilatkozatok tekintetében, amelyek a 38. cikk (2) bekezdésének megfelelően elengedhetetlenek a biztonság és az átjárhatóság szempontjából.

69. cikk

A légiforgalmi irányítók képzési szervezeteinek tanúsítása

Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a légiforgalmi irányítók 42. cikkben említett képzési szervezeteinek, valamint – adott esetben – e szervezetek személyzetének tanúsítványai tekintetében, amennyiben ezen szervezetek székhelye azokon a területeken kívül található, amelyekért a Chicagói Egyezmény értelmében a tagállamok felelnek.

70. cikk

Harmadik országbeli légi jármű-üzemeltetők és nemzetközi repülésbiztonság-felügyelet

- (1) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a 49. cikk (1) bekezdésében említett légi jármű-üzemeltetői engedélyek és nyilatkozatok tekintetében, kivéve, ha az érintett légi jármű-üzemeltető esetében az üzemeltetés szerinti állam funkcióit és feladatait valamely tagállam látja el.
- (2) Az Ügynökség felel az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatok ellátásáért a légi járművek és a pilóták 50. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett engedélyei tekintetében.
- (3) Kérésre az Ügynökség – a harmadik országbeli légi jármű-üzemeltetők és a felügyeletükért felelős hatóságok szükséges értékelésének elvégzésével, ezen belül helyszíni szemlék végzésével – segíti a Bizottságot a 2111/2005/EK rendelet végrehajtásában. Az Ügynökség az értékelések eredményeit a megfelelő ajánlásokkal együtt a Bizottság rendelkezésére bocsátja.

Az Ügynökség által végzett kivizsgálások

- (1) Az Ügynökség saját maga, illetve az illetékes nemzeti hatóságok vagy a minősített szervezetek révén elvégzi az 51. cikk (2) bekezdése szerinti tanúsítási, felügyeleti és végrehajtási feladatai ellátásához szükséges kivizsgálásokat.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti kivizsgálások elvégzése céljából az Ügynökség felhatalmazást kap arra, hogy:
 - a) kötelezze azon jogi vagy természetes személyeket, akik részére tanúsítványt adott ki, vagy akik nyilatkozatot tettek neki, hogy bocsássanak rendelkezésre minden szükséges adatot;
 - b) kötelezze az említett személyeket szóbeli magyarázat nyújtására minden olyan tény, dokumentum, tárgy, eljárás vagy egyéb ügy kapcsán, amely releváns annak meghatározása szempontjából, hogy az adott személy megfelel-e az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban és végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek;
 - c) belépjen az említett személyek által használt releváns helyiségbe, területre és szállítóeszközbe;
 - d) átvizsgáljon, lemásoljon vagy kivonatoljon az említett személyek által őrzött vagy számukra hozzáférhető bármely dokumentumot, feljegyzést vagy adatot, függetlenül a szóban forgó információkat tároló adathordozó típusától.

Az Ügynökség – amennyiben szükséges annak meghatározása szempontjából, hogy az a személy, akinek részére bizonyítványt adott ki, vagy aki nyilatkozatot tett neki, megfelel-e az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek – felhatalmazást kap arra is, hogy az első albekezdésben meghatározott hatásköröket bármely olyan más természetes vagy jogi személy tekintetében gyakorolja, akiről észszerűen feltételezhető, hogy birtokában van a fenti cél szempontjából releváns információknak, vagy hozzáférése van ilyen információkhoz.

Az e bekezdésben említett hatásköröket az érintett személyek jogainak, jogos érdekeinek és az arányosság elvének figyelembevételével, valamint azon tagállam vagy harmadik ország nemzeti jogával összhangban kell gyakorolni, amelyben a kivizsgálásra sor kerül.

Amennyiben az első albekezdés c) pontjában említett helyiségbe, területre és szállítóeszközbe történő belépéshez az alkalmazandó nemzeti jog szerint szükség van az érintett tagállam vagy harmadik ország igazságügyi vagy közigazgatási hatósága által adott előzetes engedélyre, ezeket a hatásköröket kizárólag ezen előzetes engedély birtokában lehet gyakorolni.

- (3) Az Ügynökség gondoskodik arról, hogy személyzetének tagjai és – adott esetben – a kivizsgálásban részt vevő más szakemberek elegendő képzettséggel, megfelelő utasításokkal és kellő felhatalmazással rendelkezzenek. Az említett személyek írásbeli felhatalmazás alapján gyakorolják hatáskörüket.
- (4) Az Ügynökség kérésére a kivizsgálás elvégzésében segítséget kell, hogy nyújtsanak azon tagállam illetékes hatóságának a tisztviselői, amelynek területén a kivizsgálásra sor fog kerülni. Amennyiben szükség van ilyen segítségre, az Ügynökség a kivizsgálás előtt kellő időben tájékoztatja a kivizsgálásról és az igényelt segítségről azt a tagállamot, amelynek területén a kivizsgálás elvégzését tervezi.

72. cikk

Pénzbírság és kényszerítő bírság

- (1) Az Ügynökség kérésére a Bizottság az alábbi szankciók közül kiszabhat legalább egyet azon jogi vagy természetes személyre, akinek részére e rendeletnek megfelelően az Ügynökség bizonyítványt adott ki, vagy aki nyilatkozatot tett neki:
 - a) pénzbírság, ha az adott személy szándékosan vagy gondatlanságból megsértette az e rendeletben vagy az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezések egyikét;

- b) kényszerítő bírság, ha az adott személy továbbra is megsérti az említett rendelkezések egyikét; a bírság célja annak kikényszerítése, hogy a szóban forgó személy betartsa a szóban forgó rendelkezéseket.
- (2) Az (1) bekezdésben említett pénzbírságnak és kényszerítő bírságnak hatékonnak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lennie. A bírságok meghatározásakor tekintettel kell lenni az eset súlyosságára, ezen belül arra, hogy az milyen mértékben veszélyeztette a biztonságot vagy a környezet védelmét, valamint az érintett jogi vagy természetes személy gazdasági kapacitására.

A pénzbírságok összege nem haladhatja meg az (1) bekezdésben említett jogi vagy természetes személy éves jövedelmének vagy árbevételének 4 %-át, amelyet az érintett bizonyítvánnyal vagy nyilatkozattal összefüggő gazdasági tevékenység alapján kell kiszámítani. A kényszerítő bírság összege nem haladhatja meg e jogi vagy természetes személy átlagos napi jövedelmének vagy árbevételének 2,5 %-át.

- (3) A Bizottság csak akkor szabhat ki az (1) bekezdés szerint pénzbírságot és kényszerítő bírságot, ha az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban az ilyen jogsértések kezelésére előírt más intézkedések alkalmatlanok vagy aránytalanok lennének.
- (4) A pénzbírság és a kényszerítő bírság e cikk rendelkezései szerinti kiszabásával összefüggésben a Bizottság a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően végrehajtási jogi aktusok útján meghatározza a következőket:
- a) a pénzbírság és a kényszerítő bírság összegeinek megállapítására vonatkozó részletes kritériumok és részletes módszertan;
- b) a tényfeltárássra, a kapcsolódó intézkedésekre és jelentéstételre vonatkozó részletes szabályok, valamint a döntéshozatallal kapcsolatos részletes szabályok, beleértve a védekezéshez való jogra, az iratbetekintésre, a jogi képviselőre, a titoktartásra és az átmeneti intézkedésekre vonatkozó rendelkezések; és
- c) a pénzbírság és a kényszerítő bírság beszedésére vonatkozó eljárások.
- (5) Az Európai Unió Bíróságának korlátlan joghatósága van a Bizottság (1) bekezdés értelmében hozott határozatainak a felülvizsgálatára. A Bíróság törölheti, enyhítheti vagy súlyosbíthatja a kiszabott pénzbírságot vagy kényszerítő bírságot.

- (6) A Bizottság (1) bekezdés alapján hozott határozatainak nem büntetőjogi jellegűek.

73. cikk

A tagállamok ellenőrzése

- (1) Az Ügynökség ellenőrzések és egyéb nyomkövetési tevékenységek révén segíti a Bizottság munkáját az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezések tagállami alkalmazásának ellenőrzése során. Az említett ellenőrzések és egyéb nyomkövetési tevékenységek emellett arra is hivatottak, hogy segítsék a tagállamokat az említett rendelkezések egységes alkalmazásának biztosításában és a bevált gyakorlatok megosztásában.

Az Ügynökség jelentést tesz a Bizottságnak az e bekezdés értelmében végzett ellenőrzésekről és egyéb nyomkövetési tevékenységekről.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti ellenőrzések és egyéb nyomkövetési tevékenységek elvégzése céljából az Ügynökség felhatalmazást kap arra, hogy:
- a) kötelezzék minden, az e rendelet hatálya alá tartozó illetékes nemzeti hatóságot, valamint jogi és természetes személyt, hogy bocsássák rendelkezésre az összes szükséges adatot;
 - b) kötelezze az említett hatóságokat és személyeket szóbeli magyarázat nyújtására minden olyan tény, dokumentum, tárgy, eljárás vagy egyéb ügy kapcsán, amely releváns annak meghatározása szempontjából, hogy egy tagállam megfelel-e az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban és végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek;
 - c) belépjen az említett hatóságok és személyek által használt, az ellenőrzés szempontjából releváns helyiségbe, területre és szállítóeszközbe;
 - d) átvizsgáljon, lemásoljon vagy kivonatoljon az említett hatóságok és személyek által őrzött vagy számukra hozzáférhető bármely dokumentumot, feljegyzést vagy adatot, függetlenül az információkat tároló adathordozó típusától.

Az Ügynökség – amennyiben szükséges annak meghatározása szempontjából, hogy egy tagállam megfelel-e az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek – felhatalmazást kap arra is, hogy az első albekezdésben meghatározott hatásköröket bármely olyan más jogi vagy természetes személy tekintetében gyakorolja, akiről észszerűen feltételezhető, hogy birtokában van a fenti cél szempontjából releváns információknak vagy hozzáférése van ilyen információkhoz.

Az e bekezdésben említett hatásköröket az érintett hatóságok és személyek jogaira és jogos érdekeire figyelemmel, az arányosság elvét betartva, valamint azon tagállam nemzeti jogával összhangban kell gyakorolni, amelyben az ellenőrzésekre és egyéb nyomonkövetési tevékenységekre sor kerül. Amennyiben az első albekezdés c) pontjában említett helyiségbe, területre és szállítóeszközbe történő belépéshez az alkalmazandó nemzeti jog szerint szükség van az érintett tagállam igazságügyi vagy közigazgatási hatósága által adott előzetes engedélyre, ezeket a hatásköröket kizárólag ezen előzetes engedély birtokában lehet gyakorolni.

- (3) Az Ügynökség gondoskodik arról, hogy személyzetének tagjai és – adott esetben – az ellenőrzésekben és egyéb nyomonkövetési tevékenységekben részt vevő más szakemberek elegendő képzettséggel és megfelelő utasításokkal rendelkezzenek. Ellenőrzések esetén az említett személyek írásbeli felhatalmazás alapján gyakorolják hatáskörüket.

Az Ügynökség az ellenőrzések előtt kellő időben tájékoztatja az érintett tagállamot a tevékenység tárgyáról, céljáról és kezdőnapjáról, valamint a személyzete azon tagjainak és azon további szakértőknek a kilétéről, akik az adott tevékenységben részt vesznek.

- (4) Az érintett tagállam megkönnyíti az ellenőrzések és egyéb nyomonkövetési tevékenységek végzését. Biztosítja, hogy az érintett hatóságok és személyek együttműködjenek az Ügynökséggel.

Amennyiben egy jogi vagy természetes személy nem működik együtt az Ügynökséggel, az érintett tagállam illetékes hatósága megadja az Ügynökség számára az ellenőrzések és egyéb nyomonkövetési tevékenységek elvégzéséhez szükséges segítséget.

- (5) Ha az e cikknek megfelelően elvégzett ellenőrzés vagy egyéb nyomkövetési tevékenység magában foglal egy, az e rendelet hatálya alá tartozó jogi vagy természetes személy tekintetében végzett ellenőrzést vagy egyéb nyomkövetési tevékenységet, a 71. cikk (2), (3) és (4) bekezdésének rendelkezései alkalmazandók.
- (6) Kérésre a tagállam részére hozzáférhetővé kell tenni az Ügynökség által az (1) bekezdés értelmében elkészített jelentéseket annak a tagállamnak a hivatalos uniós nyelven vagy nyelvein, amelyben az ellenőrzésre sor került.
- (7) Az Ügynökség összefoglalót tesz közzé arról, miként alkalmazzák az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezéseket az egyes tagállamokban. Az összefoglalónak tartalmaznia kell a 61. cikk (6) bekezdésében említett éves biztonsági jelentésben szereplő információkat.
- (8) Tekintettel az 1. cikkben meghatározott célkitűzésekre, az Ügynökség részt vesz az e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és végrehajtási jogi aktusok végrehajtására vonatkozó hatásvizsgálatban, a Bizottság által a 113. cikk szerint végzett értékelés sérelme nélkül.
- (9) A Bizottság részletes szabályokat fogad el az Ügynökségnek az e cikk szerinti feladatok elvégzésével kapcsolatos munkamódszereire vonatkozóan. Az említett szabályokat végrehajtási jogi aktusokba kell foglalni, amelyeket a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

74. cikk

Kutatás és innováció

- (1) Az Ügynökség segíti a tagállamok és a Bizottság munkáját a polgári repülés fő kutatási témáinak azonosításában azzal a céllal, hogy hozzájáruljon a közpénzből finanszírozott kutatás-fejlesztés és az e rendelet hatálya alá tartozó szakpolitikák közötti összhang és koordináció biztosításához.

- (2) Az Ügynökség támogatja a Bizottságot a kutatási és innovációs tevékenységekkel kapcsolatos uniós keretprogramok, valamint az éves és többéves munkaprogramok meghatározásában és megvalósításában, ideértve az értékelési eljárások elvégzését, a finanszírozott projektek felülvizsgálatát, valamint a kutatás-fejlesztési projektek eredményeinek hasznosítását.
- (3) Az Ügynökség kutatási tevékenységeket fejleszthet és finanszírozhat, amennyiben ez szigorúan a hatáskörébe tartozó tevékenységek hatékonyabbá tételét szolgálja. Az Ügynökség kutatással kapcsolatos igényeit és tevékenységét bele kell foglalni az éves munkaprogramjába.
- (4) Az Ügynökség által finanszírozott kutatások eredményeit közzé kell tenni, kivéve, ha a szellemi tulajdon védelmére vonatkozó szabályok vagy az Ügynökség 112. cikk szerinti biztonsági szabályai kizárják a közzététel lehetőségét.
- (5) A 64. cikk (1)–(4) bekezdésében meghatározott feladatokon kívül az Ügynökség eseti kutatási tevékenységekkel is foglalkozhat, feltéve, hogy ezek a tevékenységek összeegyeztethetők az Ügynökség feladataival és e rendelet célkitűzéseivel.

75. cikk

Környezetvédelem

- (1) Az Ügynökség által a 11. cikk szerinti terméktervek vizsgálata érdekében a kibocsátások és a zaj tekintetében meghozott intézkedések célja a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt, a polgári repülésben használatos érintett termékek által okozott jelentősen káros hatások megelőzése.

- (2) A környezet védelme, az emberi egészség és a polgári repülés egyéb technikai területei közötti kölcsönhatások figyelembevétele érdekében a tagállamok, a Bizottság, az Ügynökség és más uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek a maguk hatáskörében együttműködnek a környezetvédelmi kérdésekben, ideértve az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁷ tárgyalt kérdéseket.
- (3) Az Ügynökség – ha rendelkezik a releváns szakértelemmel – segíti a Bizottság munkáját a polgári repülés környezetvédelmi politikáinak és intézkedéseinek meghatározásában és koordinációjában, mindenekelőtt tanulmányok készítésével, szimulációk elvégzésével és szaktanácsadással.
- (4) Az érdekelt felek és a közvélemény tájékoztatása érdekében az Ügynökség háromévenként környezeti jelentést tesz közzé, amelyben objektíven beszámol az uniós polgári repülés összefüggésében megvalósuló környezetvédelem mindenkori helyzetéről. Az Ügynökség a jelentés készítésébe bevonja a tagállamokat, valamint konzultál az érdekelt felekkel és szervezetekkel.

76. cikk

A polgári repülés biztonsága és védelme közötti kölcsönhatások⁴⁸

- (1) Azokon a területeken, amelyeken kölcsönhatások állnak fenn a polgári repülés biztonsága és védelme között, a tagállamok, a Bizottság és az Ügynökség együttműködnek a polgári repüléssel kapcsolatos védelmi ügyekben, ideértve a kibervédelmet is.

⁴⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

⁴⁸ DE a (2) és (3) bekezdés elhagyását javasolja.

- (2) Azokon a területeken, amelyeken kölcsönhatások állnak fenn a polgári repülés biztonsága és védelme között, kérésre az Ügynökség – amennyiben rendelkezik a releváns biztonsági szakértelemmel – technikai segítséget nyújt a Bizottságnak a 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁹ I. melléklete 3., 4.3., 10. és 11. fejezetének⁵⁰ végrehajtásában.
- (3) A polgári repülés jogsértő beavatkozások elleni védelméhez való hozzájárulás érdekében az Ügynökség szükség esetén – az alábbiakban felsoroltak révén – indokolatlan késedelem nélkül reagálhat a valamennyi tagállamot érintő olyan sürgős problémákra, amelyek esetében kölcsönhatások állnak fenn a polgári repülés biztonsága és védelme között, és amelyek e rendelet hatálya alá tartoznak:
- a) a 66. cikk (1) bekezdésének i) pontja szerinti intézkedéseket hozhat a légi járművek tervezési hiányosságainak kezelése érdekében;
 - b) ajánlásokat fogalmazhat meg az e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá tartozó illetékes nemzeti hatóságok vagy jogi és természetes személyek által teendő intézkedésekre vonatkozóan, illetve tájékoztathatja e hatóságokat és személyeket, ha a probléma légi járművek üzemben tartását – ezen belül a konfliktuszónákban felmerülő polgári repülési kockázatokat – érinti.

Az első albekezdés a) és b) pontjában említett intézkedések meghozatala előtt az Ügynökség megszervezi a Bizottság beleegyezését és egyeztet a tagállamokkal. Az Ügynökség az említett intézkedéseket – amennyiben lehetséges – közös uniós kockázatértékelésekre alapozza, és számol azzal, hogy veszélyhelyzetekben gyors reagálásra lehet szükség.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. március 11-i 300/2008/EK rendelete a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 97., 2008.4.9., 72. o.).

⁵⁰ BE nem ért egyet a 300/2008/EK rendelet fejezeteinek konkrét megjelölésével. DK, EE, FI, PL, SE szélesebb körű együttműködést szeretett volna az Ügynökséggel, de a jelenlegi kompromisszumos szöveget is el tudja fogadni.

Nemzetközi együttműködés

- (1) Kérésre az Ügynökség az e rendelet hatálya alá tartozó ügyek összefüggésében segíti a Bizottságot a harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel való kapcsolatának alakításában. Ezt a segítséget az Ügynökség elsősorban a szabályok harmonizálása és a tanúsítványok kölcsönös elismerése terén nyújtja.
- (2) Az Ügynökség az e rendelet hatálya alá tartozó ügyekben együttműködhet a harmadik országok illetékes hatóságaival és a nemzetközi szervezetekkel. E célból az Ügynökség a Bizottság előzetes engedélyével munkamegállapodásokat köthet az említett hatóságokkal és nemzetközi szervezetekkel.
- (3) Az Ügynökség segíti a tagállamokat a nemzetközi megállapodások alapján fennálló, e rendelet hatálya alá tartozó ügyekkel kapcsolatos jogaik gyakorlásában, illetve – különösen a Chicagói Egyezmény szerinti – kötelezettségeik teljesítésében.
- (4) Az Ügynökség a tagállamokkal és a Bizottsággal együttműködve a 63. cikk szerinti adattárba beviszi és adott esetben naprakésszé teszi a következő információkat:
 - a) információk arról, hogy ez a rendelet, és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok, valamint az Ügynökség által e rendelet értelmében hozott intézkedések megfelelnek-e a nemzetközi szabványoknak és ajánlott gyakorlatoknak;
 - b) az e rendelet végrehajtására vonatkozó egyéb olyan információk, amelyek egyformán érintenek minden tagállamot, és amelyek relevánsak a Chicagói Egyezménynek, a nemzetközi szabványoknak és az ajánlott gyakorlatoknak való tagállami megfelelés ICAO általi ellenőrzése szempontjából.

A tagállamok az említett információkat felhasználják a Chicagói Egyezmény 38. cikke szerinti kötelezettségeik végrehajtása során, valamint akkor, amikor az egyetemes biztonságfelügyeleti ellenőrző program keretében adatokat bocsátanak az ICAO rendelkezésére.

- (5) A Szerződés vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül, a Bizottság, az Ügynökség és az ICAO tevékenységeiben részt vevő illetékes nemzeti hatóságok egy szakértői hálózat révén együttműködnek az e rendelet hatálya alá tartozó és az ICAO munkájához kapcsolódó technikai kérdésekben.

Az Ügynökség szükség szerint adminisztratív támogatást nyújt az említett hálózat részére, ideértve az ülések előkészítéséhez és megszervezéséhez nyújtott segítséget is.

- (6) Az (1)–(5) bekezdésben és a 64. cikkben meghatározott feladatokon kívül az Ügynökség harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kezdeményezett eseti technikai együttműködésben és kutatási segítségnyújtási projektekben is részt vehet, feltéve, hogy ezek a tevékenységek összeegyeztethetők az Ügynökség feladataival és az 1. cikkben meghatározott célkitűzésekkel.

78. cikk

Légi közlekedési válságkezelés

- (1) Hatáskörében az Ügynökség hozzájárul a légi közlekedési válságokra kellő időben történő reagáláshoz és az ilyen válságok mérsékléséhez, adott esetben a többi érdekelt féllel való koordináció keretében.
- (2) Az Ügynökség részt vesz a 677/2011/EU bizottsági rendelet⁵¹ 18. cikkével összhangban létrehozott Európai Légiközlekedési Válságkoordinációs Egység („EACCC”) munkájában.

⁵¹ A Bizottság 2011. július 7-i 677/2011/EU rendelete a légiforgalmi szolgáltatási (ATM) hálózati funkciók végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 691/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 185., 2011.7.15., 1. o.).

79. cikk

Légi közlekedési képzés

- (1) A bevált gyakorlatok alkalmazásának, valamint e rendelet és az e rendelet alapján elfogadott intézkedések egységes végrehajtásának előmozdítása érdekében az Ügynökség légi közlekedési képzési szolgáltatókat hagyhat jóvá, miután megvizsgálta, hogy azok megfelelnek-e az Ügynökség által meghatározott és hivatalosan közzétett feltételeknek.
- (2) Az Ügynökség a saját képzési forrásait igénybe véve vagy adott esetben külső képzési szolgáltatókra támaszkodva képzést nyújthat elsősorban a saját személyzete vagy az illetékes nemzeti hatóságok személyzete számára.

80. cikk

Az egységes európai égbolt megvalósítása

A Ügynökség – amennyiben rendelkezik releváns szakértelemmel – kérésre technikai segítséget nyújt a Bizottságnak az egységes európai égbolt megvalósításában, kiváltképp az alábbiak révén:

- a) műszaki ellenőrzések és műszaki vizsgálatok végzése, tanulmányok készítése;
- b) az 549/2004/EK rendelet 11. cikke szerinti teljesítmény-felülvizsgálati szervvel együttműködésben hozzájárulás **a biztonságra és az egyéb technikai kérdésekre vonatkozóan** a léginavigációs szolgálatok és hálózati funkciók teljesítményrendszerének megvalósításához;
- c) hozzájárulás az ATM-főterv végrehajtásához, ideértve az „Egységes európai égbolt” légiforgalmi szolgáltatási kutatási (SESAR) program alkalmazását és fejlesztését is⁵².

⁵² DE a c) pont elhagyását javasolja.

II. SZAKASZ

BELSŐ SZERKEZET

81. cikk

Jogállás, székhely és helyi irodák

- (1) Az Ügynökség az Unió szerve. Jogi személyiséggel rendelkezik.
- (2) Az Ügynökség minden egyes tagállamban az ottani jogszabályok szerint a jogi személyeknek biztosított legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Ezen belül ingó és ingatlan vagyont szerezhet vagy azzal rendelkezhet, és bíróság előtt eljárhat.
- (3) Az Ügynökség székhelye Köln, Németországi Szövetségi Köztársaság.
- (4) Az Ügynökség helyi irodákat hozhat létre a tagállamok vagy harmadik országok területén, a 91. cikk (4) bekezdésének megfelelően.
- (5) Az Ügynökség jogi képviselője az ügyvezető igazgató.

82. cikk

Személyzet

- (1) Az Ügynökség által alkalmazott személyzetre az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatát és az Unió egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeit⁵³, valamint az e személyzeti szabályzat és alkalmazási feltételek érvényesülése céljából az Unió intézményei által közösen elfogadott szabályokat kell alkalmazni.

⁵³ A Tanács 1968. február 29-i 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelete az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről, valamint a Bizottság tisztviselőire ideiglenesen alkalmazandó különleges intézkedések bevezetéséről (HL L 56., 1968.3.4., 1. o.).

- (2) Az Ügynökség igénybe vehet kirendelt nemzeti szakértőket és egyéb, nem az Ügynökség alkalmazásában álló személyzetet. Az igazgatótanács határozatot fogad el a nemzeti szakértők Ügynökséghez történő kirendelésére vonatkozó szabályok megállapításáról.

83. cikk

Kiváltságok és mentességek

Az Ügynökségre és személyzetére alkalmazni kell az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet.

84. cikk

Felelősség

- (1) Az Ügynökség szerződéses felelősségét azon jog szabályozza, amely a kérdéses szerződésre alkalmazandó.
- (2) Az Európai Unió Bírósága hatáskörrel rendelkezik arra, hogy az Ügynökség által kötött szerződésekben foglalt választottbírósi kikötés alapján ítéljen.
- (3) A szerződésen kívüli felelősség esetében a tagállamok jogában meglévő közös általános elvekkel összhangban az Ügynökség megtéríti a kötelességei végrehajtása során az általa vagy személyzete által okozott károkat.
- (4) A (3) bekezdésben említett károk megtérítésével kapcsolatos jogviták tekintetében az Európai Unió Bírósága rendelkezik hatáskörrel.
- (5) Az Ügynökség személyzetének az Ügynökséggel szembeni személyes felelősségét a személyzetre alkalmazandó személyzeti szabályzatban vagy alkalmazási feltételekben megállapított rendelkezések szabályozzák.

Az igazgatótanács feladatai

- (1) Az Ügynökség igazgatótanáccsal rendelkezik.
- (2) Az igazgatótanács:
 - a) a 92. cikkel összhangban kinevezi az ügyvezető igazgatót, és adott esetben meghosszabbítja annak hivatali idejét vagy felmenti őt hivatalából;
 - b) elfogadja az Ügynökség előző évre vonatkozó konszolidált éves tevékenységi jelentését, és azt minden év július 1-jéig megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek. A konszolidált éves tevékenységi jelentést közzé kell tenni;
 - c) a szavazásra jogosult tagok kétharmados többségével minden évben elfogadja az Ügynökség programozási dokumentumát a 106. cikknek megfelelően;
 - d) a szavazásra jogosult tagok kétharmados többségével elfogadja az Ügynökség éves költségvetését a 109. cikk (11) bekezdésének megfelelően;
 - e) meghatározza az ügyvezető igazgató döntéshozatali eljárásait a 104. és 105. cikkben említettek szerint;
 - f) elvégzi az Ügynökség költségvetésével kapcsolatos feladatait a 109., 110. és 114. cikknek megfelelően;
 - g) kijelöli a fellebbezési tanács(ok) tagjait a 94. cikknek megfelelően;
 - h) fegyelmi jogkört gyakorol az ügyvezető igazgató felett;

- i) véleményt nyilvánít a díjakra vonatkozó szabályokkal kapcsolatban a 115. cikk (6a) [...] bekezdésében említettek szerint;
- j) elfogadja saját eljárási szabályzatát;
- k) határoz az Ügynökség nyelvi rendelkezéseiről;
- l) meghozza az Ügynökség belső struktúrái főbb elemeinek kialakítására és adott esetben módosítására vonatkozó döntéseket;
- m) a (6) bekezdésnek megfelelően az Ügynökség személyzete tekintetében gyakorolja a személyzeti szabályzat által a kinevező hatóságra ruházott hatásköröket, valamint az egyéb alkalmazottakra vonatkozó feltételek által a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóságra ruházott hatásköröket (a továbbiakban: „kinevezési hatáskörök”);
- n) a személyzeti szabályzat 110. cikkével összhangban megfelelő végrehajtási szabályokat fogad el a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek érvényre juttatása céljából;
- o) biztosítja a belső vagy külső ellenőrzési jelentésekből és értékelésekből, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) vizsgálati jelentéseiből származó megállapítások és ajánlások megfelelő nyomkövetését;
- p) szabályokat fogad el a saját tagjait, valamint a fellebbezési tanács(ok) tagjait érintő összeférhetetlenségek megelőzésére és kezelésére;
- q) a 114. cikknek megfelelően elfogadja az Ügynökségre alkalmazandó pénzügyi szabályokat;
- r) számvitelért felelős tisztviselőt nevez ki, aki a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek hatálya alatt áll, és aki feladatai ellátása során teljesen függetlenül jár el;

- s) a családi kockázatokkal arányos, család elleni stratégiát fogad el, figyelembe véve a végrehajtandó intézkedések költségét és hasznát;
 - t) véleményezi az 5. cikk szerinti európai repülésbiztonsági program tervezetét;
 - u) elfogadja a 6. cikk szerinti európai repülésbiztonsági tervet;
 - ua) megfelelő indokolással ellátott döntéseket hoz a mentességek felfüggesztésével kapcsolatban az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló (7.) jegyzőkönyv 17. cikkével összhangban;
 - ub) a 996/2010/EU és a 376/2014/EU rendelet rendelkezéseinek sérelme nélkül eljárásokat határoz meg az Ügynökségnek a nemzeti igazságügyi hatóságokkal való célirányos együttműködésére vonatkozóan.
- (3) Az igazgatótanács tanácsot adhat az ügyvezető igazgatónak bármely, az e rendelet hatálya alá tartozó területekhez kapcsolódó kérdésben.
- (4) Az igazgatótanács létrehoz egy, az Ügynökség munkája által érintett érdekelt felek teljes körét képviselő tanácsadó szervet, amellyel a (2) bekezdés c), e), f) és i) pontjában említett területeken a határozathozatal előtt tanácskozik. Az igazgatótanács dönthet úgy, hogy a tanácsadó szervvel egyéb, a (2) és (3) bekezdésben említett kérdésekkel kapcsolatban is tanácskozik. Az igazgatótanácsot a tanácsadó szerv véleménye semmilyen esetben nem kötelezi.
- (5) Az igazgatótanács munkacsoportokat hozhat létre, amelyek segítik feladatainak ellátásában, többek között a döntések előkészítésében és végrehajtásuk figyelemmel kísérésében.
- (6) Az igazgatótanács a személyzeti szabályzat 110. cikkével összhangban a személyzeti szabályzat 2. cikkének (1) bekezdésén és az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételeinek 6. cikkén alapuló határozatot fogad el a vonatkozó kinevezési hatásköröknek az ügyvezető igazgatóra történő átruházásáról, és meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett az átruházások felfüggeszthetők. Az ügyvezető igazgató e hatásköröket maga is átruházhatja másra.

Rendkívüli körülmények által indokolt esetben az igazgatótanács határozat útján átmenetileg felfüggesztheti a kinevezési hatásköröknek az ügyvezető igazgatóra való átruházását, valamint e hatásköröknek az utóbbi általi átruházását, és e hatásköröket maga gyakorolhatja vagy átruházhatja valamely tagjára, illetőleg a személyzetnek egy, az ügyvezető igazgatótól eltérő tagjára.

86. cikk

Az igazgatótanács összetétele

- (1) Az igazgatótanács a tagállamok képviselőiből és a Bizottság képviselőiből áll, akik valamennyien rendelkeznek szavazati joggal. Minden tagállam egy tagot jelöl az igazgatótanácsba, valamint két póttagot, akik az igazgatótanács tagot annak távolléte esetén képviselik. A Bizottság két tagot, valamint egy-egy póttagot jelöl. A tagok és a póttagok hivatali ideje négy év. A hivatali idő meghosszabbítható.
- (2) Az igazgatótanács tagjait és póttagjait a polgári repülés terén szerzett tudásuk, elismert tapasztalatuk és elkötelezettségük alapján kell jelölni, figyelembe véve releváns vezetői képességüket, igazgatási és költségvetési szakértelmüket, amelyek az e rendeletben meghatározott célok előmozdítását szolgálják. A tagoknak általános felelősséget kell vállalniuk legalább saját tagállamuk polgári repülésbiztonsági politikájáért.
- (3) Az igazgatótanács munkájának folytonosságát biztosítandó, az igazgatótanácsban képviselt valamennyi félnek törekednie kell arra, hogy korlátozza képviselőinek fluktuációját. Valamennyi félnek törekednie kell a férfi és női képviselők kiegyensúlyozott arányára az igazgatótanácsban.
- (4) Adott esetben az európai harmadik országok képviselőinek az igazgatótanács munkájában megfigyelőként való részvételéről és annak feltételeiről a 118. cikkben említett megállapodásokban kell rendelkezni.

- (5) A 85. cikk (4) bekezdésében említett tanácsadó szerv kijelöli négy tagját, akik megfigyelői státuszban vesznek részt az igazgatótanács munkájában. A szóban forgó tagoknak a lehető legátfogóbb módon kell képviselniük a tanácsadó szervben kialakult különböző nézeteket. A hivatali idő 24 hónap, és meghosszabbítható.

87. cikk

Az igazgatótanács elnöke

- (1) Az igazgatótanács a szavazati joggal rendelkező tagjai közül elnököt és elnökhelyettest választ. Az elnökhelyettes hivatalból helyettesíti az elnököt, ha az a tevékenységének ellátásában akadályoztatva van.
- (2) Az elnök és elnökhelyettes hivatali ideje négy év, amely egy alkalommal további négy évvel meghosszabbítható. Amennyiben hivatali idejük alatt igazgatótanácsai tagságuk egy adott időpontban lejár, ezzel egyidejűleg hivatali idejük is automatikusan lejár.

88. cikk

Az igazgatótanács ülései

- (1) Az igazgatótanács üléseit az elnök hívja össze.
- (2) Az igazgatótanács évente legalább két rendes ülést tart. Ülést kell tartani továbbá az elnöknek, a Bizottságnak vagy a tagság legalább egyharmadának kérésére is.
- (3) Az Ügynökség ügyvezető igazgatója részt vesz a tanácskozásokon, de szavazati joggal nem rendelkezik.
- (3a) Az igazgatótanács tagjait, az eljárási szabályzat előírásainak megfelelően, tanácsadók vagy szakértők segíthetik.

- (4) Az igazgatótanács meghívhat bárkit, akinek a véleménye fontos lehet, hogy megfigyelői státuszban részt vegyen az ülésen.
- (5) Az igazgatótanács részére az Ügynökség gondoskodik titkárságról.

89. cikk

Az igazgatótanácsi szavazás szabályai

- (1) A 85. cikk (2) bekezdése c) és d) pontjának, valamint a 92. cikk (7) bekezdésének sérelme nélkül az igazgatótanács a határozatait szavazati joggal rendelkező tagjainak többségi szavazása útján hozza meg. Az igazgatótanács valamely tagjának kérésére a 85. cikk (2) bekezdésének k) pontjában említett határozatot egyhangúlag fogadják el.
- (2) A 86. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt minden egyes tag egy szavazattal rendelkezik. Valamely tag távollétében az őt képviselő póttag jogosult a szavazati jog gyakorlására. Sem a megfigyelők, sem az Ügynökség ügyvezető igazgatója nem szavaznak.
- (3) Az igazgatótanács eljárási szabályzatában rögzíteni kell a szavazás részletes módját, különösen azokat a feltételeket, amelyek alapján egy tag egy másik tag nevében eljárhat, valamint adott esetben a határozatképesség feltételeit.
- (4) Költségvetéssel vagy emberi erőforrásokkal kapcsolatos, különösen a 85. cikk (2) bekezdésének d), f), h), m), n), p) és r) pontjában említett kérdésekben a határozatok elfogadásához a Bizottság támogató szavazata szükséges.

90. cikk

Végrehajtó testület

[...]

Az ügyvezető igazgató felelősségi köre

- (1) Az Ügynökséget az ügyvezető igazgató irányítja. Az ügyvezető igazgató az igazgatótanácsnak tartozik felelősséggel. A Bizottság és az igazgatótanács hatásköreinek sérelme nélkül az ügyvezető igazgató a feladatai teljesítése során függetlenül jár el, utasításokat sem kormányoktól, sem egyéb szervtől nem kérhet és nem fogadhat el.
- (2) Az ügyvezető igazgató felkérésre jelentést tesz az Európai Parlamentnek feladatai ellátásáról. A Tanács felkérheti az ügyvezető igazgatót, hogy számoljon be feladatai ellátásáról.
- (3) Az ügyvezető igazgató felel az Ügynökség e rendelet vagy más uniós jogi aktus által kijelölt feladatainak végrehajtásáért. Az ügyvezető igazgató feladatai különösen:
 - a) az Ügynökség intézkedéseinek elfogadása a 65. cikkben meghatározottaknak megfelelően, az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban meghatározott korlátokon belül;
 - b) a 71. és 73. cikkben előírt kivizsgálásokról, ellenőrzésekről és egyéb nyomonkövetési tevékenységekről szóló döntések meghozatala;
 - c) azon döntések meghozatala, amelyek egyes feladatoknak a minősített szervezetekre történő, az 58. cikk (1) bekezdése szerinti átruházására, valamint a kivizsgálásoknak az illetékes nemzeti hatóságok vagy a minősített szervezetek által az Ügynökség nevében történő, a 71. cikk (1) bekezdése szerinti elvégzésére vonatkoznak;
 - d) az Ügynökségnek a 77. cikk szerinti nemzetközi együttműködéssel kapcsolatos tevékenységeit érintő valamennyi szükséges intézkedés meghozatala;

- e) az összes ahhoz szükséges lépés megtétele, beleértve a belső adminisztratív utasítások elfogadását és az értesítések közzétételét is, hogy e rendelettel összhangban biztosítsa az Ügynökség megfelelő működését;
- f) az igazgatótanács által elfogadott határozatok végrehajtása;
- g) az Ügynökség konszolidált éves tevékenységi jelentésének kidolgozása és az igazgatótanácshoz történő benyújtása elfogadás céljából;
- h) az Ügynökség tervezett bevételeit és kiadásait tartalmazó kimutatás tervezetének a 109. cikk alapján történő kidolgozása és az Ügynökség költségvetésének a 110. cikk alapján történő végrehajtása;
- i) hatáskörének átruházása az Ügynökség személyzetének más tagjaira. Az ilyen átruházás módjait a Bizottság határozza meg a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadandó végrehajtási jogi aktusokban;
- j) a 106. cikk (1) bekezdésében említett programozási dokumentum előkészítése és – a Bizottság véleményének kikérését követően – benyújtása az igazgatótanácsnak elfogadásra;
- k) a 106. cikk (1) bekezdésében említett programozási dokumentum végrehajtása, és jelentéstétel az igazgatótanácsnak annak végrehajtásról;
- l) cselekvési terv kidolgozása a belső és külső ellenőrzési jelentések és értékelések megállapításai, valamint az OLAF vizsgálatainak megállapításai nyomán, továbbá a Bizottságnak évente kétszeri, az igazgatótanácsnak pedig rendszeres jelentéstétel az elért eredményekről;

- m) az Unió pénzügyi érdekeinek védelme a csalás, vesztegetés és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedések alkalmazásával, hatékony ellenőrzésekkel, illetve szabálytalanságok észlelése esetén a jogtalanul kifizetett összegek behajtásával és adott esetben hatékony, arányos és visszatartó erejű igazgatási és pénzügyi szankciókkal;
- n) az Ügynökség csalás elleni stratégiájának kidolgozása és az igazgatótanácshoz történő benyújtása elfogadás céljából;
- o) az Ügynökségre alkalmazandó pénzügyi szabályzat tervezetének kidolgozása;
- p) az európai repülésbiztonsági terv és az annak naprakésszé tételét szolgáló módosítások kidolgozása és az igazgatótanácshoz történő benyújtása elfogadás céljából;
- q) jelentéstétel az igazgatótanácsnak az európai repülésbiztonsági terv végrehajtásáról;
- r) az e rendelet szerinti segítségnyújtás iránti bizottsági kérések teljesítése;
- s) egyes felelősségi körök Ügynökségre történő, 53. és 54. cikk szerinti átruházásának elfogadása;
- t) az Ügynökség napi szintű adminisztratív feladatainak ellátása.

- (4) Az ügyvezető igazgató felel továbbá annak eldöntéséért, hogy az Ügynökség munkájának hatékony és eredményes elvégzéséhez szükséges-e egy vagy több tagállamban vagy harmadik országban egy vagy több helyi iroda létrehozása. Ez a döntés a Bizottság, az igazgatótanács és adott esetben azon tagállam előzetes egyetértését igényli, amelyben a helyi irodát létre kívánják hozni.

Az erről hozott határozatokban meg kell határozni az adott helyi iroda által ellátandó tevékenységek körét olyan módon, hogy megelőzhetők legyenek a szükségtelen költségek és az Ügynökségen belüli igazgatási feladatkörök közötti átfedések.

92. cikk

Ügyvezető igazgató

- (1) Az ügyvezető igazgató az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének a) pontja értelmében az Ügynökség ideiglenes alkalmazottjaként látja el feladatait.
- (2) Az ügyvezető igazgatót nyílt és átlátható kiválasztási eljárás keretében, érdemei, igazolt szakértelme és a polgári légi közlekedés terén szerzett tapasztalata alapján az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság által javasolt jelöltek listájáról.

Az ügyvezető igazgató szerződésének megkötése céljából az Ügynökséget az igazgatótanács elnöke képviseli.

Kinevezése előtt az igazgatótanács által kiválasztott jelölt felkérhető, hogy tegyen nyilatkozatot az Európai Parlament illetékes bizottsága előtt, és válaszoljon az annak tagjai által feltett kérdésekre.

- (3) Az ügyvezető igazgató hivatali ideje öt év. Ezen időszak végéig a Bizottság értékelést készít, amelyben figyelembe veszi az ügyvezető igazgató teljesítményének értékelését, valamint az Ügynökség előtt álló jövőbeni feladatokat és kihívásokat.
- (4) ⁵⁴ Az igazgatótanács a Bizottság (3) bekezdésben említett értékelést figyelembe vevő javaslata alapján eljárva az ügyvezető igazgató hivatali idejét egy alkalommal, legfeljebb öt évre meghosszabbíthatja. Az igazgatótanács az ügyvezető igazgató hivatali idejének meghosszabbítása előtt tájékoztatja az Európai Parlamentet arról, hogy az ügyvezető igazgató hivatali idejét meg kívánja hosszabbítani. Legfeljebb egy hónappal e meghosszabbítás előtt az ügyvezető igazgató felkérhető arra, hogy az Európai Parlament illetékes bizottsága előtt nyilatkozatot tegyen, és válaszoljon a tagok kérdéseire.
- (5) Az az ügyvezető igazgató, akinek hivatali idejét meghosszabbították, megbízatása teljes időtartamának lejártával nem vehet részt az ugyanezen tisztség betöltésére vonatkozó újabb kiválasztási eljárásban.
- (6) Az ügyvezető igazgatót kizárólag – a Bizottság javaslata alapján – az igazgatótanács által hozott határozattal lehet felmenti hivatalából.
- (7) Az ügyvezető igazgató kinevezéséhez, hivatali idejének meghosszabbításához vagy felmentéséhez az igazgatótanács valamennyi szavazati joggal rendelkező tagjának kétharmados szavazattöbbségére van szükség.
- (8) Az ügyvezető igazgató munkáját egy vagy több igazgató segítheti. Az ügyvezető igazgatót távollétében vagy akadályoztatása esetén az igazgatók egyike helyettesíti.

⁵⁴ DE kéri az ügyvezető igazgató hivatali idejének legfeljebb 9 évben való korlátozását.

A fellebbezési tanács hatásköre

- (1) Az Ügynökség igazgatási struktúrájának részeként egy vagy több fellebbezési tanács kerül létrehozásra. A fellebbezési tanácsok számát és a munkamegosztást a Bizottság határozza meg végrehajtási jogi aktusok révén, amelyeket a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.
- (2) A fellebbezési tanács vagy tanácsok felelnek a 97. cikkben említett határozatok elleni fellebbezésekről való határozatok meghozataláért. A fellebbezési tanácsot vagy tanácsokat szükség szerint kell összehívni.

A fellebbezési tanács összetétele

- (1) Egy fellebbezési tanács egy elnökből és két másik tagból áll.
- (2) Az elnököt és a többi tagot távollétükben póttagok képviselik.
- (3) Az elnököt, a többi tagot és a póttagokat az igazgatótanács jelöli ki a Bizottság által összeállított jegyzékben szereplő, minősített jelöltek közül.
- (4) A fellebbezési tanács felkérheti az igazgatótanácsot, hogy a (3) bekezdésben említett jegyzékből jelöljön ki legfeljebb két további tagot és az őket képviselő póttagokat, amennyiben úgy véli, hogy a fellebbezés jellege ezt megkívánja.
- (5) A Bizottság meghatározza a fellebbezési tanácsok tagjai tekintetében elvárt képzettséget, az egyes tagok státuszát, az Ügynökséggel való szerződéses jogviszonyát és a határozatok előkészítési szakaszában való hatásköreit, valamint a szavazási feltételeket. A Bizottság mindezt végrehajtási jogi aktusok révén teszi, amelyeket a 116. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

A fellebbezési tanács tagjai

- (1) A fellebbezési tanács tagjainak, ezen belül az elnöknek és a póttagoknak a hivatali ideje öt év, amely további öt évre meghosszabbítható.
- (2) A fellebbezési tanács tagjai függetlenek. Döntéseik meghozatala során nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat kormányoktól vagy más szervtől.
- (3) A fellebbezési tanács tagjai nem láthatnak el egyéb feladatkört az Ügynökségen belül. A fellebbezési tanács tagjai részmunkaidőben is dolgozhatnak.
- (4) A fellebbezési tanács tagjai hivatali idejük alatt nem mozgathatók el hivatalukból, illetve nem lehet őket a minősített jelöltek jegyzékéből törölni, kivéve, ha az elmozdításnak vagy törlésnek alapos indoka van, és a Bizottság az igazgatótanács véleményének kézhezvétele után ilyen értelmű határozatot hoz.

Kizárás és kifogás

- (1) A fellebbezési tanács tagjai nem vehetnek részt a fellebbezési eljárásokban, ha azokban bármilyen személyes érdekeltségük van, vagy ha azokban korábban az eljárásban érintett egyik fél képviselőjeként részt vettek, vagy ha a fellebbezés tárgyát képező határozat elfogadásában részt vettek.
- (2) Amennyiben az (1) bekezdésben felsorolt okok egyike vagy bármely más ok miatt a fellebbezési tanács valamely tagja úgy látja, hogy nem vehet részt az adott fellebbezési eljárásban, tájékoztatja erről a fellebbezési tanácsot.

- (3) A fellebbezési eljárásban részt vevő bármely fél kifogást emelhet a fellebbezési tanács bármely tagjával szemben az (1) bekezdésben felsorolt indokok alapján, vagy ha kétség merül fel az adott tag pártatlanságával kapcsolatban. Az ilyen kifogásnak nem adható hely, ha a fellebbezési eljárásban részt vevő fél – a kifogás okának ismeretében – eljárásbeli cselekményt tett. A tagok állampolgársága nem képezheti kifogás alapját.
- (4) A fellebbezési tanács az érintett tag részvétele nélkül határoz arról, hogy hogyan jár el a (2) és (3) bekezdésben meghatározott esetekben. Ilyen határozat meghozatala céljából az érintett tagot az őt képviselő póttag helyettesíti a fellebbezési tanácsban.

97. cikk

Fellebbezéssel megtámadható határozatok

- (1) Az Ügynökség 53., 54., 66., 67., 67a., 68., 69., 70., 71. vagy 115. cikknek megfelelően, valamint a 65. cikk (6) bekezdésének megfelelően hozott határozatai ellen fellebbezés nyújtható be.
- (2) Az (1) bekezdésnek megfelelően benyújtott fellebbezésnek nincsen felfüggesztő hatálya. Az ügyvezető igazgató azonban – ha úgy véli, hogy a körülmények azt lehetővé teszik – felfüggesztheti a megtámadott határozat alkalmazását.
- (3) Olyan határozat ellen, amely a felek valamelyikének vonatkozásában nem szünteti meg az eljárást, kizárólag a végső határozat elleni fellebbezéssel együtt nyújtható be fellebbezés, kivéve, ha a határozat lehetővé teszi a külön fellebbezést.

Fellebbezésre jogosult személyek

Bármely természetes vagy jogi személy fellebbezhet egy neki címzett vagy olyan határozat ellen, amely, bár határozat formájában más személynek szól, közvetlenül és egyénileg mégis érinti őt. Az eljárás felei a fellebbezési eljárásban is felek lehetnek.

Határidő és a fellebbezés formája

A fellebbezést a fellebbezési tanács titkárságánál kell benyújtani, megfelelő indoklással együtt, írásban, az érintett személy részére az intézkedésről küldött értesítést követő két hónapon belül, vagy ennek hiányában az esettől függően azon a napon, amelyen a szóban forgó személy arról tudomást szerzett.

Előzetes felülvizsgálat

- (1) A fellebbezés megvizsgálása előtt a fellebbezési tanács lehetőséget kínál az Ügynökségnek arra, hogy felülvizsgálja határozatát. Ha az ügyvezető igazgató a fellebbezést kellően megalapozottnak tartja, a fellebbezési tanácstól kapott, a határozatról szóló értesítést követő legfeljebb két hónapon belül megváltoztatja a határozatot. Ez a rendelkezés nem alkalmazható, ha a fellebbezési eljárásban a fellebbező féllel szemben ellenérdekű fél is részt vesz.
- (2) Ha az Ügynökség nem változtatja meg a határozatot, akkor haladéktalanul döntenie kell arról, hogy a 97. cikk (2) bekezdése értelmében felfüggeszti-e annak alkalmazását.

101. cikk

A fellebbezések vizsgálata

- (1) A fellebbezési tanács értékelést végez a fellebbezés elfogadhatósága és megalapozottsága tekintetében.
- (2) A fellebbezés (1) bekezdés szerinti vizsgálata során a fellebbezési tanács gyorsan jár el. Amilyen gyakran szükséges, felkéri a fellebbezési eljárásban részt vevő feleket, hogy meghatározott határidőkön belül nyújtsanak be írásbeli észrevételeket a fellebbezési tanács által kiadott értesítésekről vagy a fellebbezési eljárásban részt vevő többi fél közléseiről. A fellebbezési tanács saját kezdeményezésére vagy a fellebbezési eljárásban részt vevő egyik fél kellően indokolt kérésére szóbeli meghallgatást tarthat.

102. cikk

Fellebbezési határozatok

Ha a fellebbezési tanács azt állapítja meg, hogy a fellebbezés nem elfogadható vagy a fellebbezés indoklása nem megalapozott, elutasítja a fellebbezést. Ha a fellebbezési tanács azt állapítja meg, hogy a fellebbezés elfogadható és indoklása megalapozott, az ügyet az Ügynökség elé utalja. Az Ügynökség a fellebbezési tanács határozatának figyelembevételével indokolással ellátott új határozatot hoz .

103. cikk

Kereset benyújtása az Európai Unió Bíróságához

- (1) Az Európai Unió Bíróságánál eljárás indítható az Ügynökség harmadik felekre nézve jogi hatással járó aktusainak megsemmisítése, intézkedés elmulasztása, továbbá a 84. cikkel összhangban az Ügynökség intézkedéseivel okozott károkért viselt szerződésen kívüli felelősség, valamint – választott bírósági rendelkezés alapján – szerződéses felelősség ügyében.

- (2) Az Ügynökség 53., 54., 66., 67., 67a., 68., 69., 70., 71. vagy 115. cikk alapján elfogadott, valamint a 65. cikk (6) bekezdése alapján elfogadott határozatainak megsemmisítésére irányuló keresetet csak az Ügynökségen belüli valamennyi fellebbezési lehetőség kimerítését követően lehet benyújtani az Európai Unió Bíróságához.
- (3) A tagállamok és az uniós intézmények az Ügynökség határozatai ellen közvetlenül az Európai Unió Bíróságánál indíthatnak eljárást anélkül, hogy kötelesek lennének kimeríteni az Ügynökség fellebbezési eljárásaiban rejlő lehetőségeket.
- (4) Az Ügynökség megteszi a szükséges intézkedéseket az Európai Unió Bírósága által hozott ítéletnek való megfeleléshez.

III. SZAKASZ

MUNKAMÓDSZEREK

104. cikk

A vélemények, tanúsítási és egyéb részletes előírások, elfogadható megfelelési módok és útmutató dokumentumok kidolgozásának eljárásai

- (1) Az igazgatótanács átlátható eljárásokat határoz meg a 65. cikk (1) és (3) bekezdésében említett vélemények, tanúsítási és egyéb részletes előírások, elfogadható megfelelési módok és útmutató dokumentumok kidolgozására vonatkozóan.

Ezen eljárások keretében:

- a) hasznosítani kell a tagállamok polgári, és adott esetben katonai légügyi hatóságainál rendelkezésre álló szakértelmet;
 - b) amennyiben szükséges, szakértőket kell bevonni a releváns érdekelt felek részéről, vagy hasznosítani kell a releváns európai szabványügyi szerveknél vagy egyéb szakmai szervezeteknél rendelkezésre álló szakértelmet;
 - c) biztosítani kell, hogy az Ügynökség közzétegye a dokumentumokat, és széles körben egyeztessen az érdekelt felekkel egy meghatározott ütemezés és egy olyan eljárás szerint, amely magában foglalja az Ügynökség azon kötelezettségét, hogy az egyeztetési folyamatra írásban reagáljon.
- (2) Az Ügynökség eljárást alakít ki a tagállamokkal történő előzetes egyeztetésre, amikor a 65. cikk (1) és (3) bekezdése szerint véleményeket, tanúsítási és egyéb részletes előírásokat, elfogadható megfelelési módokat és útmutató dokumentumokat dolgoz ki. E célból létrehozhat egy munkacsoportot, amelybe minden egyes tagállam jogosult egy szakértőt jelölni. Amennyiben katonai kérdésekről is egyeztetni kell, az Ügynökség a tagállamok mellett az Európai Védelmi Ügynökséggel is [...] **egyeztet**. Amennyiben egyeztetésre van szükség az Ügynökség említett intézkedéseinek lehetséges társadalmi hatásairól is, az Ügynökség bevonja az egyeztetésbe az érdekelteket, többek között az uniós szociális partnereket.

- (3) Az Ügynökség a hivatalos kiadványában közzéteszi a 65. cikk (1) és (3) bekezdésének megfelelően kidolgozott véleményeket, tanúsítási és egyéb részletes előírásokat, elfogadható megfelelési módokat és útmutató dokumentumokat, valamint az e cikk (1) bekezdése értelmében meghatározott eljárásokat.

105. cikk

Eljárás a döntéshozatal során

- (1) Az igazgatótanács átlátható eljárásokat hoz létre a 65. cikk (4) bekezdése szerinti egyéni határozatok meghozatalára vonatkozóan.

Ezen eljárások keretében:

- a) biztosítani kell azon természetes vagy jogi személyek meghallgatását, akikre a határozat vonatkozik, valamint a közvetlenül vagy egyénileg érintett többi fél meghallgatását;
 - b) rendelkezni kell a természetes és jogi személyeknek a határozatról való értesítéséről, valamint a határozat közzétételéről a 112. cikk és a 121. cikk (2) bekezdése szerinti követelményekre figyelemmel;
 - c) rendelkezni kell arról, hogy a határozat címzettjeiként megjelölt természetes vagy jogi személyeket, valamint az eljárásban részt vevő többi felet tájékoztatassák a részükre e rendelet szerint rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségekről;
 - d) biztosítani kell a határozat indokolással való ellátását.
- (2) Az igazgatótanács eljárásokat állapít meg azon feltételek meghatározására, amelyek alapján az érintett személyek értesülnek a határozatokról, ezen belül az e rendeletben előírt, igénybe vehető fellebbezési eljárásokról.

Éves és többéves programozás

- (1) A 85. cikk (2) bekezdésének c) pontjával összhangban, és figyelemmel a Bizottság véleményére az igazgatótanács – az ügyvezető igazgató által hat héttel az elfogadást megelőzően előterjesztett tervezet alapján – minden év december 31-ig elfogadja a többéves és éves programozást tartalmazó programozási dokumentumot. Az igazgatótanács a programozási dokumentumot továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A programozási dokumentum az általános költségvetés végső elfogadását követően válik véglegessé, és szükség esetén annak megfelelően kiigazítható.

- (2) Az éves munkaprogramnak tartalmaznia kell a célok részletes leírását és a várt eredményeket, ideértve a teljesítménymutatókat is, továbbá figyelembe kell vennie az európai repülésbiztonsági tervben foglalt célokat. A tevékenység alapú költségvetés-tervezés és irányítás elveivel összhangban tartalmaznia kell továbbá a finanszírozandó tevékenységek leírását, valamint fel kell tüntetnie az egyes fellépésekhez elkülönített pénzügyi és emberi erőforrásokat is, bemutatva, hogy mely tevékenységek kerülnek finanszírozásra a szabályozási költségvetésből, és melyek az Ügynökséghez beérkező díjakból. Az éves munkaprogramnak összhangban kell lennie a (4) bekezdésben említett többéves munkaprogrammal. Egyértelműen fel kell tüntetnie, hogy az előző pénzügyi évhez képest az Ügynökség milyen új feladatokat kapott, illetve mely feladata változott vagy szűnt meg. Az éves programozásnak magában kell foglalnia az Ügynökségnek a 77. cikk szerinti nemzetközi együttműködéssel kapcsolatban végzett tevékenységeire vonatkozó stratégiáját és a stratégiával összefüggésben hozott intézkedéseit.
- (3) Amennyiben az Ügynökséget jelentősebb új feladattal bízzák meg, az igazgatótanács módosítja az elfogadott éves munkaprogramot.

Az éves munkaprogram valamennyi lényegi módosítását az eredeti éves munkaprogramra vonatkozóval azonos eljárással kell elfogadni. Az igazgatótanács felruházhatja az ügyvezető igazgatót az éves munkaprogram nem lényegi módosításainak elfogadására vonatkozó hatáskörrel.

- (4) A többéves munkaprogramnak tartalmaznia kell az átfogó stratégiai programozást, ideértve a célkitűzéseket, a várt eredményeket és a teljesítménymutatókat is. Továbbá meg kell határoznia az erőforrás-programozást, ideértve a többéves költségvetést és a személyzetet is.

Az erőforrás-programozást évente naprakésszé kell tenni. A stratégiai programozást adott esetben, és különösen az 113. cikkben említett értékelés eredményére figyelemmel kell naprakésszé tenni.

107. cikk

Konszolidált éves tevékenységi jelentés

- (1) A konszolidált éves tevékenységi jelentésben ismertetni kell, hogy az Ügynökség milyen módon hajtotta végre éves munkaprogramját és költségvetését, valamint kezelte személyzeti erőforrásait. Egyértelműen fel kell benne tüntetni, hogy az előző évhez képest az Ügynökség milyen új megbízásokat és feladatokat kapott, illetve mely megbízatása és feladata változott vagy szűnt meg.
- (2) A jelentésben vázolni kell az Ügynökség által végzett tevékenységeket, és a célkitűzésekre, teljesítménymutatókra és határidőkre tekintettel értékelni kell az eredményeket, az elvégzett tevékenységekhez kapcsolódó kockázatokat, a források felhasználását, az Ügynökség általános működését, valamint a belső ellenőrzési rendszer hatékonyságát és eredményességét. Ismertetni kell, mely tevékenységek kerültek finanszírozásra a szabályozási költségvetésből, és melyek az Ügynökséghez beérkező díjakból.

Átláthatóság és tájékoztatás

- (1) Az Ügynökség birtokában lévő dokumentumokra az 1049/2001/EK rendeletet kell alkalmazni. Ez nem sértheti az adatokhoz és információkhoz való hozzáférés tekintetében a 376/2014/EU rendeletben, valamint a 61. cikk (4) bekezdése és a 63. cikk (8) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban meghatározott szabályokat.
- (2) Az Ügynökség saját kezdeményezésére kommunikációs tevékenységeket folytathat a hatáskörébe tartozó területen. E tekintetben gondoskodik különösen arról, hogy a 104. cikk (3) bekezdésében meghatározott közzétételen túl a tevékenységével kapcsolatban gyors, objektív, megbízható és könnyen érthető tájékoztatást nyújtson a nyilvánosság és bármely érdekelt fél számára. Az Ügynökség biztosítja, hogy erőforrásainak a kommunikációs tevékenységekhez való hozzárendelése ne befolyásolja hátrányosan a 64. cikkben említett feladatok tényleges végrehajtását.
- (3) Az Ügynökség a repülésbiztonság témáját népszerűsítő anyagokat szükség esetén lefordítja az Unió hivatalos nyelveire.
- (3a) Az illetékes nemzeti hatóságok saját hatáskörükben segítik az Ügynökség munkáját a vonatkozó repülésbiztonsági információk hatékony kommunikációjával.
- (4) Bármely természetes vagy jogi személy jogosult írásban az Ügynökséghez fordulni az Unió bármely hivatalos nyelvén, és joga van ahhoz, hogy kérdésére ugyanezen a nyelven választ kapjon.
- (5) Az Ügynökség működéséhez szükséges fordítási szolgáltatásokat az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja biztosítja.

IV. SZAKASZ

PÉNZÜGYI ELŐÍRÁSOK

109. cikk

Költségvetés

- (1) Az egyéb bevételektől függetlenül az Ügynökség bevétele a következőkből áll:
- a) az Unió hozzájárulása;
 - b) bármely más olyan európai harmadik ország hozzájárulása, amellyel az Unió a 118. cikk szerinti nemzetközi megállapodást kötött;
 - c) az Ügynökség által kiadott tanúsítványok kérelmezői és birtokosai, valamint az Ügynökség részére tett és ott nyilvántartásba vett nyilatkozatot tevő személyek által fizetett díjak;
 - d) az Ügynökség által készített kiadványokért, valamint az általa biztosított képzésekért és egyéb szolgáltatásokért, továbbá a fellebbezések elbírálásáért felszámított díjak;
 - e) a tagállamoktól, harmadik országoktól vagy egyéb szervezetektől származó bármely önkéntes pénzügyi hozzájárulás, feltéve hogy az ilyen hozzájárulás nem veszélyezteti az Ügynökség függetlenségét és pártatlanságát;

f) ⁵⁵ [...];

g) vissza nem térítendő támogatások.

(1a) [...]

(2) Az Ügynökség kiadásai magukban foglalják a személyzeti, az adminisztratív, az infrastrukturális és a működési kiadásokat. A működési kiadások tekintetében az intézkedések több pénzügyi évre kiterjedő költségvetési kötelezettségvállalásai szükség esetén éves részletekre bonthatók.

(3) A bevételeknek és a kiadásoknak egyensúlyban kell lenniük.

⁵⁵ BE, FI és PL támogatja az elvet és nem támogatja a 109. cikk (1) bekezdése f) pontjának és a 109. cikk (1a) bekezdésének a törlését. DK támogatja a elvet, de pontosításokat kér. COM fenntartással él a 109. cikk (1) bekezdése f) pontjának és a 109. cikk (1a) bekezdésének a törlését illetően.

- (4) Az Ügynökség elszámolásában külön kell kezelni a szabályozási költségvetést, a tanúsítási tevékenységekre meghatározott és beszedett díjakat, valamint az Ügynökség által felszámított díjakat [...].
- (5) Az Ügynökség úgy alakítja a díjakból finanszírozott tevékenységekkel összefüggő személyiállomány-tervezését és forrásgazdálkodását, hogy képes legyen gyorsan reagálni a díjakból származó bevételek ingadozására.
- (6) Az ügyvezető igazgató évente elkészíti az Ügynökség következő pénzügyi évre tervezett bevételeit és kiadásait tartalmazó kimutatás tervezetét, ideértve a létszámterv tervezetét is, és a költségvetési helyzetre vonatkozó indokolással együtt megküldi azt az igazgatótanácsnak. A díjakból finanszírozott álláshelyek tekintetében a létszámterv tervezetét az Ügynökség munkaterhét és hatékonyságát mérő, a Bizottság által jóváhagyott mutatók alapján kell elkészíteni, és abban meg kell határozni, hogy az Ügynökség tanúsítási és más tevékenységeinek, ezen belül az 53. és 54. cikk szerinti felelősségátruházásból adódó tevékenységeknek a hatékony és időben történő elvégzéséhez mennyi humán erőforrásra van szükség. Az igazgatótanács e tervezet alapján elfogadja az Ügynökség következő pénzügyi évre előirányzott bevételeit és kiadásait tartalmazó előzetes kimutatástervezetet. Az Ügynökség bevételeit és kiadásait tartalmazó előzetes kimutatástervezetet minden év január 31-ig meg kell küldeni a Bizottságnak.
- (7) Az Ügynökség tervezett bevételeit és kiadásait tartalmazó végleges kimutatástervezetet, amelynek magában kell foglalnia a létszámterv tervezetét és az előzetes munkaprogramot is, az igazgatótanács legkésőbb március 31-ig megküldi a Bizottságnak és azon európai harmadik országoknak, amelyekkel az Unió a 118. cikkben említett nemzetközi megállapodásokat kötött.
- (8) A Bizottság a tervezett bevételekre és kiadásokra vonatkozó kimutatást az Európai Unió általános költségvetésének tervezetével együtt megküldi a költségvetési hatóságnak.

- (9) A tervezett bevételekre és kiadásokra vonatkozó kimutatás alapján a Bizottság az Európai Unió általános költségvetésének tervezetében feltünteti a létszámtervre való tekintettel szükségesnek ítélt előirányzatokat, valamint az általános költségvetést terhelő hozzájárulás összegét, amelyet az EUMSZ 313. és 314. cikkével összhangban a költségvetési hatóság elé terjeszt.
- (10) A költségvetési hatóság engedélyezi az Ügynökségnek juttatandó hozzájárulásokra vonatkozó előirányzatokat, és elfogadja az Ügynökség létszámtervét.
- (11) Az igazgatótanács elfogadja a költségvetést. A költségvetés az Unió általános költségvetésének végleges elfogadását követően válik véglegessé. Adott esetben a költségvetést megfelelően ki kell igazítani.
- (12) Az igazgatótanács a lehető leghamarabb értesíti a költségvetési hatóságot az olyan projektek megvalósítására irányuló szándékáról, amelyek jelentős pénzügyi hatást gyakorolhatnak a költségvetés finanszírozására, különösen ingatlannal kapcsolatos projektek, például épületek bérbevétele vagy megvétele esetén, és erről tájékoztatja a Bizottságot. Az Ügynökség költségvetésére várhatóan jelentősen kiható építési projektek esetében az 1271/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁵⁶ rendelkezéseit kell alkalmazni.

Ha a költségvetési hatóság valamely részlege jelezte vélemény kifejtésére vonatkozó szándékát, akkor véleményét a projektről szóló értesítés időpontját követő hat héten belül kell az igazgatótanácshoz eljuttatnia.

⁵⁶ A Bizottság 2013. szeptember 30-i 1271/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet 208. cikkében említett szervekre vonatkozó pénzügyi keret szabályzatról (HL L 328., 2013.12.7., 42. o.).

A költségvetés végrehajtása és ellenőrzése

- (1) Az Ügynökség költségvetését az ügyvezető igazgató hajtja végre.
- (2) Az Ügynökség számvitelért felelős tisztviselője legkésőbb a következő pénzügyi év március 1-jéig tájékoztatja a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjét és a Számvevőszéket az előzetes elszámolásról. Az Ügynökség számvitelért felelős tisztviselője továbbá a következő pénzügyi év március 1-jéig jelentést küld a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője részére az adott pénzügyi év költségvetési és pénzügyi gazdálkodásáról is. A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője az intézmények és a decentralizált szervek előzetes elszámolásai alapján konszolidált elszámolást készít, a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁷ 147. cikkének megfelelően.
- (3) Az ügyvezető igazgató legkésőbb a következő pénzügyi év március 31-ig továbbítja az adott pénzügyi év költségvetési és pénzügyi gazdálkodásáról szóló jelentést a Bizottság, a Számvevőszék, az Európai Parlament és a Tanács részére.
- (4) Az Ügynökség előzetes elszámolására vonatkozó számvevőszéki észrevételek kézhezvételét követően a számvitelért felelős tisztviselő saját felelősségére – a 966/2012/EU, Euratom rendelet 148. cikkének megfelelően – elkészíti az Ügynökség végleges elszámolását, és az ügyvezető igazgató benyújtja azt véleményezésre az igazgatótanácshoz.
- (5) Az igazgatótanács véleményt nyilvánít az Ügynökség végleges elszámolásáról.
- (6) A számvitelért felelős tisztviselő a végleges elszámolást legkésőbb a következő pénzügyi év július 1-jéig az igazgatótanács véleményével együtt megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek.

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendelete az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L 298., 2012.10.26., 1. o.).

- (7) A végleges elszámolást a következő év november 15-éig közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (8) Az ügyvezető igazgató legkésőbb szeptember 30-ig válaszol a Számvevőszék által tett észrevételekre. Ezt a választ az igazgatótanácsnak és a Bizottságnak is megküldi.
- (9) A 966/2012/EU, Euratom rendelet 165. cikke (3) bekezdésének megfelelően az ügyvezető igazgató az Európai Parlament részére, az utóbbi kérésére megküld minden olyan információt, amely szükséges az adott pénzügyi évre vonatkozó mentesítési eljárás zavartalan lebonyolításához.
- (10) Az Európai Parlament a Tanács minősített többséggel elfogadott ajánlása alapján eljárva az N + 2. év május 15-e előtt mentesíti az ügyvezető igazgatót az N. évi költségvetés végrehajtására vonatkozó felelőssége alól.

III. cikk

Csalás elleni küzdelem

- (1) A csalás, a korrupció és az egyéb jogellenes tevékenységek elleni küzdelem érdekében a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁵⁸ kell alkalmazni minden korlátozás nélkül.
- (2) Az Ügynökség [*OP please insert the exact date, as referred to in Art. 127*]-tól/-től számított hat hónapon belül csatlakozik az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott belső vizsgálatokról szóló, az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága között 1999. május 25-én létrejött intézményközi megállapodáshoz⁵⁹, és a megállapodás mellékletében található minta alapján elfogadja a személyzetére alkalmazandó megfelelő rendelkezéseket.

⁵⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. szeptember 11-i 883/2013/EU, Euratom rendelete az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

⁵⁹ HL L 136., 1999.5.31., 15. o.

- (3) Az Európai Számvevőszék jogosult dokumentumalapú és helyszíni ellenőrzést végezni a támogatások kedvezményezettjeinél, valamint az Ügynökségen keresztül uniós forrásokban részesülő vállalkozóknál és alvállalkozóknál.
- (4) Az OLAF a 883/2013/EU, Euratom rendeletben és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletben⁶⁰ meghatározott rendelkezésekkel és eljárásokkal összhangban vizsgálatokat, többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezhet annak megállapítása céljából, hogy az Ügynökség által finanszírozott vissza nem térítendő támogatásokkal vagy szerződésekkel kapcsolatban történt-e csalás, korrupció vagy egyéb, az Unió pénzügyi érdekeit sértő jogellenes tevékenység.
- (5) Az (1), (2), (3) és (4) bekezdés sérelme nélkül az Ügynökség által harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodásoknak, továbbá az általa kötött szerződéseknek, támogatási megállapodásoknak és támogatási határozatoknak olyan rendelkezéseket kell tartalmazniuk, amelyek kifejezetten felhatalmazzák az Európai Számvevőszéket és az OLAF-ot arra, hogy saját hatáskörüknek megfelelően lefolytassák az ilyen ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

112. cikk

A minősített adatokra és a nem minősített érzékeny adatokra vonatkozó biztonsági szabályok

Az Ügynökség az (EU, Euratom) 2015/443⁶¹ és az (EU, Euratom) 2015/444⁶² bizottsági határozatban meghatározott, az EU-minősített adatok és nem minősített érzékeny adatok védelmére vonatkozó biztonsági szabályokkal egyenértékű saját szabályokat fogad el. Az Ügynökség biztonsági szabályainak többek között a minősített adatok cseréjére, kezelésére és tárolására vonatkozó rendelkezéseket kell magukban foglalniuk.

⁶⁰ A Tanács 1996. november 11-i 2185/1996/Euratom, EK rendelete az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

⁶¹ A Bizottság 2015. március 13-i (EU, Euratom) 2015/443 határozata a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

⁶² A Bizottság 2015. március 13-i (EU, Euratom) 2015/444 határozata az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

113. cikk

Értékelés

- (1) A Bizottság a saját iránymutatásainak megfelelően legkésőbb [*five years after the date referred to in Article 127 – OP please insert the exact date*]-ig és azt követően ötévente értékelést készít arról, hogy az Ügynökség milyen eredményeket ért el a céljai elérése, valamint megbízatása és feladatai teljesítése tekintetében. Az értékelésnek ki kell terjednie arra, hogy ez a rendelet, az Ügynökség léte és annak munkagyakorlata mennyiben segíti elő a polgári repülésbiztonság magas szintjének megteremtését. Az értékelésben arra is ki kell térni, hogy szükség van-e az Ügynökség megbízatásának esetleges módosítására, és az milyen pénzügyi következményekkel járna. Az értékelés során figyelembe kell venni az igazgatótanács, valamint az európai és nemzeti szinten érdekelt felek részéről megfogalmazott véleményeket is.
- (2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az Ügynökség fenntartása a hozzárendelt célokra, megbízatásra és feladatokra tekintettel a továbbiakban nem indokolt, javasolhatja e rendelet megfelelő módosítását vagy hatályon kívül helyezését.
- (3) A Bizottság továbbítja az értékelés megállapításait és következtetéseit az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az igazgatótanácsnak. Adott esetben értékeléséhez cselekvési tervet és ütemtervet is csatol. Az értékelés megállapításait közzé kell tenni.

114. cikk

Pénzügyi szabályok

Az Ügynökségre alkalmazandó pénzügyi szabályokat a Bizottsággal folytatott konzultációt követően az igazgatótanács fogadja el. Az 1271/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendeletről nem lehet eltérni, kivéve, ha az eltérés az Ügynökség működéséhez kifejezetten szükséges, és a Bizottság ahhoz előzetesen a beleegyezését adta.

115. cikk

Díjak

- (1) [...]
- (2) [...]
- (3) [...] *(végrehajtási jogi aktusként az új (6a) bekezdésben)*
- (4) Díjat kell felszámítani a következőkért:
 - a) tanúsítványoknak az Ügynökség által e rendelet értelmében történő kiállítása és megújítása, valamint nyilatkozatoknak az Ügynökség által e rendelet értelmében történő nyilvántartásba vétele, továbbá az Ügynökség azon tevékenységeket érintő felügyeleti tevékenységei, amelyekre az említett tanúsítványok és nyilatkozatok vonatkoznak;
 - b) publikációs, képzési és egyéb szolgáltatásoknak az Ügynökség által történő nyújtása; a vonatkozó díjakat az egyes szolgáltatások tényleges költségére figyelemmel kell megállapítani;
 - c) a fellebbezések feldolgozása.

Minden díjat euróban kell kifejezni és megfizetni.

- (5) A díjak mértékét úgy kell megállapítani, hogy a belőlük származó bevétel fedezze a szolgáltatásnyújtáshoz kapcsolódó tevékenységek teljes költségét, és ne keletkezzen jelentős többlet. Az említett költségbe bele kell számolni a (3) bekezdésben említett tevékenységekben részt vevő ügynökségi alkalmazottakra fordított összes kiadást, többek között az arányos munkáltatói nyugdíjjárulékokat. A díjak az Ügynökségnek a díjköteles szolgáltatásokkal kapcsolatos tevékenységekért járó célhoz kötött bevételét képezik.
- (6) A díjakból keletkező költségvetési többlet a díjakhoz kapcsolódó jövőbeli tevékenységek finanszírozását vagy a veszteségek kiegyenlítését szolgálja. Ha a költségvetési eredmény rendszeresen jelentős többletet vagy hiányt mutat, a díjak mértékét felül kell vizsgálni.

(6a) A Bizottság részletes szabályokat fogad el az Ügynökség által felszámított díjakra vonatkozóan. Ezek a szabályok meghatározzák, hogy a 109. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontja értelmében melyek a díjköteles ügyek, mekkora a díjak összege, és azokat hogyan kell megfizetni. Az említett szabályokat végrehajtási jogi aktusokba kell foglalni, amelyeket a 116. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni. A Bizottság a végrehajtási jogi aktusok elfogadása előtt a 85. cikk (2) bekezdésének i. pontja szerint konzultál az Ügynökséggel.

VI. FEJEZET

Záró rendelkezések

116. cikk

A bizottsági eljárás

- (1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (4) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkével együtt értelmezett 8. cikkét kell alkalmazni.

117. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.

- (2) A Bizottság 47b. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása [...] **5 éves** időtartamra szól [...] [*e rendelet hatálybalépésének időpontja*] - **tól/-től kezdődő hatállyal.**
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 47b. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (3a) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadását megelőzően a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.
- (4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (5) A 47b. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

Európai harmadik országok részvétele

Az Ügynökség munkájában részt vehetnek olyan európai harmadik országok, amelyek a Chicagói Egyezmény szerződő felei, és amelyek olyan nemzetközi megállapodásokat kötöttek az EU-val, amelyek révén elfogadták és alkalmazzák az uniós jogot az e rendelet hatálya alá tartozó területeken.

Az említett nemzetközi megállapodások tartalmazhatnak olyan – többek között a pénzügyi hozzájárulásra és a személyzetre vonatkozó – rendelkezéseket, amelyek meghatározzák, hogy az érintett európai harmadik ország hogyan és milyen mértékben vesz részt az Ügynökség munkájában. A 77. cikk (2) bekezdésének megfelelően az Ügynökség az említett rendelkezések érvényre juttatása érdekében munkamegállapodásokat köthet az érintett európai harmadik ország illetékes hatóságával.

Székhely-megállapodás és működési feltételek

- (1) Az Ügynökség fogadó tagállambeli elhelyezésére és a fogadó tagállam által rendelkezésre bocsátandó létesítményekre vonatkozó rendelkezéseket, továbbá az ügyvezető igazgatóra, az igazgatótanács tagjaira, valamint az Ügynökség személyi állományára és családtagjaikra a fogadó tagállamban alkalmazandó konkrét szabályokat az Ügynökség és a székhely helye szerinti tagállam által – az igazgatótanács jóváhagyását követően és legkésőbb [*OP Please insert the exact date - two years after entry into force of this Regulation*]-ig – megkötött székhely-megállapodás rögzíti.
- (2) A fogadó tagállam biztosítja az Ügynökség zavartalan működéséhez szükséges feltételeket, ideértve a többnyelvű, megfelelő iskoláztatás lehetőségét és a megfelelő közlekedési összeköttetéseket is.

120. cikk

Szankciók

A tagállamok szankciókat állapítanak meg az e rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban foglalt rendelkezések megsértése esetére. A szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

121. cikk

A személyes adatok kezelése

- (1) A személyes adatok e rendelet keretében való kezelése tekintetében a tagállamok az e rendelet szerinti feladataikat a 95/46/EK irányelvet átültető nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekkel összhangban végzik.
- (2) A személyes adatok e rendelet keretében való kezelése tekintetében a Bizottság és az Ügynökség az e rendelet szerinti feladataikat a 45/2001/EK rendelettel összhangban végzik.

122. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 216/2008/EK rendelet hatályát veszti.

Az 552/2004/EK rendelet az alábbiak kivételével hatályát veszti:

- a) az említett rendelet 5., 6. és 6a. cikke, valamint III. és IV. melléklete, amely a nyilatkozatok vonatkozásában továbbra is alkalmazandó marad az e rendelet 37a., 37b. és 38a. cikkében említett vonatkozó végrehajtási intézkedések hatálybalépéséig;

- b) az említett rendelet 4. és 7. cikke, amely továbbra is alkalmazandó marad az e rendelet 37a., 37b. és 38a. cikkében említett vonatkozó végrehajtási intézkedések hatálybalépéséig.

A 3922/91/EGK rendelet 2019. április 1-jével hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat erre a rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a X. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

123. cikk

Az 1008/2008/EK rendelet módosításai

Az 1008/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

- (1) a 4. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) egy tagállam nemzeti hatósága által, vagy hatóságai által együttesen, vagy az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége által az (EU) [XXX/XXX *reference to this Regulation to be inserted*] rendeletnek megfelelően kiállított érvényes AOC-vel rendelkezik.”;

- (2) a 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

Légijármű-üzemeltetői engedély

- (1) A működési engedély megadásának és érvényességének feltétele, hogy a légi fuvarozó rendelkezzen érvényes AOC-val, amely meghatározza a működési engedély hatálya alá eső tevékenységi köröket.
- (2) A közösségi légi fuvarozó AOC-jában bekövetkezett változásokat – adott esetben – fel kell tüntetni a fuvarozó működési engedélyében.

Az AOC tekintetében illetékes hatóság köteles a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatni az illetékes engedélyező hatóságot az AOC tekintetében javasolt változásokról.

- (3) Az AOC tekintetében illetékes hatóságnak és az illetékes engedélyező hatóságnak meg kell állapodniuk arról, hogy milyen intézkedések keretében tudják proaktív módon megosztani egymással az AOC és a működési engedély értékelése és megőrzése szempontjából releváns információkat. Ez az információcsere kiterjedhet többek között a közösségi légi fuvarozó pénzügyi, tulajdonjogi vagy szervezeti megállapodásaival kapcsolatos olyan információkra, amelyek hatással lehetnek az üzemeltetés biztonságára vagy a fizetőképességre, vagy amelyek az AOC tekintetében illetékes hatóságot segíthetik a repülésbiztonsággal kapcsolatos felügyeleti tevékenységének az ellátásában. Bizalmas jellegű információk nyújtása esetén intézkedéseket kell hozni az információk megfelelő védelmének biztosítására.
- (3a) Ha valószínűsíthető, hogy végrehajtási intézkedésre lesz szükség, az AOC tekintetében illetékes hatóságnak és az illetékes engedélyező hatóságnak az intézkedési szándékot megelőzően mihamarabb konzultálniuk kell egymással, és az intézkedés meghozatala előtt együtt kell működniük a problémák megoldása érdekében. Ha intézkedésre kerül sor, az AOC tekintetében illetékes hatóságnak és az illetékes engedélyező hatóságnak arról mielőbb értesíteniük kell egymást.”;

(4) a 12. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A közösségi légi fuvarozó által használt légi járműveket a működési engedélyt kiadó illetékes engedélyező hatóság szerinti tagállam választása szerint a tagállamban vagy az Unióban lajstromba kell venni. A sima bérleti megállapodás vagy teljes bérleti megállapodás keretében használt légi járműveket vagy a tagállamok egyikében vagy harmadik országban kell lajstromba venni, a 13. cikkben foglalt feltételek függvényében.⁶³”;

(5) a 13. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Azoknak a sima bérleti megállapodásoknak vagy teljes bérleti megállapodásoknak, amelyeknek egy közösségi légi fuvarozó részes fele, meg kell felelniük az (EU) [XXX/XXX *reference to this Regulation to be inserted*] rendeletben és az e rendelet alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusokban megállapított biztonsági feltételeknek, és – amennyiben az említett végrehajtási jogi aktusok így rendelkeznek –⁶⁴ előzetes jóváhagyás tárgyát kell képezniük.”;

b) [...]”

⁶³ BE nyugtázza a Bizottság magyarázatát, miszerint az 57. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti intézkedések kiterjedhetnek a harmadik országok által kiállított tanúsítványoknak és egyéb releváns dokumentumoknak harmadik országbeli légijármű-üzemeltetők részvételét magában foglaló teljes bérleti megállapodás céljából történő elismerésére.

⁶⁴ DE javasolja a gondolatjel közötti rész törlését.

A 996/2010/EU rendelet módosításai

A 996/2010/EU rendelet 5. cikke a következőképpen módosul:

- „(1) Az (EU) YYYY/N [ref. to new regulation] európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozó légi járműveket érintő valamennyi baleset vagy súlyos repülőesemény tekintetében eseménykivizsgálást kell végezni abban a tagállamban, amelynek területén a baleset vagy súlyos repülőesemény történt.
- (2) Amennyiben az (EU) YYYY/N [...] [ref. to new regulation] rendelet hatálya alá tartozó, valamely tagállamban lajstromozott légi jármű olyan balesetben vagy súlyos repülőeseményben válik érintetté, amelyről nem állapítható meg egyértelműen, hogy melyik állam területén következett be, a lajstromozás szerinti tagállam eseménykivizsgálást végző hatósága folytatja le az esemény kivizsgálását.
- (3) Az (1), (2) és (4) bekezdésben említett eseménykivizsgálás hatókörét és az eseménykivizsgálás során alkalmazandó eljárásokat az eseménykivizsgálást végző hatóság a baleset vagy a súlyos repülőesemény következményeinek és annak figyelembevételével állapítja meg, hogy a kivizsgálásból a repülésbiztonság javítása érdekében várhatóan milyen tanulságok vonhatók le.
- (4) Az eseménykivizsgálásokat végző hatóság – a tagállamok nemzeti jogszabályai értelmében – dönthet az (1) és a (2) bekezdésben említett repülőeseményeken kívüli repülőesemények, vagy más típusba tartozó légi járműveket érintő balesetek vagy súlyos repülőesemények kivizsgálásáról is, amennyiben ezekből várhatóan repülésbiztonsággal kapcsolatos tanulságok vonhatók le.

- (5) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, az eseménykivizsgálást végző felelős hatóság a biztonsággal kapcsolatos várható tanulságokra figyelemmel dönthet úgy, hogy nem kezdeményezi az esemény kivizsgálását, ha a baleset vagy súlyos repülőesemény olyan, pilóta nélküli légi járművet érint, amelynek esetében az (EU) YYYY/N[...] [ref. to new regulation] rendelet 46. cikkének (1) bekezdése értelmében nem előírás a tanúsítvány megléte, vagy olyan, pilóta által irányított légi járművet érint, amely legfeljebb 2250 kg maximális felszállótömeggel rendelkezik, továbbá ha a repülőesemény nem járt súlyos vagy halálos személyi sérüléssel.
- (6) Az (1), (2) és (4) bekezdésben említett eseménykivizsgálások semmiképpen nem irányulhatnak a vétkesség vagy a felelősség kérdésének tisztázására. Azokat a vétkesség vagy a felelősség megállapítására irányuló igazságszolgáltatási vagy közigazgatási eljárásoktól függetlenül és azoktól különválasztva, valamint ez utóbbi eljárások sérelme nélkül kell lefolytatni.”

125. cikk

A 376/2014/EU rendelet módosításai

A 376/2014/EU rendelet 3. cikkének (2) bekezdése a következőképpen módosul:

- „(2) Ez a rendelet az (EU) [add ref. to the new regulation] rendelet hatálya alá tartozó polgári légi járműveket érintő eseményekre és egyéb, biztonsággal kapcsolatos információkra alkalmazandó.

Ugyanakkor ez a rendelet nem alkalmazandó azokra az eseményekre és a biztonsággal kapcsolatos egyéb információkra, amelyek olyan, pilóta nélküli légi járműveket érintenek, amelyek esetében az (EU) YYYY/N [ref. to new regulation] rendelet 46. cikkének (1) bekezdése értelmében nem előírás tanúsítvány megléte, kivéve, ha az ilyen pilóta nélküli légi járműveket érintő események, illetve információk súlyos vagy halálos személyi sérüléssel jártak, illetve ilyen sérülésre vonatkoznak, vagy pilóta nélküli légi járművektől eltérő légi járműveket is érintettek.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy e rendeletet az (EU) [add ref. to the new regulation] rendelet hatálya alá nem tartozó légi járművekkel kapcsolatos eseményekre és egyéb biztonsággal kapcsolatos információkra is alkalmazzák.”

125a. cikk

A 2111/2005/EK rendelet módosítása

A 15. cikk (1)-(3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

- „(1) A Bizottságot egy bizottság segíti (a továbbiakban: repülésbiztonsági bizottság). Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.**
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.**
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.”**

126. cikk

Átmeneti rendelkezések

- (1) A 216/2008/EK rendeletnek és a végrehajtási szabályainak megfelelően kiadott vagy elismert tanúsítványok, megállapított vagy elismert különös légialkalmassági előírások, valamint tett vagy elismert nyilatkozatok – többek között az 56. cikk alkalmazása céljából – továbbra is érvényesek, és azokat úgy kell tekinteni, mint e rendelet megfelelő rendelkezései szerint kiadott vagy elismert tanúsítványokat, megállapított vagy elismert különös légialkalmassági előírásokat, valamint tett vagy elismert nyilatkozatokat.
- (2) Legkésőbb [*five years after the date referred to in Article 127 – OP please insert the exact date*]-ig a 216/2008/EK és az 552/2004/EK rendelet alapján elfogadott végrehajtási szabályokat hozzá kell igazítani e rendelet rendelkezéseihez. A kiigazításig az említett végrehajtási szabályokban:
- a) a „kereskedelmi célú üzemben tartásra” való hivatkozásokat a 216/2008/EK rendelet 3. cikkének i) pontjára történő hivatkozásként kell értelmezni;

- b) a „komplex motoros meghajtású légi járműre” való hivatkozásokat a 216/2008/EK rendelet 3. cikkének j) pontjára történő hivatkozásként kell értelmezni;
 - c) a „berendezéseke” való hivatkozásokat e rendelet 3. cikkének 28. pontjára történő hivatkozásként kell értelmezni;
 - d) a „szabadidős célú üzemben tartásban részt vevő pilóták szakszolgálati engedélyre” való hivatkozásokat a 216/2008/EK rendelet 7. cikkének (7) bekezdésére történő hivatkozásként kell értelmezni;
 - e) [...]
- (2a) Az Ügynökség a 65. cikk (1) bekezdésével összhangban, legkésőbb e rendelet hatálybalépése után két évvel javaslatokat nyújt be a 216/2008/EK rendelet alapján elfogadott végrehajtási szabályok módosítására abból a célból, hogy az elsősorban sport- és szabadidős célra használt légi járművek tekintetében az említett végrehajtási szabályokat e rendelet rendelkezéseihez igazítsa.
- (3) A 45., 46., 47a. és 47b. cikktől eltérve, a 216/2008/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseit továbbra is alkalmazni kell mindaddig, amíg a 47. cikk értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusok hatályba nem lépnek.
- (4) A tagállamok az e rendelet hatálya alá tartozó terület tekintetében harmadik országokkal kötött meglévő kétoldalú megállapodásaikat e rendelet hatálybalépését követően mihamarabb, de mindenképpen [*three years after the date referred to in Article 127 – OP please insert the exact date*] előtt felmondják vagy naprakésszé teszik.

127. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A 125a. cikket 2019. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.